


**روز نایشان**  
 شاید می توانست  
 شاعر خوبی باشد



گفت و گو با ۲۲  
 مریم حیدرزاده، شاعر

برنامه‌های  
 نخستین  
 همایش  
 چشم انداز شعر  
 معاصر فارسی

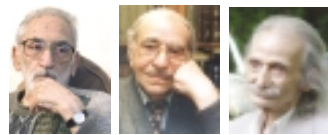


## در میان دو زبان

گزارشی از یک گفت و گو با دکتر فیروز حریری

فیروز حریری دوره لیسانس زبان و ادبیات فارسی و دکتری زبان و ادبیات عرب را در دانشگاه تهران نزد استادانی از جمله دکتر محمد معین، دکتر پرویز نائل خالری، جلال‌الدین همای، مدیح‌الزمان فروزانفر و سید جعفر شهیدی گذراند. حریری در ۳۵ سالگی با معرفی دکتر معین، تدریس زبان و ادبیات فارسی و عربی را در دانشگاه تهران آغاز کرد و حالا چهار دهه است که به تدریس مشغول است. او در کنار تدریس که فعالیت اصلی‌اش است، همواره به تألیف - ترجمه و تصحیح متون عربی نیز پرداخته و آثاری را منتشر کرده است.

## پای حرف هایشان بوده ایم



از زبان  
 دبیر همایش

گفت و گو با  
 محمود اسعدی

## برگزیدگان همایش چهره‌های ماندگار در کتاب هفته

● به پاس نیم قرن کوشش معصومه سهراب برای رشد ادبیات ملی

### کدام دانه فرورفت در زمین که نرست

گفت و گو با نوش آفرین انصاری  
 توران میرهادی، ثریا قزل‌ایاغ  
 بهروز غریب‌پور، محمد رضا جعفری و ...  
 در باره معصومه سهراب



نقد

یک دستورالعمل  
 گفت و گو با امیر کریمانی

مقاله هفته

داستان نویسی  
 زنان افغانستان



### پرونده کازانتزاکیس - نگاه جهانی متضاد، متفاوت: کازانتزاکیس

اگرچه بسیاری از مردم ممکن است رمان‌های ژورنالی بوتانی و «آخرین موسمه مسیح» را که هر دو نیز به قلم برگزیده شده‌اند، بشناسند اما این طور به نظر می‌رسد که تنها عدد کسی با نام نوبسند، نیکوس کازانتزاکیس، نیز آشنا باشند. او اگرچه در سرزمین حیویش، کرت به نهمین نامی تبدیل شد اما در انگلستان آنچنان که شایسته وی بود، شهرت کسب نکرد.

**انتشار آعمی و فرهنگی**

انتشار آعمی و فرهنگی، یکی از نشریات معتبر و تخصصی است که در زمینه‌های ادبیات، فلسفه، تاریخ، هنر، علوم انسانی و اجتماعی فعالیت می‌کند. این نشریه با هدف آشنایی مخاطبان با آخرین تحولات علمی و فرهنگی در جهان و ایران تأسیس شده است. نشریه دارای مجوز رسمی از مراجع ذیصلاح است و به صورت فصلی منتشر می‌گردد.

مدیریت: دکتر سید علی حسینی  
 دبیر: دکتر سید علی حسینی  
 مدیر اجرایی: دکتر سید علی حسینی  
 مدیر فنی: دکتر سید علی حسینی

تلفن: ۰۲۱-۸۸۸۸۸۸۸۸  
 پست الکترونیک: info@ketabgohar.com

**نمایشگاه بین‌المللی کتاب**

از رنگ گل تا رنج خار

شکل‌های شگفتی داستان‌های شاعرانه

نویسنده: فرهادی سمرقانی  
 قیمت: ۲۰۰۰۰ ریال

فرمان رونق انتشارات: انتشارات کتاب گستر، تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۰، تهران، تلفن: ۸۸۸۸۸۸۸۸

درباره انتشارات: انتشارات کتاب گستر، تهران، خیابان ولیعصر، پلاک ۱۰، تهران، تلفن: ۸۸۸۸۸۸۸۸

www.ketabgohar.com - e-mail: info@ketabgohar.com



## منشور معاوضه کتاب برای اولین بار در کشور تدوین شد

**گروه خبر کتاب هفته**، منشور معاوضه کتاب برای امرا در کتابخانه‌های کشور توسط کانون پرورش فکری نباید باز و قلم خورده باشد، کتاب‌هایی که فراتر است از تعویض قیمت، بلکه حتی به زبان فارسی باشند، در بازار معاوضه قیمت بیشت جلد، نوع کاغذ به کار گرفته شده و ارزش نقدی بالاتر بایستی از خود دارند، تعویض می‌شود، تعویض کتاب‌های گروه‌های سنی مختلف با یکدیگر بلامانع است.

همچنین در این منشورال انتشار در معاوضه کتاب اهمیتی ندارد، اما کتاب‌هایی که بر اثر مرور زمان غیر خوانا شده و کیفیت آنها در نازل‌ترین حد قرار داده قابلیت تعویض ندارند.
کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان در بازارچه معاوضه کتاب که به مناسبت روز جهانی کودک ۱۳۹۲ و همواره دایر گرد، این منشور را برای اولین بار به کار گرفت.
در این بازارچه شمار بسیاری از کودکان و نوجوانان کتاب‌های خود را که قبلاً مورد استفاده قرار داده بودند، با کتاب‌های جدید تعویض قرار کردند.

همچنین کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان برای ایجاد فضای متنوع تر در دسترسی کودکان به کتاب‌های مورد علاقه خود، بیش از ۵ هزار جلد کتاب تدارک دید تا در صورت تمایل، کودکان کتاب‌های خود را با کتاب‌های کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان تعویض کنند.

گروه خبر کتاب هفته، مراسم برگزار شد.

مهرماه در میان ساعت پارک‌شهر برگزار شد.

در این مراسم که به همت شبکه باری کودکان کار و خیابان و دفتر امور آسیب‌دیدگان اجتماعی سازمان بهزیستی تشکیل از چند سازمان غیر دولتی مرتبط با کودکان برگزار شد. برنامه‌هایی نظیر کتابخوانی، آشنایی با نویسندگان، قصه‌گویی، نقاشی، نمایش ملاق، بازی‌های سنتی و نمایشگاه سفال کودکان کانون اصلاح و تربیت به اجرا درآمد.

از جمله نهادهای غیر دولتی که در این مراسم به ارائه فعالیت‌های خود پرداختند، تران به شورا ای کتاب کودک، مؤسسه پژوهشی کودکان دنیا، انجمن حمایت از حقوق کودکان کار، کانون نوسعه فرهنگی انجمن حمایت از حقوق کودکان و مؤسسه مدران امور اشاره کرد.
این برنامه نخستین کار شبکه باری کودکان کار و خیابان بود که به‌طور مشترک و با حضور کودکان کار و خیابان به اجرا درآمد. این شبکه با اهداف کوتاه مدت انجام حمایت‌های قانونی، آموزشی، بهداشتی، عاطفی، روانی و اجتماعی از کودکان کار و خیابان و کمک به ساماندهی درست کودکان کار و خیابان و هدف بلندمدت محرم کامل کار کودکان تشکیل شده است.

### تسلیمت

درگذشت **عادم صمیمی** و کاروان چاپ و نشر **زنده یاد جواد انجمنی** مدیر تولید **شرکت الفت** را به خانواده محترم ایشاد و نیز جامعه فرهنگی کشور تسلیت می‌گویم.
**احمد مسجدجامعی**
**وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی**

خامنه درگذشت استاد چاپ مرحوم جواد انجمنی را به بازماندگان و اصحاب چاپ و نشر کشور تسلیت می‌گویم.

محمد علی شامعی -مدعاون امور فرهنگی

**خانواده محترم انجمنی**
درگذشت استاد جواد انجمنی را تسلیت عرض نموده، برای آن زنده‌یاد و هست‌الهی و برای (اتحادیه و شرکت تعاونی ناشران و کتابپروشان تهران

### فقدان اسفناک

استاد جواد انجمنی رخ در نقاب خاک کشید. درگذشت این استاد بی‌بندل را به بازماندگان، پیرندگان علم صنعت چاپ و ناگردانش تسلیت عرض می‌کنم.
**کمیسیون آموزش اتحادیه ناشران و کتابپروشان تهران**

**ان‌شمار دوچشم، یک تن کم**
**وزشمار خرد، هزاران بیش**
درگذشت استاد جواد انجمنی، مدرس علم صنعت چاپ را به خانواده ارجسته آن زنده‌یاد و محبتین معلم‌اموزان کلاس‌های درس وی، تسلیت می‌گویم.

**مدیر و کارکنان انشادات خسته**
**مدیر و کارکنان انشادات خسته**

درگذشت استاد چاپ جواد انجمنی مدیر تولید شرکت الفت، خادم صمیمی نشر، پیروزه کتاب‌های

دوسری را به بازماندگان و همکارانش تسلیت می‌گویم.

کتاب هفته

## عیادت وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی از عبدالحسین نوایی

**گروه خبر کتاب هفته**، احمد مسجدجامعی، وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی با حضور در بیمارستان نوس، از دکتر عبدالحسین نوایی استاد دانشگاه و محقق تاریخ و ادبیات فارسی عیادت کرد. دکتر عبدالحسین نوایی به علت ابتلا به عارضه حونی در بیمارستان نوس بستری شده است.

نوایی متولد ۱۳۰۲ است و ۶۶ سال سابقه نویسندگی و مطبوعاتی دارد. انجمن آثار و مفاخر فرهنگی کشور دو سال پیش در مراسم گرامش از خدمات علمی و پژوهشی دکتر نوایی تجلیل به عمل آورد.

از میان آثار دکتر نوایی می‌توان به تألیفاتی از جمله «تاریخ ایران و جهان»، «قریم خان زند»، «مهد علیا به روایت اساتده و توضیح احسن التواریخ» و توضیح حدیقه‌الشعراء اشاره کرد.
نوایی تاکنون ۱۲ بار برنده جایزه کتاب سال شده است.

### ۳۰۵ عنوان کتاب تازه

**گروه خبر کتاب هفته**، ۳۰۵ عنوان کتاب در هفته منتهی به ۱۵مهرماه مجوز گرفت که اکثر موضوعی آنها به شرح زیر است-
کمک درسی (۲۲ عنوان)، ادبیات (۶۶ عنوان)، علوم اجتماعی (۴۴ عنوان)، کتب (۳۸ عنوان)، علوم دانشگاهی (۳۵ عنوان)، کلیات (۱۲ عنوان)، علوم سیاسی (۱۱ عنوان)، هنر (۱۱ عنوان)، روانشناسی (۱۱ عنوان) و تاریخ (۷ عنوان).
همچنین در این هفته ۲۳ عنوان کتاب چاپ اول و تجدید چاپ به بیرخانه هیأت نظارت بر اجرای فریوط نشر اعلام وصول شد.

### ۸ کتاب در میرگان علم

**گروه خبر کتاب هفته**،

هیأت داران مه‌رگان علم ۸ اثر را به عنوان آثاری که با ویژگی‌های علم در چارچوب محیط زیست همخوانی دارد، معرفی کردند.

آموزش محیط‌زیست در قرن بیست و یکم نوشته جوزی پائینو و ترجمه علی خورشیدپوست، اخلاق محیط زیست نوشته توماس بیسون و ترجمه عبدالحسین وصال‌زاده، استاد و محیط زیست مارتین گوسر با ترجمه بهروز دهراد، حسن لطفی تشکیل شده است.

### کتاب سال تصویرگران

**گروه خبر کتاب هفته**، کمیته روابط عمومی و انتشارات **انجمن تصویرگران کتاب کودک** با همکاری نشر نظرف، کتاب سال تصویرگران ۸۳ منتشر خواهد کرد.
این کتاب که نخستین فهرست تصویرگران ایرانی کتاب کودک و نوجوان است، زیر نظر گروه مشاوران نشر تکست.

### کودکان کار و خیابان در روز جهانی کودک

**گروه خبر کتاب هفته**، مراسم برگزار شد.

مهرماه در میان ساعت پارک‌شهر برگزار شد.

در این مراسم که به همت شبکه باری کودکان کار و خیابان و دفتر امور آسیب‌دیدگان اجتماعی سازمان بهزیستی تشکیل از چند سازمان غیر دولتی مرتبط با کودکان برگزار شد. برنامه‌هایی نظیر کتابخوانی، آشنایی با نویسندگان، قصه‌گویی، نقاشی، نمایش ملاق، بازی‌های سنتی و نمایشگاه سفال کودکان کانون اصلاح و تربیت به اجرا درآمد.

از جمله نهادهای غیر دولتی که در این مراسم به ارائه فعالیت‌های خود پرداختند، تران به شورا ای کتاب کودک، مؤسسه پژوهشی کودکان دنیا، انجمن حمایت از حقوق کودکان کار، کانون نوسعه فرهنگی انجمن حمایت از حقوق کودکان و مؤسسه مدران امور اشاره کرد.
این برنامه نخستین کار شبکه باری کودکان کار و خیابان بود که به‌طور مشترک و با حضور کودکان کار و خیابان به اجرا درآمد. این شبکه با اهداف کوتاه مدت انجام حمایت‌های قانونی، آموزشی، بهداشتی، عاطفی، روانی و اجتماعی از کودکان کار و خیابان و کمک به ساماندهی درست کودکان کار و خیابان و هدف بلندمدت محرم کامل کار کودکان تشکیل شده است.

**جناب آقای دکتر علی اکبر و لایتنی نویسنده و محقق ارجمند**
**درگذشت** **حسین گرامیان** را تسلیت می‌گویم و از درگاه خداوند برای شما و فرزندان محترم آرزوی صبر دارم.

**استاد فرزانه جناب آقای دکتر و لایتنی**
**از** **خداوند عم انگیز و تالم آرز بسیار متاثر شدیم**
**دفتر نشر فرهنگ اسلامی**

**پروان فرزانه جناب آقای دکتر و لایتنی**
**درگذشت** **حسرم محرم‌زاد** را به جناب عالی و فرزندان گرامی تسلیت می‌گویم و برای آن بانوی فداکار رحمت الهی و برای شما آرزوی شکیبایی دارم.

**بازگشت همه به سوی اوست**
**مطار ارجمند جناب آقای سید کلمذی**
صفت وارده را به جنابعالی و خانواده محترمنا تسلیت عرض می‌کنم و از خداوند متان برایتان صبر مسئلت می‌نمهم.

**بازگشت همه به سوی اوست**
**وزیر محترم فرهنگ و ارشاد اسلامی آقای مسجدجامعی**، ریاست و معاونت و همکاران محترم کتابخانه، موزه و مرکز اسناد مجلس شورای اسلامی، معاونت محترم وزارت بازرگانی جناب آقای **عربرسرعی**، مدیر عامل محرم هرگزای جمهوری اسلامی ایران جناب آقای **میدانه گامری**، ریاست محرم مرکز تحقیقات فزونی فناوری و روایات، جناب آقای دکتر **لازل رحمانی**، سازمان صنایع آموزش عالی، مؤسسه خفته خاتم انجمن کتابداری و اطلاع‌رسانی ایران انجمن کتابداری اطلاع‌رسانی پزشکی ایران، دانشکده علوم پزشکی ایران، اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی آذربایجان غربی، دانشگاه ماکان افشار، کتابخانه دانشکده علوم تربیتی و روانشناسی دانشگاه امشلهان، شرکت تعاونی ناشران تهران، مؤسسه انتشارات امیرکبیر، اداره‌مسئیر تهران، مؤسسه فرهنگی و هنری کام‌تکنیک شرق مشهد، از حضور آن بزرگواران در مراسم درگذشت زنده‌یاد دکتر **پروتنی خاتم** متاثر و سپاس دارم.

**مدیریت پردازش کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران**

### بین الملل

## نمایشگاه کتاب فرانکفورت به زبان آمار و ارقام

نمایشگاه کتاب فرانکفورت، بزرگ‌ترین نمایشگاه کتاب در جهان، ده‌های خود را به نشر ایران و علاقه‌مندان به کتاب و دیگر دستارده‌های صنعت نشر گذرد.

نمایشگاه کتاب فرانکفورت از پنجم اکتبر ۲۰۰۴ یعنی از سه‌شنبه چهارم مهر ۱۳۸۳ آغاز به کار کرد و تا دهم اکتبر (۱۹ مهرماه ۸۳) به طول انجامید.

این نمایشگاه که به‌مدت سیصد و شصت و شش سال افتتاح شده همه ساله یک مهمان ویژه دارد اما این بار جهان عرب به‌عازری کشورهای عربی مهمان این نمایشگاه بودند.

اسامی در نمایشگاه کتاب فرانکفورت ۶۶۹۱ ناشر از ۱۱۱ کشور و اعضای به‌دست ۱۲ هزار و ۷۰۰ عضو عربی تازه‌ترین آثار خود را در برزبرندگان بازدیدکنندگان قرار دادند.

نمایشگاه کتاب فرانکفورت که همه ساله کتابی تحت عنوان تقویم رویدادها منتشر می‌کند اسامی اعلام کرد که قریب به سه هزار رویداد مطب و کتاب داشت.
در نمایشگاه فرانکفورت، علاوه بر کتاب، ابزارهای چندرسانه‌ای و ارتباطی نیز ارائه می‌شوند. همچنین روز ۹ اکتبر (۱۷ مهر) به بازدید عموم مردم و دانش‌آموزان اختصاص داده شده است.

**قیمت**
**کتابهای این نمایشگاه** به شرح زیر بود:
**قیمت** **کتاب یکپروزه برای بازدیدکنندگان محارم**، در نمایشگاه ۳۰ یورو بیش فروش، ۲۰ یورو.

**قیمت** **کتاب یکپروزه برای ورشدگان کتاب و مرجعان**.

در نمایشگاه ۲۰ یورو بیش فروش، ۱۷۵ یورو.

**قیمت** **کتاب یکپروزه برای کارآموزان و دانشجوین**.

**قیمت** **کتاب یکپروزه برای بازدیدکنندگان کتاب و مرجعان**.

**قیمت** **کتاب یکپروزه برای بازدیدکنندگان تجاری**، در نمایشگاه ۳۰ یورو بیش فروش، ۲۰ یورو.

**قیمت** **کتاب یکپروزه برای بازدیدکنندگان کتاب و مرجعان**.

در نمایشگاه ۵۰ یورو بیش فروش، ۲۰ یورو.

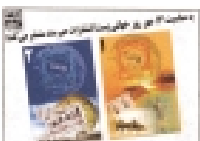
**قیمت** **کتاب یکپروزه برای عموم مردم**، در نشر ۹ یورو.

**گروه‌های بیش از ۱۰ نفر**، هر نفر (۹ یورو).

**کتاب یکپروزه برای دانش آموزان**.

در نمایشگاه ۲۵۰ یورو.

**اعتراض ناشران آمریکایی به دولت آمریکا**
تعدادی از ناشران آمریکایی با اعتراضی همراهان لغو تحریم اقتصادی آثار فرهنگی سه کشور ایران، کوبا و سودان شدند. این ناشران در یک دادخواهی در دادگاه فدرال مینن، تقاضا کردند وزارت دارایی آمریکا اداره کنترل اموال و دارایی‌های این کشور (OFAC) در قوانین اقتصادی موجود علیه سه کشور تجدید نظر کنند.
اما سخنگوی وزارت دارایی آمریکا بدون هر گونه اظهار نظر دربارهٔ قوانین ویراث ناشران عنوان اینکه «تحریم اقتصادی و تحریم سه کشور آمریکا هیچ‌گونه سودی برای ناشران و نویسندگان این سه کشور ندارد، مشروط بر اینکه این آثار مشترک با نویسندگان و مترجمان آمریکایی نباشند.



بازگشت همه به سوی اوست، کتاب‌های منتشر شده در نمایشگاه فرانکفورت.

نمایشگاه کتاب فرانکفورت، بزرگ‌ترین نمایشگاه کتاب در جهان، ده‌های خود را به نشر ایران و علاقه‌مندان به کتاب و دیگر دستارده‌های صنعت نشر گذرد.





## برنامه‌های نخستین همایش چشم‌انداز شعر معاصر فارسی



معماصر ایران ونگاهی به عوامل علم رشد ادبیات معاصر در افغانستان سخنرانی می‌کنند. ادبیات تطبیقی، عنوان دومین نشست تخصصی است که بعد از ظهر روز سه‌شنبه در تالار شورا برگزار می‌شود. در این نشست دکتر علی‌اصغر محمدجانی، مدیرعامل جلال پندری و فرزانه حجدی اعضای هیأت ریزینه هستند و به ترتیب سخنرانی‌های زیر انجام خواهد شد:

- ۱- سیدیه‌الدین تریبی با عنوان مدنیسم، شعر نو و فرهنگ یومی؛ ۲- دکتر حمید عبداللهیان با موضوع محتوا در شعرهای سپهری و ویلیام بلک؛ ۳- سبحان اظفرزاده از تاجیکستان با عنوان برداشت از شعر معاصر تاجیکی در نقد ادبی ایران؛ ۴- دکتر مهملی پوزان‌پناه، موضوع بررسی فلسفه‌های دیدگاه‌های وینسنتی درباره زندگی؛ ۵- دکتر رضا سنگ‌شاهگویی با عنوان بررسی تطبیقی مفاهیم مشترک شعری عصر مشروطه و نهضت ادبی عربیه.
- نشست تخصصی دین، عرفان و ادبیات انقلاب اسلامی که عبدالله قادری، سیدیه‌الدین تریبی و علیرضا قزوه‌هایت ریزینه آن بودند بعد از ظهر روز سه‌شنبه در تالار پژوهش تشکیل می‌شود.
- در این نشست سحاب امامی، محمدرضا محمدی تیکو، دکتر جلیل مشیری و سیدکاظم موسوی به ترتیب با موضوعات «دین‌گرایی‌های شعر دفاع مقدس»، «نگاهی به شعر جوان در ایران»، «نگاهی به تشجیحات شعر انقلاب اسلامی» و «دین و عرفان و شعر معاصر فارسی» سخنرانی می‌کنند.
- بخش دوم نشست «دین، عرفان و ادبیات فارسی» در حضور محمدعلی بهمنی، دکتر عبدالرشاد سیب و مرثی امیری اسفندقه در بعد از ظهر همان روز در تالار پژوهش پیگیری می‌شود.
- سخنرانی‌های این نشست به شرح زیر است: ۱- دکتر حبیبعلی فتاوی با عنوان «ظهور نوزک‌السیب از قزقرگ»؛ ۲- دکتر معراج‌الاقبال اسلامی؛ ۳- دکتر مهدی شریفیان با موضوع «شاید برای منتهای» شعر و جهان بینی سهراب سپهری؛ ۴- دکتر الملکی‌علی‌علی با عنوان «تحلیل سبک شعری علی معلم»؛ ۵- سید خرمحمدی خیرآبادی با موضوع «جلوه‌هایی از فرهنگ شهادت در شعر انقلاب اسلامی».
- صبح روز چهارشنبه، نشست «عربان‌شناسی شعر معاصر فارسی» با حضور محمدحسین پمپن، دکتر عبداللهیان و عبدالله سبحان به عنوان هیأت ریزینه در تالار کمال برگزار می‌شود.

نخستین همایش چشم‌انداز شعر معاصر فارسی بیست و یکم و بیست و دوم مه‌ماه در دانشگاه ادبیات دانشگاه تهران برگزار می‌شود. علی‌اصغر محمدجانی، مدیر نخستین همایش شعر معاصر فارسی در مصاحبه مطبوعاتی که به مناسبت برگزاری همین همایش تشکیل شده بود خبر فوق را اعلام کرد. وی در سخنرانی‌های به علت برگزاری این همایش اشاره کرد و گفت: دنیا با ادبیات کلاسیک ما آشناست و در همه جا نام ایران را با حافظ، خیام، مولوی و سعدی می‌شناسد اما ادبیات معاصر ما به خوبی معرفی و شناسانده نشده است. محمدجانی افزود: برای معرفی شعر معاصر لازم است شناخت بیشتری نسبت به آن به دست آوریم. وی شناساندن شعر معاصر فارسی را هدف این همایش برشمرد و اظهار کرد: آشنایی با جریان‌های فکری، فرم، صورت و ساختار، تاریخ تحولات و آسیب‌های شعر معاصر فارسی از اهداف همایش چشم‌انداز شعر معاصر است.

مدیر همایش تصریح کرد: بعد از شناخت دقیق باید برنامه‌های جهت ترجمه و معرفی بیشتر شعر معاصر تهیه کنیم.

محمدجانی سپس درباره همایش هفته جاری صحبت کرد و تأکید نمود، از ابتدای سال جاری برای دریافت مقاله در کشورها از انگلستان، تاجیکستان و افغانستان فراخوان دادیم که تا پایان شهریور ماه ۱۰۰ مقاله به دست ما رسید. تعدادی مقاله هم به اساتید شعر در ایران ارسال دادیم که در مجموع ۱۰۰ مقاله در طی ۷ روز همایش ارائه خواهد شد.

وی جریان‌شناسی شعر معاصر فارسی، نقد ادبی و زبان‌شناسی، ادبیات تطبیقی، دین، عرفان و شعر انقلاب اسلامی و زیبایی‌شناسی شعر معاصر فارسی را به عنوان محورهای نخستین همایش چشم‌انداز شعر معاصر ایران برشمرد.

در ادامه مصاحبه مطبوعاتی ابراهیم خدایار، دبیر اجرایی همایش توضیحات دیگری درباره این همایش داد. وی تأکید کرد: جریان‌های شعر فارسی را مهمترین هدف این همایش بیان کرد و گفت: همزمان با نشست‌های تخصصی، نمایشگاه فرهنگ‌کتاب در حوزه شعر برپا می‌شود. خدایار در پایان سخنانش از راه‌اندازی سایت شعران فارسی‌گوی جهان خبر داد و اظهار کرد: این سایت این امکان را فراهم می‌کند که صدای شاعر را ضبط کند و به مخاطب برساند. همچنین تلاش برای تشکیل انجمن شعران فارسی‌گوی جهان از دیگر اقدامات در دسته اجرای است. این همایش توسط مرکز گسترش زبان و ادبیات فارسی سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی و شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی با همکاری دانشگاه تهران، دانشگاه شیراز، انجمن شعران ایران، مؤسسه هنری و اداره فرهنگ و ارشاد اسلامی کاتبان برگزار می‌شود.

### ۲۵ نفر میمان از زنگنه، تاجیکستان و افغانستان

۲۵ نفر از اساتید، شعرا و نویسندگان کشورهای تاجیکستان، تاجیکستان و افغانستان برای شرکت در همایش چشم‌انداز شعر معاصر فارسی روز سه‌شنبه ۱۷ مه‌ماه به ایران آمدند.

این مهمانان در ابتدای سفر یک هفته‌ای خود به شیراز سفر می‌کنند و همزمان با روز بزرگداشت حافظ در ۱۹ مه‌ماه برسر مزار وی حضور می‌یابند.

پس از بازگشت به تهران روز دوشنبه بیستم مه‌ماه نشست شعری با همکاری حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی در تالار اندیشه حوزه هنری برگزار خواهد شد. در این شب شعر که سیم فارسی نام دارد علاوه بر میهمانان خارجی جمعی از شاعران ایرانی نیز شرکت می‌کنند. در روزهای سه‌شنبه و چهارشنبه همایش چشم‌انداز شعر معاصر فارسی برگزار خواهد شد که بخش آکادمیک و دانشگاهی این سفر محسوب می‌شود و برنامه آن را به طور مفصل شرح خواهیم داد.

آلته پس از نخستین روز همایش سه‌شنبه، شب شعری با حضور سیدجیدجامعی، وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی برگزار خواهد شد.

پس از مراسم اختتامیه در چهارشنبه، شب، انجمن شعران ایران شب شعری برگزار خواهد کرد. این شب شعر همزمان با کنفرانس شعر جوان در محل این انجمن برگزار می‌شود و به جوانان این امکان را می‌دهد تا با شاعران فارسی‌گوی سایر کشورها نیز آشنا شوند. در آخرین روز سفر، «روز پنجشنبه» مهمانان برای زیارت مزار سهراب سپهری به کاتبان سفر می‌کنند. در کاتبان نیز شب شعری با حضور شاعران مناطق مرکزی ایران برپا خواهد شد.

### برنامه نخستین همایش چشم‌انداز شعر معاصر فارسی

در نخستین همایش چشم‌انداز شعر معاصر فارسی علاوه بر افتتاحیه و اختتامیه، ۱۲ نشست تخصصی با حضور صاحب‌نظران تشکیل خواهد شد که برنامه دقیق این همایش به شرح زیر است.

### افتتاحیه

مراسم افتتاحیه صبح روز سه‌شنبه ۲۱ مه‌ماه از ساعت ۹ صبح در تالار فردوسی دانشگاه تهران برگزار خواهد شد. آئیناً دکتر فریبا داتار ریزینه، دانشگاه تهران به عقدا خیر مقدم می‌گوید و سپس علی‌اصغر محمدجانی، دبیر همایش گزارش از روند کار همایش را ارائه می‌دهد. در ادامه برنامه افتتاحیه دکتر معلمی خداد عالم، رئیس مجلس شورای اسلامی، احمد مسجدجامعی، وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی و رئیس شورای گسترش زبان و ادبیات فارسی، محمود محمدی عراقی، رئیس سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی و نماینده محققان غیرایرانی شرکت‌کننده در همایش سخنرانی خواهد کرد.

**فروشگاه شماره ۱ (و دفتر مرکزی)**  
تهران، خیابان انقلاب، رویه‌بروی دانشگاه تهران، خیابان نماز، رازی، خیابان شهید آیت‌الله مرادی افری، شماره ۳۰۰  
گوشه پستی: ۱۲۱۴۷، صندوق پستی: ۱۲۱۴۷-۱۲۲۲۲  
تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۰۲۲۲۰ و ۰۲۱-۸۲۲۲۲۲۲۲

**فروشگاه شماره ۲:**  
تهران، خیابان آیهه، گلشنی، بعد از میدان نور، جنب فرهنگسرای نور، فروشگاه شعر کتاب نور  
تلفن: ۰۲۱-۸۲۲۰۲۲۲۰

**قرآن کریم**

**نجمه یکتا**  
سیدعلی موسوی گریزآبادی



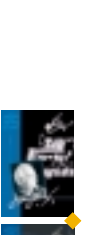


### کتاب‌شناسی دکتر فیروز حیررجی

**ترجمه:** دفاع از اسلام، ۱۳۲۲، پاییز
زبان فارسی در عربی، ۱۳۲۶، بهار و عاشر، ۱۳۲۴، (انسان)

السازر، صاحب بن عبد، ۱۳۳۶، زبان بزرگ اسلام، ۲۲ مجلد، ۱۳۳۶، جوهر مرید، ۱۳۳۶، نظار (دستور معامه الحکم مائور، حکم (شبهه)، ۱۳۳۳، انسان و حکم، ۱۳۳۷، ترجمه و شرح اشعار عربی و کلمات فصاحت مهروزدی، ۱۳۵۸، مصطلحات سیاسی یا همسازی دکتر صادق آینه‌وند، ۱۳۷۰، الهادی لشادی، ۱۳۶۸، لنگه یا همسازی مجتبی منبوی، ۱۳۶۶.

**تألیف:** موشخ در ادبیات عرب، ۱۳۲۲، در اسرار و جوهر حول اشعار هالف العربیه، ۱۳۲۴.



فیروز حیررجی دوره لیسانس زبان و ادبیات فارسی و دکتری زبان و ادبیات عرب را در دانشگاه تهران نزد استادانی از جمله دکتر محمدمن، دکتر پرویز خانی، جلال‌الدین همای، بنیو الزمان فروزانفر و سید مصطفی شهیدی گذراند. حیررجی در ۲۵ سالگی با معرفی دکتر مین‌تقریب زبان و ادبیات فارسی و عربی را در دانشگاه کرد. آغاز کرد و -حالا چهار دهه است که به تدریس مشغول است. او در کنار تدریس که فعالیت اصلی اش است، همواره به تألیف - ترجمه و تصحیح متون عربی نیز پرداخته و آثاری را منتشر کرده است.

او در سال ۱۳۳۴ اولین کتابش را با عنوان موشخ در ادبیات عرب تألیف کرد. دربارهٔ این کتاب می‌گوید: موشخ در ادبیات عرب نوعی شرحی است که در اندک آن روزگار که مسلمین آن را ترک کردند، توسط یکی از شاعران اندلس اختراع شده و بیشتر این اشعار برای موسیقی است و تقریباً این اشعار به لحاظ زبان و نوع در قافیه مانده تصنیف در زبان فارسی است.

کتاب دفاع از اسلام نوشته یکی از استادان دانشگاه انبیا که به عربی ترجمه شده بود در سال ۱۳۳۳ از سوی دکتر حیررجی به فارسی ترجمه شد.

تألیف زبان فارسی در عربی در کتابی از عبدالقادر عصفور

فرهنگستان لغوی است که توسط حیررجی به فارسی ترجمه شده است. در این کتاب تأثیر زبان عربی در صورت‌قلب از اسلام، قواعد تعریف و روابط ایران و عرب بیان شده است.

حیررجی در سال ۱۳۶۶ با مرحوم استاد مجتبی منبوی اثری را به نام اللغة مصحح و منتشر کرد که به گفته او اولین معجم و کتاب لغت فارسی-عربی است و حتی قبل از فرهنگ عربی-فارسی اسامی فی‌الاسمی میدانی نشریاتی تألیف شده است.

حیررجی می‌گوید: بعد از انقلاب اسلامی مسألهٔ اینکه چگونه زبان بزرگ و نیمه‌نوا اسلام مطرح کنیم، موجب شد تا با همکاری دکتر صادق آینه‌وند کتاب زبان بزرگ اسلام نوشته محمدعلی دخیل را که در شش مجلد تنظیم شده، ترجمه کنیم و هر یک را ما سه جلد از آن ترجمه کردیم.
حیررجی دو اثر درباره حضرت علی(ع) را نیز ترجمه کرده است. کتابی تحت عنوان قافیهٔ دستور معامه (حکم مائور حکام الشعمه از سخنان حضرت علی(ع)) نوشته قضاوی است. حیررجی این کتاب را از ترجمه‌های بارزش می‌داند و می‌گوید: کتاب قانون به گفته مؤلف، با تشریف رومی هم دوره است. همچنین مناخاتی از حضرت علی(ع) در پایان این کتاب آمده که در هیچ کتاب دیگری پیدای نمی‌شود و فقط بخش‌هایی از آن به‌طور مختصر در بحارالانوار دیده می‌شود. اشعار محججی هم که به نام علی(ع) است داده شده‌اند.
شود در پایان این کتاب آمده و به آن دو تکمیل ممتاز داده است.
الجوهرة العربیة و جوهرة (فارسی) نوشته محمد بن ابی بکر تلمسانی یکی از نویسندگان اندلس است و تلمسان هم نام شهری در اسپانیای آن روزگار، جوهرة کتابی درباره فضایل حضرت علی(ع)

## در میان دو زبان

**گزارشی از یک گفت‌وگو با دکتر فیروز حیررجی**

واهل بیت است و به گفته حیررجی چون نویسنده کتاب اهل سنت است، به لحاظ سننیت برای شجیان ارزش بسیاری دارد.
امثال و حکم کار دیگری از دکتر حیررجی است که در آن ضرب‌المثل‌های عربی را ترجمه و تصحیح کرده و توضیحاتی درباره آنها نوشته و مقایسه‌ای بین ضرب‌المثل‌های فارسی و عربی انجام داده است.

با گاهی به آثار دکتر فیروز حیررجی و با توجه به اینکه او دانش آموخته زبان و ادبیات فارسی و عربی است، مشاهده می‌شود

که حیررجی به‌طور یک‌سویه به ترجمه و تصحیح آثار عربی، به فارسی پرداخته است و در ترجمه آثار ادبی فارسی به زبان عربی که می‌تواند نویسنده‌گان و شاعران راه مردم عرب‌زبان معرفی کند، فعالیت نداشته است. شاید بتوان کتاب درامسهٔ ویژهٔ حول اشعار هالف العربیه را که مطالعه کرده‌ای درباره اشعار عربی حیررجی دانست که درباره اثر یک شاعر ایرانی نوشته است. او در این کتاب اشعار عربی یک شاعر ایرانی را با توجه به سبک‌های ادب عربی مورد مطالعه قرار داده و تأثیر هالف اشعاهای را در برخی از اشعارش از شاعران عرب نشان داده است.

حیررجی درباره ترجمه آثار فارسی به عربی می‌گوید: این کار

عربی است. در ادبیات مقابسه بخصوص درباره ضرب‌المثل‌ها معنایی به زبان عربی نوشتن تا عرب‌زبانان یا ضرب‌المثل‌های مشترک آشنا شوند. مردم ایران با بسیاری از کلمات‌های اسلامی شهودی و توالم آثار خودمان را به زبان عربی ترجمه کنیم. کار دوسویه بارزنی است. من در ضرب‌المثل‌های این کار را کردم و مقاله‌ای به زبان عربی درباره معرفی زمخشری نوشتم. در این مقاله زمخشری را که آثارش به زبان عربی است به کشورهای عربی معرفی کردم و نشان دادم زمخشری در تدوین صرف و نحو از میدانی نشریاتی متأثر بوده است. زمخشری کتابی به نام المغصل داره و میدانی نشریاتی هم کتاب الهادی لشادی را نوشته که آن را تصحیح کردم و جراحی و معضلی بر آن نوشتم و نشان دادم که زمخشری که یکی از پیشگامان علم صرف و نحو در ادب عربی است، تحت تأثیر این نویسنده است. اما

حیررجی به گفته خودش تمام گروه‌های عربی دانشگاه‌ها را در سطح لیسانس، فوق لیسانس و دکتری بعد از انقلاب اسلامی تشکیل داده است. او درباره آموزش ادبیات عرب می‌گوید: توجه ما



در این دوره به زبان عربی روز و ادبیات معاصر دو ویدئو از ۵۰ رساله دکتر درباره ادبیات معاصر عربی کشین شده است. رساله‌های هم درباره مقایسه ادبیات فارسی و عربی و نویسندگان فارسی و عربی نوشته شد.

اصولاً ادبیات معاصر عرب تحت تأثیر ادبیات غرب است و مشاهده می‌شود که ادبیات فارسی هم این تأثیرپذیری را می‌توان مشاهده کرد. به این جهت ادبیات معاصر فارسی توسط استادان معاصر عرب ترجمه شده‌اند. دکتر شتاب صحرایی آثار دکتر شریعی را به عربی برگرداند. در ادبیات قدیم بسیاری از ادیبان عرب آثار ما را به عربی برگرداندند. رایج‌ات خیابان توسط جعفری به زبان عربی ترجمه شد. آثار دیگری از جمله سیاست مزاحجه نظام‌الحکم هم به عربی ترجمه شده است.

به‌تازگی هم این نهفتش در میان گروه‌های عربی معاصر برپا شده که آثار معاصر را به زبان عربی می‌بررسی کرده‌اند. اجمنی دوسویه به نام اجمن نویسنده‌گان عرب (الحکات العرب) چند فصلی داستان‌های کوتاه ما را به زبان عربی ترجمه کرده‌اند. این نهفتش شروع شده و امیدواریم هر چه روزها بیشتر ادیبان معاصر فارسی به عربی ترجمه شود تا کشورهای عربی با آثار ما آشنا شوند. حیررجی ۲۲ سال قبل گروه زبان و ادبیات عرب بود و -حالا این کار را به جوان‌ها سپرده تا کار کنند و سعی برای خفقی و پژوهش نیز داشته باشد. او در این سال‌ها مشغول ترجمه تالیف از اشعار دخیل خرامی و هاشمیتا کمیل است. در اثر این به شرح عربی اشعار دخیل خرامی و ترجمه فارسی آنها می‌پردازد. شرح عربی آنها به این خاطر است که اشعار دخیل بسیار دشوار است بنابراین ابتدا باید به عربی روز بیان شود و بعد به فارسی ترجمه شود.

حیررجی از بعضی ترجمه‌های سال‌های اخیر انتقاد می‌کند و می‌گوید: ترجمه‌هایی که در برخی مؤسسات انجام می‌شود، خیلی دقیق نیست. مردم باید در هر روز زبان فارسی و عربی سخنرانی کنند. پیش از انقلاب اسلامی بهترین استادان عربی ما استادان ادبیات فارسی بودند یعنی در آن زمان دکتر فروزانفر هم در شورای ملی بود و هم در تدریس عربی. استادان چچال‌اندین همی هم در تدریس ادبیات عرب بی‌نظیر بود و هم در شرح و تصحیح متون فارسی، چون زبان عربی و فارسی را به خوبی می‌دانستند. ترجمه‌های آنها دقیق بود.

حیررجی در دانشگاه تهران در خدمت استادان پیام و روشمندی درس اصول و -حالا ما امروز در همین دانشگاه و دانشگاه‌های دیگر تدریس و تحقیق کرد. آگاس دوس نویسنده‌گان و محققان مانند دکتر سیروس شمسیدار دکتر علی پروین‌مداری، دکتر سعیدمواظ و دکتر صادق آینه‌وند بیرون آمدند و آثاری که تألیف، ترجمه و تصحیح کرده حاصل پژوهش‌های او در کنار تدریس است.

### کارنامه سه دوره

**گروه علوم پایه**
دکتر مهدی رجبعلی پور (۱۳۲۴)
گرم‌ان، ریاضیات، دکتر سیدمحمد بلورجیان (۱۳۱۲)
تیریز، شیمی، دکتر علی درویش زاده (۱۳۱۶)
بندراتولی، زمین‌شناسی، دکتر حسن ابراهیم زاده (۱۳۱۶)
لنگرود، زیست‌شناسی.

**گروه علوم پزشکی**
دکتر علیرضا بنبا (۱۳۰۹)
تهران، پزشکی، دکتر علی زرگری (۱۲۹۸)
گیاه‌شناسی دامپزشکی، دکتر محمدصادق رجحان (۱۳۱۳)
شیراز، ریاضت‌شناسی، دکتر سیدضیاءالدین تاجبی (۱۳۳۰)
اسنهان، پاتولوژی.

**گروه کشاورزی**
دکتر بهمن بوزی صمدی (۱۳۱۶)
قصرشیرین، دکتر حسن تاجبخش (۱۳۱۶)
تهران، دامپزشکی.

**گروه فنی مهندسی**
دکتر علی کاوه (۱۳۲۷)، مهندس عمران؛ دکتر پرویز دواس (۱۳۲۶) تهران، مهندسی مواد؛ دکتر محمود معینی (۱۳۲۲) زاهدان، مهندسی مکانیک؛ دکتر حسن ظهیر (۱۳۳۳) اصفهان، مهندسی مکانیک؛ دکتر مرتضی سهلاری (۱۳۳۰) تهران، مهندسی شیمی؛ دکتر مهدی بهادری نژاد (۱۳۱۲) تهران،



مهندسی مکانیک.

**استادان برگزیده اولین همایش چهره‌های ماندگار**

**گروه علوم انسانی**
دکتر بدرالزمان قریب (۱۳۰۹) تهران، زیان‌شناسی؛ علامه سیدجلال‌الدین اششینی (۱۳۰۴) اراک، فلسفه و عرفان اسلامی؛ دکتر رضا داری اردکانی (۱۳۱۱) درکان، فلسفه؛ دکتر حسن جهانگیری (۱۳۰۸) قزوین، فلسفه؛ دکتر ابوالقاسم کریمی (۱۳۰۰) تهران، الهیات، فقه و حقوق اسلامی؛ دکتر فتح‌الله محیایی (۱۳۰۶) تهران، تاریخ ادبیات؛ دکتر محمدباقر رحجنی (۱۳۱۱) بابل، علوم قرآن و حدیث؛ استاد علی اکبر غفاری (۱۳۰۲) تهران، حدیث‌شناسی؛ دکتر علی روزگار (۱۳۳۸) مشهد، زبان و ادبیات فارسی؛ استادعلی‌محمدآیینی (۱۳۲۵) بروجرد، ترجمه



در چهارمین همایش چهره‌های ماندگار از ۲۵ نفر از اساتید در رشته‌های مختلف علوم پایه، علوم انسانی، فنی، هنر و... تقدیر خواهد شد.

در بخش زیرمجموعه منحصراً از این اساتید آورده شده است.

#### گروه علوم پایه

۱- فتح‌الله منظرزاده دکتر در رشته مهندسی پزشکی است. وی در سال ۱۳۳۳ شمسی در پردیس دنیا آمده و کتاب «خواص گرمایی، نوری و الکترونیکی سرامیک» از وی منتشر شده است.

۲- منوچهر وصال در سال ۱۳۹۱ شمسی در تهران به دنیا آمد. وی که دارای دکترای ریاضی است تاکنون کتاب‌های ریاضیات عمومی، آنالیز ریاضی و جبر مجرد را در این حوزه تألیف و ترجمه کرده است.

۳- کمال‌الدین جناب، دکترای فیزیک در سال ۱۳۸۷ در اصفهان متولد شده است.

۴- احمد مجد در سال ۱۳۲۲ میلادی در محلات متولد شد. وی که دارای کتار در رشته مینوروزی و مورفوژن است تاکنون کتاب‌های «زیست‌شناسی سلولی و مولکولی»، «عملیات زیست‌شناسی سلولی و مولکولی» را تألیف کرده است. مجد همچنین ترجمه کتاب‌های «باخته گیاهی»، «اطلس زیست‌شناسی گیاهی»، «اطلس زیست‌شناسی سلولی» و «انمو گیاهی» را در کارنامه خود دارد.

۵- باباخیر دکترای دام پزشکی که در سال ۱۳۲۰ از اردبیل به دنیا آمده و کتاب بیماری‌های ماهیان پرورشی را تألیف کرده است.

#### گروه علوم انسانی

۱- احمد منزوی؛ استاد فهرست‌نگاری در سال ۱۳۰۲ شمسی در سامرا به دنیا آمد.

۲- محمد حسن گنجی؛ دکتر جغرافیا در سال ۱۲۹۱ در بیرجند به دنیا آمد. وی تاکنون کتاب‌های «نامه‌هایی از قهستان»، «اطلس اقلیمی ایران»، «جغرافیا در ایران از دارالفنون تا انقلاب اسلامی» و «تاریخچه جغرافیا در جهان اسلام» را تألیف کرده است.

## برگزیدگان چهارمین همایش چهره‌های ماندگار

۳- امیربانو کریمی که دکتر زبان و ادبیات فارسی است در سال ۱۳۱۰ در تهران به دنیا آمد. وی ۲۰۱ غزل صائب همراه با شرح کامل آیات، «خلاصه حلیفه حکیم سنایی با شرح و تفسیر کامل»، «تصحیح دیوان فیاض لاهیجی»، «تصحیح دیوان قاضی سعید قمی»، «اجمع، تدوین و شرح دیوان امیری فیروزکوهی» و «تصحیح انتقادی جوامع الحکایات عوفی» از کتاب‌های وی است.

۴- دکتر عبدالجسین نوایی در سال ۱۳۰۲ شمسی در تهران متولد شده است. وی کتاب‌های «فتنه باب»، «فتح تهران»، «تصحیح تاریخ گزیده»، «دولت‌های ایران از مشروطه تا اوایل پانزدهم» و «تصحیح مرآت اللدان» را در حوزه ادبیات تألیف کرده است.

۵- دکتر فیروز خریزمی دکترای زبان و ادبیات فارسی در سال ۱۳۲۰ شمسی در تبریز متولد شد. است. از وی تاکنون کتاب‌های «موشح در ادبیات عرب»، «ترجمه کتاب «دفاع از اسلام»، «امثال و حکم کازو»، منتشر شده است.

#### گروه کشاورزی

۱- کرام‌الله ایزدپناه، دکتر کشاورزی در سال ۱۳۱۳ در جوم به دنیا آمد.

۲- سعید محمد اجصابی دارای فوق لیسانس رشته گرافیک است. وی در سال ۱۳۱۸ در تهران به دنیا آمد. کتاب آموزش خوشنویسی از تألیفات وی است.

#### گروه هنر

۱- دکتر فریدون غزوی در سال ۱۳۲۱ در تهران به دنیا آمد و تاکنون کتاب‌های «فقه و شب»، «فیروزبازی و فیروزبازی» غده درون‌بیزو و «دزیم‌های درمیان» را تألیف کرده است.

۲- عباس شمیمی در سال ۱۳۱۶ شمسی در قم به دنیا آمد. وی که دارای دکترای داروسازی است، کتاب‌های «مقدمه‌های پیرمکانسیم واکشن‌های شیمی آلی» و «کروماتوگرافی و طیف‌سنجی آنتی‌بیوتیک‌ها» را تألیف کرده است.

۳- سید محمود طباطبایی؛ دکتر اعصاب در سال ۱۳۲۱ شمسی در کمرسار به دنیا آمد. وی کتاب «جراحی اپی لیس» و درمان آن» را تألیف و کتاب «کلیات جراحی اعصاب» را ترجمه کرده است.

۴- گروه بین‌المللی از دکتر فاخر در زمینه ایران‌شناسی، دکتر مادلنگ در بخش اسلام‌شناسی و دکتر بوگالوگوف در بخش زبان و ادب فارسی تقدیر می‌شود.

### کارنامه سه دوره

استاد حسین زهرشیدی (۱۳۱۸) متولد، معماری سنتی.

**گروه پزشکی**  
دکتر سیدعلی ملک حسینی (۱۳۲۸) باسوج، پیوند اعضا، دکتر استیوان الکساندیان (۱۳۲۱-۱۳۱۹) تهران، دندانپزشکی.

**گروه کشاورزی**  
دکتر رضا نقشینه (۱۳۱۳) مسجدسلیمان، دامپزشکی.

**گروه علوم پایه و فنی مهندسی**  
دکتر مجتبی شمیمی پور (۱۳۲۸) کرمشاه، شیمی؛ پروفسور دکتر فضل‌الله رضا (۱۳۲۲) رشت، مهندسی برق و مخابرات؛ دکتر گوردز احمدی (۱۳۲۱) تهران، مهندسی مکانیک سیالات؛ دکتر مهدی گلشنی (۱۳۱۷) اصفهان، فیزیک؛ دکتر بهمن مهری (۱۳۱۶) اصفهان، ریاضیات؛ دکتر پرویز جبه دار مارالانی (۱۳۲۰) تبریز، مهندسی برق؛ دکتر پرویز دوامی (۱۳۲۰) تهران، مهندسی متالورژی؛ دکتر طاهره کاغذچی (۱۳۲۵) تهران، مهندسی شیمی.

#### استادان برگزیده سومین همایش چهره‌های ماندگار

**گروه علوم انسانی**  
دکتر محمد خوانساری، متعلق؛ دکتر سیدعلی اکبر

حسینی، تعلیم و تربیت؛ دکتر محمود منصور، روانشناسی؛ استاد عبدالجسین جانازی، کیهانشناسی؛ استاد مرتضی علامه، میکروبی، فقه و حدیث؛ استاد محمد وافظ خراسانی، قرآن؛ دکتر حمید مولانا، ارتباطات؛ دکتر ادبی؛ رستگارنصایی، ادبیات؛ استاد عبدالعلی دستغیب، نقد ادبی؛ دکتر باستان‌پارزی، تاریخ؛ استاد نصرالله مردانی، شعر؛ دکتر سیدمهدی الوانی، مدیریت؛ دکتر محمدحسن تیراتپیان، عربی؛ دکتر حسین شکویی، جغرافیا؛ دکتر علیمحمد کاردان، تعلیم و تربیت؛ استاد اسماعیل سعادت فیض، فقه و حقوق اسلامی؛ دکتر محمد علوی مقدم، ادبیات هنر

استاد جلیل شهباز، موسیقی؛ محمدعلی کشاورز، بازرگاری؛ عزت‌الله نظامی، سینه‌استاد مرتضی میز، هنرهای تجسمی؛ دکتر سیدمحمد حسین علیحی، هنرهای تجسمی؛ استاد فرهاد فخرالدینی، موسیقی؛ دکتر حسن ریاضی، موسیقی؛ استاد جلیل رسولی، خوشنویسی.

**گروه علوم پایه**  
دکتر علی رضا مرتضی، پزشکی؛ دکتر حسین میرشمسی، پزشکی؛ دکتر همایون هاشمی، مهندسی برق؛ دکتر ابوالحسن رمایی، مهندسی عمران؛ حسین‌الله خیروزآبادی، شیمی؛ دکتر محمدرضا اسلامی، مکانیک؛ دکتر مهدی پوراد، ادبیات؛ دکتر سیدکمال‌الدین یادآور نیکروش، مهندسی برق - الکترونیک.



ایران، مبانی نظری نقاشی دیواری، کشفکول هنر و... را در کارنامه خود دارد.

#### گروه فنی

۱- سید محمدرضا هاشمی گله‌گنجانی دکتر مهندسی پزشکی در سال ۱۳۲۵ در نجف به دنیا آمد. وی تاکنون کتاب‌های سیستم‌های کنترل دیجیتال، اصول مهندسی پزشکی و کنترل غیر خطی را ترجمه و کتاب‌های تئوری سیستم‌های کنترل خطی و مهندسی پزشکی، نگارش حال و آینده را تألیف کرده است.

۲- سعیدسهراب پور، دکتر مهندسی مکانیک در سال ۱۳۲۲ شمسی در تهران متولد شد.

۳- علی محمد رنجبر، دکتر مهندسی برق در سال ۱۳۲۳ شمسی در بیرجند به دنیا آمد. وی کتاب‌های «مدل ریاضی ماشین لنگرگون در مطالعات پایداری و کنترل سیستم قدرت» و «طراحی خطوط انتقال نیرو» را تألیف کرده است.

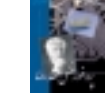
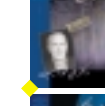
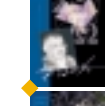
#### گروه پزشکی

۱- دکتر فریدون غزوی در سال ۱۳۲۱ در تهران به دنیا آمد و تاکنون کتاب‌های «فقه و شب»، «فیروزبازی و فیروزبازی» غده درون‌بیزو و «دزیم‌های درمیان» را تألیف کرده است.

۲- عباس شمیمی در سال ۱۳۱۶ شمسی در قم به دنیا آمد. وی که دارای دکترای داروسازی است، کتاب‌های «مقدمه‌های پیرمکانسیم واکشن‌های شیمی آلی» و «کروماتوگرافی و طیف‌سنجی آنتی‌بیوتیک‌ها» را تألیف کرده است.

۳- سید محمود طباطبایی؛ دکتر اعصاب در سال ۱۳۲۱ شمسی در کمرسار به دنیا آمد. وی کتاب «جراحی اپی لیس» و درمان آن» را تألیف و کتاب «کلیات جراحی اعصاب» را ترجمه کرده است.

۴- گروه بین‌المللی از دکتر فاخر در زمینه ایران‌شناسی، دکتر مادلنگ در بخش اسلام‌شناسی و دکتر بوگالوگوف در بخش زبان و ادب فارسی تقدیر می‌شود.





از سال ۸۰ هر مهر ماه **شاهد برگزاری همایش چهره‌های ماندگار** و **چهره و اسامای نیز چهارمین همایش چهره‌های ماندگار** برگزار خواهد شد. **همایش‌های صدا و سیما برگزار خواهد شد**

**جریانات و چگونگی همایش اسامای را در گفت‌وگویی با محمود اسعدی، دبیر همایش چهره‌های ماندگار می‌خوانیم.**

**تاریخچه‌ی از ۲ دوره برگزاری همایش چهره‌های ماندگار بیان کنید.**

دانش پژوهان از طریق کورس به نام «اسامای ایران» طرح چون ۱۸۰ آغاز کردی تا به‌شمار می‌آید که مقدمات اجرای این طرح چون تدوین اسامایه و… در سال ۶۹ شروع شد و تاکنون از ۱۷ هزار مشاهده‌کننده برخوردار شده است.

**ملک‌ها و میانجی‌های سزولان برای انتخاب شخصیت‌ها چه بوده‌اند؟**

تأیقات و آثار از روشمند امین، تلاش و جدیت صادق علمی در جهت ارتقای سطح علمی دانش پژوهان از طریق کورس در دانشگاه‌های کشور، عرضه شواهد و روش‌های جدید تحقیق، ایمان، ابتکار، اصراع و کشفیات مهم، انتقال محققان بیادیه به زمینه‌های کاربردی در زمینه‌های خلق آثار بدیع برای اطمینان از نظم و نتر، احیای ذخایر ادبی ایران از طریق تحلیلی با عرضه مناسب آن آثار، معرفی ادبیات ایران به مردم

گروهی از دانشجوین همایش چهره‌های ماندگار در حال سخنرانی

کشور و دیگر ملل، گسترش و احیای فرهنگ ملی و دست‌های از روشمند اجتماعی، کیفیت و مقیاس علمی در مجلات معتبر، میزان ابراج دیگر مقالات علمی به مقالات اسامای مورد نظر، میزان تیراژ دانشجویان نخبه، نگارش کتب درسی، دانشگاهی با کیفیت علمی مطلوب، تأسیس مراکز پژوهشی و دانشگاهی، نشان‌های معتبر مراجمی و اجرایی و اسنادی دانشگاه، ملاک علم عمده ما در انتخاب استادان برگزیده، چهره‌های ماندگار است.

**در واقع، تقویم شما به استادان دانشگاه، محدود می‌شود.**

عده تقویرها در بخش دانشگاهی و در ۶ گروه علوم انسانی،

## از زبان دبیر همایش

گفت و گو با محمود اسعدی



محمود اسعدی، دبیر همایش چهره‌های ماندگار

پس‌الطلب نیز اضافه شده است. این بخش به افراد خارجی که در رشته‌های آیرانشناسی، اسلام‌شناسی و زبان و ادب فارسی فعالیت دارند، تعالی می‌گردد. اسامای از دکتر فراترگر، بوگاترکوف و ماندگت تقدیر خواهد شد.

معرفی و تقدیر نهادهای بین‌المللی که در حوزه علم کاربردهای اساسی انجام داده‌اند از دیگر بخش‌های جدید همایش چهارم است.

**دو همایش چهارم از چند نفر تقدیر خواهید کرد؟**

در همایش چهارم ۲۵ شخصیت را معرفی می‌کنیم که این تعداد نسبت به سال‌های گذشته کمتر شده است چون می‌خواستیم کیفیت را حفظ کنیم و اگر در رشته‌ای فردی دارای ویژگی‌های مورد نظر ما شناسایی نمی‌شد، آن رشته را حذف می‌کنیم تا رشته‌های جدید را معرفی کنیم. به هر حال اسامای در همه گروه‌ها و به نسبت یکسان شخصیت‌های ماندگار داریم.

**چه برنامه‌هایی برای معرفی این شخصیت‌های ماندگار و تقدیر از آنها در نظر گرفته‌اید؟**

برنامه‌های تلویزیونی از هر شخصیت در شبکه‌های مختلف تلویزیونی آغاز شد که علاوه بر بخش تلویزیونی به صورت DVD، VHS و وبسایت ارائه خواهند شد.

در مجموع ۱۵۰ جلدی کتاب‌ها می‌توانیم تا ۱۸ جلد چاپ شده و چند جلد ماندگار هم نیز چاپ است. در هر کتاب که حدود ۱۰۰ تا ۲۰۰ صفحه است، به آثار و احوال یک استاد پرداخته شده است. همچنین با همکاری اداره پست برای نخستین بار، نشر پانزدهم شخصیت‌های معاصر چهره‌های ماندگار منتشر می‌شود. در همین راستا سید جعفر شهیدی، دکتر بره‌شناسی، سید جلال‌الدین اشکنانی و محمود فرشچیان ۱۸ مهرماه همزمان با چهارمین همایش منتشر خواهند شد.



تقویم ۹۵

محمود تپوری نژاد

**اهداف اولیه و بنیادی شما در راه‌اندازی ستاد چهره‌های ماندگار و برگزاری این مراسم چه بود؟**

این کار با یا هدف کنش‌های برای سال‌ها، تقویر از نسلی که عمری در عرضه علمی تلاش کرده و جریان‌سازی فرهنگی شروع کردیم یعنی صرف برگزاری یک مراسم مورد نظر ما نبود.

**طنی این سال‌ها به اهداف مورد نظر نرسیده‌اید؟**

از آنجایی که حوزه انتخاب‌شدگان بهترین‌ها نبود، اهداف اولیه ما نیز عملی شد. همچنین پوشش خبری همایش در عرضه مطبوعات، تلویزیون و سایر رسانه‌ها بسیار مطلوب و استقبال مردم هم غیر قابل انتظار بود. یک برنامه علمی بیش از ۸۰ درصد پخش‌شده عمومی داشت، ما در نهایت می‌خواستیم پروژه هم به مسئولان رای به تشریح که معرفی برای ارتقای علمی کشور تلاش کرده‌اند، جلب کنیم. برای تقویر از شخصیت‌ها از کمک‌های مالی مؤسسات خصوصی استفاده و حلقه وصلی بین این مؤسسات و شخصیت‌ها ایجاد کردیم که برای مردم هم جذاب بود. بنابراین بخشی از اهداف ما عملی شده ولی در تمام کار نیز به یک‌سری نکات جدید رسیدیم که اضافه شدن بخش‌های جدید از آن جمله است.

**طنی این چند دوره برگزاری تا چه حد کار خود را گسترش داده‌اید؟**

افتتاح و ثبت ستاد چهره‌های ماندگار که میزان بنیاد رسمی بین‌المللی در دست اقدام است تا فعالیت‌های خود را به شکل وسیع‌تری در سطح دنیا اجرا کنیم. ما می‌خواستیم این عرصه را با همکاری با سفارت اسپانیا برگزار کردیم که کتاب مجموعه مقالات همایش با عنوان «شده‌اند» چاپ خواهد شد. همچنین همایش «دکتر وگو، فرهنگ و جهانی شده» را با همکاری دانشگاه استراسبورگ در فرانسه برگزار خواهیم کرد. در اصل ما می‌خواستیم از امکانات بین‌المللی برای شناساندن استادان ایرانی در خارج از کشور و ترجمه و نشر آثار آنها در سایر کشورها استفاده کنیم.

ایجاد بانک اطلاعات استادان از دیگر کارهای زیربنایی و در دست اقدام است تا بدین‌جهت هر هر عرضه چه کسی به تخصصی‌ترند.

در حال حاضر هم در سایت چهره‌های ماندگار به نشانی [www.cherheha.com](http://www.cherheha.com) اخبار روزانه داریم، اخبار برج می‌شود که قصد داریم آن را به صورت خبرگزاری نتخاب کردیم.

**پروژه فعالیت‌های مختلف شما تا کجا تا مین می‌شود؟**

ما هزینه خاصی جرده‌ایم که توسط شرکت‌های خصوصی اعدا می‌شود. ستاد هم‌زمان‌های متنوع همایش چهره‌های ماندگار هم خود بخشی از فعالیت‌ها را به عهده می‌گیرد.



یادداشت

دکتر رضا پورحسین

برداشته‌اند. اینان همان وارثان پیامبراند و مریضان تاریخ و طعم‌دهندگان زمان. چرا که انگیزهٔ عالمان هر گونه کتاب که باشد، هر چه بلدند و هر جرمانه در آید، تا جلد زمامی و زبانشان از زبانگی و زبان آرد دیگری نماند. در گذشته هرگاه عالم نیاپه شود علم نیاپه نبود. در آردن‌های ایران پوروشی و علوم تربیتی را با همکاری کرده‌اند که برای نوپوشیدن جان‌ها و پرورش نسلی کارآمد مؤمن و کرش‌وآشنک‌ری و جدی و مقتصد پیرتر هر چیز آشنا کردن نوجوانان و جوانان و افراد آگاه با بزرگان و دانشمندان، زیرا که آنان نمونه‌هایی راستینند که چنین بوده‌اند و این رسالت را بر عهده می‌گیرند.

یادداشت: در راه درست و

پیروانند و می‌چسبند. برای صدا و سیما به عنوان بخش مهمی از دستگا‌ه فرهنگ ساز کشور، با اطلاع از این نقصور، اسامای یادنی است

که به معرفی بزرگان و بزرگان علم و اندیشه در قالب برنامه‌های گوناگون رادیویی و تلویزیونی پرداخته است و در این حرکت، همواره ابتکار کرده و آن را ویژهٔ خویش می‌داند. در راستای حرکت برنامه‌سازی چند سالی است که به‌مدد معلمان معتبر علمی برجستهٔ کشورهای مختلف کشور، معرفی بزرگان را خود گسترده‌تر و در قالب همایشی با عنوان

همایش چهره‌های ماندگار با انگیزه کنش‌های برای تسلیم و نیز

تکریم بزرگان نمونه که با استقبال جوانان و دوستداران علم و دانش روبه‌رو شده است.

این استقبال نشان می‌دهد که در بطن و متن جامعه آگاه ایران اسلامی، گرایش به علم و دانش نیز رنگبر علمان بزرگان در حدی

گسترده‌تر وجود دارد و نیازمند کنش‌هایی و بروز است. معرفی و شناساندن دانشمندان همچون این‌چنان آنان را برای کتابت که سل دانش‌تر و آگاهی‌بخشند گسترده کرده و این خود انگیزه‌ساز و حرکت‌آفرین است. امید است که این حرکت با همکاری دیگران همچنان قوت‌ندوم‌یابد تا علم‌گرایان دانش‌دوروز و دانش‌دوروزی وسعت بیشتری پیدا کند و نهضت علمی پرشکاف شود.

حیات یک ملت به عواملی بستگی دارد که وجود عالمان و ادیبان ووزان یکی از آن عوامل به‌شمار می‌رود. هر ملتی که از وجود دانشمندان و بزرگان علم و معرفت بهره‌مورد است، زنده‌تر و پویاتر از ملل دیگر زندگی کرده و در سایه حضور بزرگ‌ان آن به فرهنگ و تمدنی ماندگار واصل گردیده و البته تاریخ نیز نشان داده است که هر گاه این نعمت به هر دلیل مورد بی‌توجهی بی‌مهری مردم قرار گرفته، بقای فرهنگی و علمی آن ملت به‌سوی افول و انحطال رفته است.

چه بر اساس مبانی تعلیم و تربیت الهی، عالمان و دانشمندان اساتذ‌ه‌های حیات و معرفت‌اند و زندگی حقیقی در سایه تعلیم عالمان راستین و الهی به‌عالی ترین مرتبهٔ نیکی و حیات می‌رسد، پس وجود عالمان راستین و معتمد برای یک ملت، مقصد و پایهٔ فخر و مآب‌ات حیات آن است.

چگونه می‌توان لشکر این نعمت را به‌جای آورد؟

اگر به‌بطن تعلیم الهی برگردیم، لشکر این نعمت را می‌توان با تلمذ و فراگیری علم و نیز تکریم و احترام به علم و عالم‌الته تا حدودی به‌جای آورد. در سایه این تکریم جامعهٔ انسانی می‌تواند به حیات و جاودانگی ارتقا یابد.

لکنه دیگر آن است که تکریم بزرگان و دانشوران معتمد، جریان پاک و ولای علم‌گرای را در بطن جامعه بریزد. در میان جوانان ساری و روان می‌سوزد و آنکه علم و دانش به‌عنوان یک ارزش تلقی می‌گردد؛ کتابت‌ای که با کنایهٔ تألیف، در جامعه ما به‌درستی عمل نشده و قدر و قیمت بسیاری از گره‌های علم و معرفت، ناشناخته مانده است. گرچه زندگی سفکشان و صاحبان ادبینه نشان می‌دهد که آن نایابی به‌توجه دیگران نداشته و برای هدف مقدس دیگری با عشق زندگی خویش را وقف اعتدالی جامعهٔ عالم کرده‌اند، اما این نگرش و توجه کسانی که در فضای علمی دانشگاه و حوزهٔ تنفس می‌کنند و نیز کسانی که در مستندهای سازمان دادن امور مختلف جامعه نشسته و نگین داده‌اند، اقتضای کند که برای حیات بحیطین به جامعه و نیز انگوردهی به نسل‌تر، از تکریم علم و عالم‌عالم نشد، در گزینهٔ تألیف، گزینش نعمت‌های الهی، بخش‌شومی و موجب اولویت‌بخشی فرهنگ و تمدن اسلامی آرد خواهد شد. طبیعی است که در سایه این اولویت، فرهنگ‌های نامصواب و بی‌هویت بیگانه، مجال حضور و رشد پیدا خواهند کرد. و چه بد







## پای حرف هایشان بوده ایم



۱ در میان چهره های این دوره هم هستند چهره هایی که کتاب هفته پای صحبت هایشان بوده است. کتاب هفته طی چند سال اخیر اخبار، گفت وگوها و گزارش های بسیاری از فعالیت های تألیفی این اساتید برجسته منتشر کرده است آنچه در ذیل می آید حرف های احمد منزوی، علی تجویدی و دکتر عبدالحسین نوابی در حوزه کتاب و ادبیات فارسی است که در کتاب هفته به چاپ رسیده بود.

### استاد احمد منزوی

احمد منزوی (متولد ۱۳۰۲، سامرا) پیش از ۸۰ اثر تألیفی و تصحیح نسخ خطی در کارنامه خود دارد. وی تا امروز به فهرست نویسی نسخه های خطی فارسی کتابخانه ها، فهرست نویسی مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان و ندوین فهرستواره آثار فارسی در کتابخانه های ایران، هند و پاکستان پرداخته است. «کتابنامه آثار فارسی» آخرین تألیف به چاپ رسیده از وی است. منزوی که عمری را صرف نوشتن فهرست کتاب ها کرده است می گوید: من مثل شنه ای هستم که در صحرایی به دنبال آب، سراب می بیند و می دود و به خشکی اش افزوده می شود و سراب عقب تر می رود. در چهارمین دوره پز رگد اشت حامیان نسخ خطی (آذرماه سال ۸۲) توسط انجمن آثار و

مفاخر فرهنگی (آذرماه سال ۸۱) از وی تجلیل به عمل آمده است. تعدادی از آثار وی عبارتند از: «فهرست نسخه های خطی کتابخانه کتب بخش اسلام آباد، «سعدی بر مبنای نسخه های خطی پاکستان» و....»

### استاد علی تجویدی

علی تجویدی (متولد ۱۲۹۸، تهران) آهنگساز و نوازنده متبحر ویولن، ادبیات فارسی را با حافظ آغاز کرده است و به کتاب هایی چون زندگینامه هنرمندان، کتاب های عرفانی علاقه مند است و کتاب سه جلدی «موسیقی ایرانی» را به رشته تحریر درآورده است.

تجویدی درباره تأثیر ادبیات بر هنر می گوید: معتقدم اگر هنرمندی با ادبیات کشورش بیگانه باشد، واقعاً قادر تقصان دارد.

وی درباره لزوم منابع مکتوب موسیقی چنین می گوید: «منابع مکتوب موسیقی ایرانی بسیار کم است و من مطمئن دارم که نسل آینده تلاش می کند تا بداند موسیقی ما چیست. آثار مکتوب موسیقی ما فقط به نوشته های استاد علی تقی خان وزیر و بعد کتاب های استاد صبا خلاصه می شود.»

آثار وی عبارتند از: «اثری در چهارگاه»، «موسیقی ایرانی»، «ماهور» و...

### دکتر عبدالحسین نوابی

عبدالحسین نوابی (متولد ۱۳۰۲، مورخ و استاد دانشگاه تهران، پیش از ۶۰ تألیف دارد و اولین کتاب خود را در سال ۱۳۲۲ منتشر کرد.

وی که دارای دکترای ادبیات است، مدتی با عباس اقبال آشتیانی در مجله «یادگار» همکاری کرد. «یادگار» نقطه شروعی بود تا وی کار تصحیح را آغاز کند. دکتر نوابی کار تحقیقات بسیاری در حوزه شرطیت و بایگاری دارد که حاصل آن کتاب های «هفته باب» و «فتح تهران در دولت های ایران از مشروطه تا اوایل پانزدهم» است. وی که ادبیات فارسی را میاه اصلی افتخار ایرانیان می داند، می گوید: ما نباید در دنیا به هیچ چیزمان بجز ادبیات فارسی افتخار کنیم. تنها چیزی که ما از آن برخورداریم باید به خودمان بیاییم. سعدی و حافظ است. یعنی زبان فارسی.»

تجدیدی از آثار وی عبارتند از: تصحیح تاریخ گریزیه، چاپ و تصحیح مرآت البلدان اثر ائمه السلطنه، استاد و مکتوبات زبده، انتشاریه و صفویه، تکمله الاحبار، کتاب دانشجویان ایرانی در اروپا (۱۳۰۷-۱۳۱۲) و....

## شان یک موسیقیدان مؤلف

تعظیمی به یک عمر تلاش استادعلی تجویدی



رنج بیماری استادعلی تجویدی، خبری است که نه کهنه می شود و نه عادی خواهد شد. چطور می شود کسی را که پنجاه سال با موسیقی او زندگی کرده و خاطره انباشته ایم، در بستر بیماری مشاهده کنیم و درمان به درد نیاید؟ در اولین شب جشن موسیقی فیلمی کوتاه و مؤثر از استاد در وضعیت فعلی شان بخش شد که برآستی دل دستدرازش را از غم و اندوهی نگفتنی آکنده کرده و به یادمان آورد که در این جهان هیچوقت نمی شود به ثبات استواری اطمینان داشت؛ و به یادمان آورد که رنج، همتخانه و همزاد ماست.

اما بی تعارف، واقعاً زیر بود، همین حالا هم دیر است. برای چه کاری؟ برای آن اقدامی که انرژی و انگیزه ای برای زیستن و خلق کردن را به هنرمندی سالخورده، عطا کند. در عهد «عطا»ی وزارت، تجویدی هشتاد ساله در اوج بود. با تأسیس ارکستر ملی ایران رویایی که همیشه در دل داشت، به امیدواری رسیده بود. او خواسته همتگفتی نداشت و تقاضاهایش منطقی و درست بود. بی دینی به مسؤولین نامه می نوشت و درخواست می کرد انرژی یا وضعی مطلوب و کیفیتی درست اجرا شود، و سی دی صوتی و تصویری آن، ضبط و تکثیر شود و به دست ملت ایرانی برسد. استاد تجویدی نیز از این چیزی نمی خواست. در هیچ سالی دنیا منتظر نمی شود که هنرمند بیاید و خواهش کند آثارش را تکثیر کنند. مسوولان خود به نا هشتاد ساله هم اقدام می کنند. اما در اینجا هنرمند را تا هشتاد سالگی معطل می کنند و بعد از آن هم وقتی او با افتاد باز هم برای تحقق خواسته منطقی او، قدمی بر نمی دارند.

این را گفتم تا علاقه استادعلی تجویدی به مقاله نشر را توضیح دادم. چندین بار دیده ام که استاد برای زود منتشر شدن آثارش گاه از حقوق مسلم خود نیز گذشت کرده است. یک بار در منزلش می فرمود: «العلم صید و الکتبایه قیده» و بعد بلافاصله اضافه کرد: «فرهنگی ها حق ندارند که می گویند: Publish or perish» (یا انتشار یا انحطاط) کنایه از اینکه هرچه زودتر باید اثر به نشر و بخش برسد. این همه ظرافت و معلومات از استاد تجویدی طبیعی است. او از موسیقیدان های کمیاب است که خط عبوش و محفوظات ادبی عالی دارد، با زبان فرانسه آشناست و اتمال و حکم عربی را نیز تا حدی می داند. مفصل ترین کتابخانه ای که در منزل یک موسیقیدان قدیمی دیده ام، کتابخانه اوست. موسیقیدان های هم نسل او، صدی هشتاد یا صدی نود اصلاً اهل خواندن نبودند و نوشتن هم که هیچ در حالی که تجویدی بزرگ قلم شیوایی هم دارد و

### یادداشت

سید علیرضا میرعلی نقی



خوب می بینسد. مقاله هایش همه شیرین و خواندنی است. مصاحبه هایش هم همین طوره: در مصاحبه هایش همیشه این دو لفظ «ابداغ» و «انشاء» را شنیده ایم. موسیقیدان های هم دوره او اکثراً مبلغ و مبتکر بودند. اما در قالب بداهه نوازی های پرشوری که نه حیط می شد نه به خط نت نوشته می شد و نه برای یک «کمپوزسیون کامل» (اصطلاح استاد تجویدی) در نظر گرفته می شد. تجویدی، به عنوان یکی از برترین شاگردان استاد ابوالحسن صبا، از همان اوایل کار موسیقی، اهمیت «نوشتن» را دریافت. سال هایش حاج آقا محمد ایرانی مجرد «مجمع التصانیف» را نوشت و در برنامه های رادیویی، آثار پرارزش مرتضی محجوبی و رکن الدین مختاری را (که به خط نت آشنا نبودند) نت نویسی می کند. گرفتاری های زندگی حرفه ای، انتشار آثار او را عقب انداخت. اولین کتابش به نام «اثری در چهارگاه» به سال ۱۳۳۳ با مقدمه ای از زنده یاد حسینعلی ملاح چاپ شد. از آن به بعد، سه جلد کتاب هم از او منتشر شده است (در انتشارات سروش و مؤسسه فرهنگی هنری ماهور). بخشی از بداهه نوازی های او در ویولون و سه تار هم جداگانه نت نویسی شده است. مجموعه تمام این خصوصیات او را موسیقیدانی مؤلف معرفی می کند. این خصوصیات صاحب قلم و کتاب و نوشته، موسیقیدانی کمیاب و پرارزش و بی نیاز از جوایزی که گاه می گیرند و گاه نمی گیرند. استاد تجویدی چهره ای همیشه ماندگار است در موسیقی ایرانی و اثر خود را گذاشته است. تنش به ناز طبییان نیازمند میاد!



## کدام دانه فرو رفت در زمین که نرست

به پاس نیم قرن کوشش معصومه سهراب برای رشد ادبیات ملی



و پشتکار... و همه این خصوصیات را خاتم مافی داشت.

در کنار مدرسه داری و فعالیت در شورا، حمایت از فرهنگنامه و کارهای پژوهشی و شرکت در تدوین طرح بازسازی آموزش و پرورش ایران، خاتم مافی مسؤولیت نوشتن گزارش های شورا و انتشار نشریه داخلی آن را هم برعهده داشت و بسیار پیگیر این کار انجام داد. یک مقاله بسیار خوب به نام «سختی با نویسندگان جوان» در کتاب «۱۷۰ مقاله درباره ادبیات کودکان» از انتشارات شورا دارد و یک کتاب با ارزش به نام «تجربه های مدرسه داری، من پیشنهاد می کنم همکاران این کتاب را بخوانند و بعد هنری و آموزشی آن را در دست کنند.» پادش گرامی باد.

### ویولت رازق بنده وقتی که کودک و نوجوان بی اهمیت شمرده می شد

خاتم مافی، مادری بود که به شرافت علمی هم فطرت یافته بود. از جنس کسانی که به نسل ها، به جامعه و به سرزمین خود می نگرند... در زندگی آنچنان مطرح اند که در مرگه زبیر هرگز نمی میرند. آنها ذرات وجود خود را به دیگران منتقل کرده اند و آن ذرات در دیگران به کثرت زندگی می کنند...

آنچه قابل تعجب است، پاسخ به این پرسش است که در یک برهه از تاریخ معاصرمان چه بارشی از حکمت باریده بود که مردان و زنان فرهیخته

را برانگیخت تا برای آینده و پشتبان کاری کنند عاشقانه؟ آن زمان که نسل جوان مطرح نبود و کودکان و نوجوانان بی اهمیت و خقیق

شمرده می شدند، آن زمان که نه تعلیمی

بوده نه پرورشی... این بیداری چگونه رخ داد؟...

### فراپازل ایام بانوی عاشق

بانویی با اقتدار، حسنگی ناپذیر و پویا، عاشق کودکان و مهمتر از همه، عاشق این سرزمین و فرهنگ غنی و عمیق آن که از هیچ تلاشی جهت اعتلای نسل جوان این مملکت خسته نمی شد... در جلسات هیأت مدیره شورا، او را ستایش مستقل یافتیم که از به چالش کشیدن نظرات دیگران، آنکه که به درستی نظر خود ابرام دارد، نمی هراسد... من از او خاطرات خوبی دارم و بر این باورم که نظیر این خاطره هادر ذهن های بسیاری جاری دارد که اگر همه قلم به دست بگیرند و بنویسند، تجربه های خواهد شد مشترک از این بانوی فرهیخته و دوستاند کودکان و فرهنگ ایرانی.

### محمد رضا جعفری، یک خاطره

ما بچه ها، خاتم مافی را «میس فری» صدا می زدیم. داستان بند گفتن من نمونه جالبی از روش تربیتی میس فری است. کلاس دوم ابتدایی بودم و برای اولین بار برایم گفتن بندهار خریدم بودند! اما بلند تودم بند آن را بنیدم. صبح ها به مادرم التماس می کردم و توی مدرسه هم اگر باز می شد، به سراغ خواهر بزرگترم می رفتم و از او خواهش می کردم که خواهر، باید بند بیا گفتن ما را بنید.

کتابخانه ها (کتابخانه های عادی و کتابخانه های الکترونیکی) مراجعه کرد. روش های مطالعه را باید از کودکی آموزش داد و این کاری بود که خاتم و آقای مافی در مدرسه مهران کردند. یکی دیگر از کارهای با ارزش خاتم مافی خیررسانی بود. ایشان تا یکید عجیبی بر خیررسانی داشتند و معتقد بودند که اطلاع رسانی، در ترویج کتابخوانی بسیار مؤثر است. اولین شماره خیرنامه شورا را ایشان منتشر کردند. در سال ۲۱ و تا سال ۲۵ آن را به طور مرتب ادامه دادند. خیرنامه شورا در چاپخانه دانشگاه تهران چاپ می شد. در سال ۲۵، دانشگاه از چاپ خیرنامه خودداری کرد و از ما مجوز رسمی خواست با اینکه، خیرنامه نشریه داخلی شورا بود.

همین امر باعث بروز یک وقفه نسبتاً طولانی در انتشار خیرنامه شد؛ اما خاتم مافی در هر حال از نشریه شورا حمایت می کردند. بعد از شدت گرفتن بیماری هم سهم خود را با حمایت مالی از نشریه ادا می کردند.

یکی دیگر از ابعاد شخصیت خاتم مافی، توجه ویژه او به نویسندگان تازه کار بود. خاتم مافی عقیده داشت که رشد ادبیات ملی، در گرو ترویج کتابخوانی و ظهور نویسندگان جوان است و خود ایشان، بی سر و صدا، به بسیاری از نویسندگان جوان کمک کردند. ما در شورا گروههایی به نام گروههای بررسی داریم که بنا به طبیعت کارشان، بسیار خشن عمل می کنند و کارشان به طور عمده جنبه انتقادی دارد. به محض اینکه خاتم مافی، انتقادی را در مورد یک نویسنده جوان می شنید، دست به کار می شد و او را - به شکلی مثبت - حمایت می کرد. بعضی وقت ها این انتقادهای، یک وضعیت بحرانی برای نویسنده به وجود می آورد. در این طور موقع خاتم مافی می گفت: بسپاریدش به من. شما کاری نداشته باشید، شماره نقلش را بدهید. من خودم ترتیب این کار را می دهم و به سرعت به سراغ نویسنده می رفتم. با خود او یا با افراد مختلف، جلسه های متعددی می گذاشت. از نویسندگان جوان حمایت می کرد. حتی گرفتاری های شخصی او را حل می کرد. من می توانم گواهی بدهم که ایشان در سرنوشت

فرنگیس (معصومه) سهراب (مافی) متولد ۲۳ آبان ۱۳۰۲، از پیشگامان مدرسه داری تجریش و از پایه گذاران مدارس کتابخانه محور همسرش، یحیی مافی، در مهرماه ۱۳۳۲، بلافاصله بعد از کودتا، «کودکستان مهر» و در سال ۱۳۳۳ مجموعه مدارس مهران را پایه گذاری کرد مجموعه مدارس مهران که شامل کودکستان، دبستان، راهنمایی و دبیرستان بود، تا سال ۱۳۵۸ به عنوان یکی از بهترین مجموعه های فرهنگی تهران، به کار خود ادامه داد و سپس به موجب مصوبه شورای انقلاب، مثل همه مدارس ملی، به دولتی تبدیل شد.

سهراب فارغ التحصیل دانشکده علوم اجتماعی از دانشگاه تهران و یکی از اعضای هیات مؤسس شورای کتاب کودک بود و چهل سال در سمت عضو هیات مدیره این نهاد فرهنگی، برای ترویج کتابخوانی و رشد ادبیات ملی کوشید. او، اول مهرماه ۱۳۸۲، روز بانو کتابی مدارس و روز گنجشای جشنواره اروپایی ادبیات کودک در ایران در گذشت.

### از زبان دوستان

#### نوش آفرین انصاری، کوشش بی دریغ

ترویج کتابخوانی، تا یکید بر خیررسانی، حمایت از استعداد های نو و توجه به کتاب مرجع از کوشش های بی دریغ او بود. این بانوی نوآور، عاشق ایران بود و عاشق کتاب، برای او کتاب همه چیز بود. می گفت: در ایران، باید به جایی برسیم که مدرسه ها، کتابخانه محور شوند نه کتاب سفارده محور. نکتی بر محتوای کتاب های درسی و استفاده از روش های قدیمی و کم اثر مثل امتحان، تنقیح، تئوری انگیزه نمره و... در جهاتی که با نظرم های اطلاع رسانی به یک دهکده تبدیل شده است، کاری بیهوده و مفتر است. کتاب های درسی برای اندوختن دانش، کافی نیست. باید به

#### آمد بودند به یان دوست



توران میر هادی و نوش آفرین انصاری



گفت و گو با امیر کریمانی

## نقد یک دستورالعمل اجرایی

پس از مدت ها تلاش و پیگیری سرانجام قانون معافیت مالیاتی کشتگران حوزه نشر، مطبوعات و دیگر بخش‌های فرهنگی و هنری کشور به تأیید سازمان امور مالیاتی کشور (وزارت امور اقتصادی و دارایی) رسید. این بار تصور جامعه فرهنگی این بود که دستورالعمل اخیر می‌تواند کلیه نیازهای مالیاتی موجود در مسیر عدم دریافت مالیات و توجیه میزان جندی از دام‌های دستورالعمل نگاشته که ناشران و به تعن آنها برخی از اصحاب فرهنگ از پیگیری‌های قانونی برای دریافت مالیات از سوی سازمان گشود می‌شوند. گویا دستورالعمل اخیر نیز کارگر نبوده است اما هنوز هیچکس نمی‌دانست که اتفاقاً همین دستورالعمل است که آنها را با مشکل مواجه کرده است. وزارت دارایی این بار دستورالعمل را طوری تنظیم کرده بود که استفاده از بورسه معافیت مالیاتی محدود و محدودتر شود و از آنجا که در میان اصحاب فرهنگ کمتر افرادی آشنا به مواد قانونی را می‌توان سراغ گرفت هنوز بر کمتر کسی اشکالات این دستورالعمل آشکار بود.

از مدتی پیش به دنبال نقد دستورالعمل بودیم چرا که آنچه می‌توانست فضای موجود را تحلیل کند نظیر موارد و پندهای دستورالعمل بود. پیش از آن نه میزان اعلامی غیر قانونی انجام می‌داده و نه مؤذیان سر چنگ با قانون داشتند. اما در واقع میزان از وظایف خود آگاه بودند و معذای نسبت به اختیارات خود ناکاگه.

با امر کوشانی به‌مدونکل سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به عنوان یک آگاه به مسائل فرهنگی و نه به عنوان یک دولتی به نقد این اسنادنامه نشنیم.

مجموع فعالیت‌هایی است که در فرآیند آفرینش فکری، تولید فنی،پخش و فروش کتاب انجام می‌شود تا بصورت مکتوب یا الکترونیکی عرضه و در بازار به دست مصرف‌کننده برسد. تولید فنی در کتاب شامل دو بخش است: یکی تولید مطالب و معانیوم و دیگری تولید فیزیکی اثر یعنی تبدیل معانیوم به شکل کتاب. فعالیت مطبوعاتی نیز مجموع فعالیت‌هایی است که در تولید و اتمامه خیر و روزنامه و مجله و یا دیگر انواع آن صورت چاپی، الکترونیکی یا از طریق رسانه‌های دیگر در دسترس و بهره‌رذاری برده قرار می‌گیرد.باز در اینجاچاب مطبوعات به عنوان یکی از فرآیندهایی که در مرحله تولید مطبوعات مطرح است،اشاره شده است.فعالیت فرهنگی نیز مجموع فعالیت‌هایی است که برای توسعه ارتباطات فرهنگی، ترویج،عوضه‌رأزشیایی،بزهش،نقد و بررسی آثار فرهنگی و هنری، اجرای صحه‌ای و ممالات فرهنگی با برای پر کردن اوقات فراغت و آموزش فرهنگی، هنری در جهت افزایش آگاهی‌های عمومی صورت می‌گیرد؛ نظیر جشنواره، مان‌دانیاتگامها، مسابقات،نقد و بررسی، برنامس و مجامع.

در بخش دیگر فعالیت هنری این طور تعریف شده: مجموع فعالیت‌هایی که در فرآیند تولید، تکثیر، اجرای صحه‌ای، نمایش و توزیع آثار سینمایی، سمعی و بصری، موسیقایی، هنرهای نمایشی، هنرهای تجسمی و برمت و بازسازی آثار تاریخی - فرهنگی و باستانی انجام می‌شود. در این بخش بویژه در تعریف فعالیت انشائاری -مطبوعاتی



### متن صریح قانون از معافیت مالیاتی اصحاب فرهنگ خبر می‌دهد. اما دستور العمل نشان می‌دهد این روش اجرایی نیست

فرهنگی به طرز مستقیم و غیرمستقیم موضوع چاپ و طرح است اما در ارائه این دستورالعمل می‌بینیم وزارت دارایی به قصد از قرار دادن فعالیت‌هایی را که مربوط به چاپ و چاپخانه‌ها می‌شود و از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی مجوز دریافت کرده‌اند، و یا برفه تأسیس دارند از قلم‌داشته است. این بخش اتفاقاً یکی از بخش‌های بسیار هزینه‌بر در امر تولید فرهنگی و هنری است که در حوزه فعالیت‌های فرهنگی کشور تلقی می‌شود و در گسترش و توسعه فرهنگ نقش کلیدی دارد.اما این بخش از قلم‌انداده است. من معتمد وزارت دارایی عمداً این کار را انجام داده حال آنکه با توجه به متن صریح بند ل ماده ۱۳۹ کلیه فعالیت‌هایی که در وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی مجوز دریافت می‌کنند از پرداخت مالیات معاف شده و هیچ قیدی هم برای آن در نظر گرفته نشده است. ماده ۲ دستورالعمل فوق به موضوع درآمد حاصل از فعالیت‌های فرهنگی اشاره کرده است. آیا التزام به این ماده نمی‌تواند موضوع مورد نظر شما یعنی حرفه چاپ را نیز در بحث معافیت شامل شود و آیا اصولاً نقدی مستقل برآمده اخیر و موضوع اختصاص حقوقی و حقوقی می‌توان وارد دانست؟

در این ماده آمده است:درآمد حاصل از فعالیت‌های تقریری



که فایده شمول معافیت را به صفر رسانده. او از یک سو دستورالعمل معافیت تولیدکنندگان فرهنگی را می‌نویسد و از سوی دیگر این دستورالعمل را طوری تنظیم می‌کند که اصحاب فرهنگ نتوانند از معافیت استفاده کنند. مهم‌ترین شرط استفاده از معافیت، انعقاد قرارداد بین اصحاب فرهنگ با اشخاص دارای مجوز از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی است. سؤال اینجاست که آیا توافق، مترجم،صحیح،فسر کتاب و آثارهنری، تکلیف‌کار وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی خیر یا پزافش‌کننده اطلاعات،کارکنانویسند یا نقدکننده مجوز برای حرفه خود دریافت می‌کنند. بنابراین، این ماده به صراحت و جسورانه قانون را دگرگون کرده و بسیاری از افراد را از کردنیوه جراح کرده است.نگه دیگر آنکه، در ماده ۴ این دستورالعمل عدم تکمیل مالیات علی‌الحساب را موقوف به انعقاد قرارداد کرده، یعنی بر خلاف ماده ۱۲۸ قانون مالیات‌های مستقیم که ارائه قرارداد به حوزه‌های مالیاتی را در صورت وجود قرارداد ضروری دانسته، ماده ۴ این دستورالعمل اصرار در انعقاد قرارداد دارد و باز در تبصره مربوطه اجبار کرده که هر دو طرف، شماره مجوز داشته باشند پس در اینجا هم تغییر در متن قانون اتفاق افتاده است. در حالی که ماده ۱۲۸ قانون مالیات‌های مستقیم می‌گوید:چنانچه قراردادی منعقد نشده باشد، کارفرما مکلف به ارائه آن به حوزه مالیاتی است.

براساس تبصره ۸ همین ماده اجرایی قانون مالیاتی برای مالیات‌های اخذ شده از بازپس گرفته؟

در اصل سازمان مالیاتی این بارهم برای اینکه محدوده استفاده از مالیات را کوچکتر کند، به گونه‌ای که در بند قبل دیدیم، در این بندهم از نظر زمانی به رقم آنکه قانون از سال ۱۳۸۱تقلیل اجراء است، بازهم دیگری که اخذ تأیید از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی را برای سال‌های ۸۱ و ۸۲ مطرح کرده است.

ماده ۳ این دستورالعمل می‌گوید: اشخاص موضوع این دستورالعمل معاف از مالیات در آن سال خواهند شد. این ماده در واقع تنها ارائه اظهارنامه و ارسال معافیت مالیاتی می‌داند. سازمان مالیاتی کشور آیا نمی‌تواند در صورت عدم ارائه اظهارنامه قانوناً از مستوفیان این قانون مالیات دریافت کند؟

بله، این ماده اصولاً یک محدودیت دیگر است که وزارت دارایی آگاهانه و برخلاف قانون آن را در دستورالعمل گنجانده است. براساس سیاست خود

و با جمعی موضوعات مذکور در ماده یک این دستورالعمل توسط اشخاص حقوقی و حقوقی که دارای مجوز فعالیت یا صورت تکوینی، سمعی، بصری یا صحه‌ای تولید و توزیع می‌گردد از پرداخت مالیات معاف است.

نگه قابل توجه در این ماده این است که عموماًت کلمه فعالیت که در ابتدا به آن اشاره کردیم به شدت محدود شده و اعلام شده که فعالیت‌هایی که توسط اشخاص حقوقی و حقوقی دارای مجوز فعالیت باشند، به این معنا که فعالیت به اشخاصی محدود شده که دارای مجوز باشند. در حالی که متن صریح قانون به فعالیت اشاره دارد. اگر ما کلمه فعالیت را در نظر بگیریم، کلیه افرادی که به هر طریق در این فعالیت سهم می‌شوند، می‌توانند از فعالیت استفاده کنند چرا که نوع فعالیت توسط ارشاد مجوز گرفته در حالی که بازم وزارت دارایی عمداً معافیت را محدود به اشخاص حقوقی یا حقوقی کرده که دارای مجوز باشند. یعنی اگر نویسنده یا یک تولید فرهنگی داشته باشد که از عمل این تولید درآمدی به دست آورده به دلیل اینکه در فعالیت نویسنده‌گی مجوزی از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی دریافت نکرده، نمی‌تواند از معافیت استفاده کند. به همین دلیل در تبصره ماده ۴ این دستورالعمل اشاره می‌شود که در قراردادهایی که در این ماده به آن اشاره شده لازم است مشخصات و نشانی کامل و شماره مجوز صادره در خصوص فعالیت‌های موضوع بند ل ماده ۱۳۹ قانون مالیات‌های مستقیم طرفین قرارداد درج گردد. به این معنا که اگر نویسنده یا ناشر قراردادی بست در صورتی که شماره مجوز در این قرارداد ذکر نشده که هیچگاه امکان درج ندارد، نویسنده نمی‌تواند از معافیت استفاده کند و سؤال اینجاست که در کجای دنیا به نویسنده، مجوز نویسنده‌گی داده می‌شود و آیا اصولاً نویسنده‌گی یک امر ذاتی نیست و آیا با صدور مجوز، کسی نویسنده می‌شود. بنابراین واضح است که این دستورالعمل به گونه‌ای تنظیم شده تا بخش عمده‌ای از فعالیت‌هایی که قبلاً در حوزه فعالیت‌های انشائاری -مطبوعاتی فرهنگی و هنری فعالیت می‌کنند به علت تغییر که در ماده ۲ دستورالعمل ایجاد شده از دایره استفاده از معافیت حذف می‌شوند.

به نظر نمی‌رسد وزارت دارایی مجوز نویسنده یا هنرمند را ضروری تلقی کرده باشد بلکه آنچه از مفاهم این دستورالعمل برمی‌آید، این است که هنرمندان بدون مجوز، با ناشرانی که دارای مجوز هستند، قرارداد می‌بندند. لذا در صورتی که دومین طرف قرارداد یعنی ناشران، برانه تأسیس و مجوز از سوی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی داشته باشد، برای سازمان کافی است. طبیعی است که اخذ مالیات از نویسندگان بحد به نظر می‌رسد.

خیر، به عقیده من وزارت دارایی به شیوه‌ای عمل کرده

اظهار می کند که وزارت دارایی به آن اشاره دارد ماده ۱۷۷ این قانون وظایف موبدان مالیاتی را به صراحت بیان کرده است. در تصورهٔ ۳۰مادهٔ ۱۷۷ به صراحت ذکر شده، حکم عدم شمول مالیات برای اشخاصی که اظهارنامه را به موقع تسلیم نکنند در صورتی که پرانه یا مجوز فعالیت از مراجع ذی‌ربط مثل وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، صادر گردیده باشد، جاری نخواهد بود. بنابراین می‌بینیم که با مادهٔ ۱۷۷ این دستورالعمل به صراحت قانون لغو شده و زیر سؤال رفته است. لذا این مادهٔ ماد دیگری است که وزارت دارایی بر سر راه جاری شدن قانون این کشور که در مجلس تدوین شده قرار داده است. این موضوع جای تعجب دارد در حالی که قانونگذار می‌خواهد عده‌ای بنا به ضرورت از معافیت استفاده کنند اما مجری قانون به صراحت جلی اجرا شدن آن را می‌گیرد.

به نظر می‌رسد دستورالعمل اخیر براساس ماده ۵ که پیش‌کننده آن را مدنظر قرار داده که امکان تولید مرصه و فروش آن فر هنگی را مدنظر قرار داده و شرایط معافیت مالیاتی را دوباره هر یک از آنها به تفصیل ذکر کرده است. اشتباه همین جااست، اصولاً پیش‌کننده و توزیع کننده نشریات به هیچ عنوان در حوزه وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی مجوز فعالیت بگیرند؛ در واقع بند اخیر تأییدکننده این بحث است که تمام معافیت دارایی در تنظیم این دستورالعمل ایجاد شرایطی برای عدم استفاده اصحاب فرهنگ از معافیت‌هاست.

ماده ۱۶ این دستورالعمل که کلیت حقوق بگاران را در حوزه این معافیت‌ها از دیگران جدا کرده، چگونه امکان

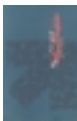


### به عقیده من در پس این دستورالعمل،قران و تشبیب هالی

### وجود دارد که صدای آن یک ویاچند سال آینده به گوشمان خواهدرسید

دارد حقوق بگاران فرهنگ را از بخش های دیگر تولید فرهنگی جدا ساخت و آنها را بدون استثنا ممن در معافیت ندانست.

نکته مهم در این بند این است که در واقع بیش از ۹۵ درصد از مشمولین معافیت مالیات بند ۱ ماده ۱۳۹ این ماده از معافیت حذف شده؛ چرا که پانزده به فعالیت‌های مندرج در فهرست پیوست دستورالعمل، کلیه ویراستاران، صلحه‌آوران، حرف‌چین‌ها، بازوینان، سرنگاران، مفسران خبری، پردازشگران اطلاعات، گزارشگران، مدیران تحریریه‌های مطبوعاتی، مدیران، سردگاران، قلمبرداران، تدوینگران، مدیران نشریات، امرکنندگان جلوه‌های ویژه، چهپروداران، گیتگانگ و… همه و همه در استخدام مجموعه‌های فرهنگی موضوع این قانون قرار دارند. بلو هم خواست وزارت دارایی با گنجاندن این بند در دستورالعمل، کوچک شدن دایره استفاده‌کنندگان از



می‌دهد. تعداد مناعل این ویراست جدیداً ۳ برابر ویراست اول آن است.

معافیت قانونی است، به نظر می‌رسد یا توجه به این دستمایلی اصحاب فرهنگ به استفاده از معافیت‌ها تدوین شده به گونه‌ای که می‌ب آن می‌رو بسیاری از فعالیت‌های فرهنگی از ایننا لگزه خودرا از دست بدهند و در نهایت قفل محکمی بر دروازه گسترش فرهنگ در کشورمان زده شود. این دستورالعمل در واقع شرایطی را فراهم می‌سازد که حتی در صورت ارائه اطلاعات توسط موزیان اصحاب فرهنگ و ارشاد اسلامی، وزارت دارایی اختیار داشته باشد به راحتی اصحاب فرهنگ را از استفاده از حقوق مسلم خود منیه کند، ضمن آنکه کلیه اطلاعات مربوط به فعالیت‌های آنها را نیز دریافت کند که این موضوع با روح سیاست خوداظهاری در تضاد است.

در واقع کلیه خوداظهاری از آن اصطلاحات زیبایی است که وزارت دارایی آن را برپیری برای اقدامات به چندان مغفول، محروم قانون مالیات‌های مستقیم قرار داده است چرا که از اواسط اردیبهشت، ماه تبلیغاتی توسط سازمان امور مالیاتی در کشور آغاز شد و تا به تسویه مردم به خوداظهاری پرداختند.

یکی از تبلیغات لگزنه بود اظهارنامه‌ای که اطلاعات واقعی در آن ذکر شده باشد، به نظر می‌رسد دو مفهوم بسیار مهم در این پیام وجود دارد اول آنکه مردم در خوداظهاری، اطلاعات غیرواقعی ارائه می‌کنند و وزارت دارایی به این امر واقف است که خود نوعی اهانت است و مفهوم دیگر اینکه با توجه به آگاهی سازمان امور مالیاتی، خود را آسای تأیید صحت اطلاعات اقدام خواهد کرد. بنابراین سازمان مالیاتی اگر به این نتیجه برسد که اطلاعات غیرواقعی ارائه شده با خود چنان و چنین می‌کند، البته این حق سازمان اخراست که صحت اطلاعات ارائه شده را تأیید کند؛ اما آیا خود اظهاری با نهدیبه صحتگی دارد و آیا روح مفهوم خوداظهاری افتصاد به مردم نیست؟

اذا صدور چنین دستورالعملی که در واقع اصحاب فرهنگ را نیز محروم کند بر برابر وزارت دارایی قرار می‌دهد، خود جای تعجب دارد به عقیده من در پس این دستورالعمل، قران و تشبیب هالی وجود دارد که صدای آن در نهضت‌های می‌توان این طور پرشتت کرده که براساس این اظهارنامه اصحاب فرهنگ از مالیات معاف می‌شوند؟

شش صریح قانون همین است اما دستورالعمل نشان می‌دهد این روش اجرایی نیست و در واقع اجازه استفاده از معافیت را به موزیان نمی‌دهد.

آیا می‌توان این دستورالعمل را ملغی اعلام و آن را باطل کرد؟

به در رویش می‌توان آن را ملغی کرد، ابتدا آنکه موارد خلاف قانون و مغفرت مصوبه را به هیأت تطبیق آیین‌نامه‌ها و دستورالعمل‌های مجلس شورای اسلامی ارجاع داد و درخواست بررسی کرد و دوم شکایت به عنوان دادخواست تقدیم کرد.
گوشمان خواهدرسید.

معافیت استفاده نشاید،
طرفین وسیده‌است؟
اصولاً تشخیص مواد قانونی و روش‌های برخورد با قانون یک موضوع کاملاً تخصصی است، ممکن است هر کس با مطالعه قوانین ، برداشتی از آن داشته باشد اما تنها آگاهان از مواد و رویه‌های قانونی هستند که می‌توانند آن را در هر زمان و شرایط با موارد مورد نیاز خود تطبیق دهند.

## کتاب

## مردنشته سیاسی

«مردنشته سیاسی» عنوان کتابی از مورس باربیه است که به تازگی توسط مؤسسه نشر آگه منتشر شده است.

پوسیده در این کتاب با طرح مسأله دولت سیاسی و جامعه مدنی و پیشنهاد تعریف روشنی از مدرنیته سیاسی، می‌کوشد که تا حد امکان ابهام این مفهوم را برآید و میراث سنجشی ایجاد کند تا با یاری آن بتوان روند تحول مدرنیته سیاسی را در جامعه گوناگون بررسی کرد. نویسنده این کتاب مورس باربیه از پژوهشگران برجسته علوم سیاسی فرانسه است. این کتاب با ترجمه عبدالرحاب احمدی، در ۲۰۰۰ نسخه و به بهای ۳۰۰۰ تومان منتشر شده است.

## واژه‌نامه کامپیوتر

**واژه‌نامه کامپیوتر**، **مجموعه‌نامه‌های فرهنگ‌نامه‌ساز**، **چاپ اول**، **۱۳۸۲**، **ویراست دوم**، **۱۳۸۵**، **تصفیه**، **۲۲۲ صفحه**، **۵۶۰۰ تومان**
پیش توسط محمدرضا محمدی تدوین شده بوداین واژه‌نامه حاوی حدود ۳۰۰۰۰ماده است که تقریباً کلیه موضوعات و مباحث مرتبط با دانش و فن کامپیوتر و فناوری اطلاعات را پوشش می‌دهد. تعداد مناعل این ویراست جدیداً ۳ برابر ویراست اول آن است.

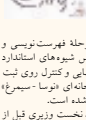
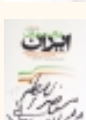


## کتاب‌شناسی

تجدید فرهنگی

## مرکزاسنادریاست‌جمهوری

## سند‌های تاریخ معاصر ایران



سند‌های تاریخ معاصر ایران

تاریخ معاصر ایران

تاریخ معاصر ایران

اسناد در هر دوره می‌تواند وقایع تاریخی را به صورت قابل استنادتر و نزدیک به واقعیت و به دور از تحریف به ثبت برساند. از این رو اسناد نقش مهمی می‌یابند و حفظ و ساماندهی آنها ضرورت پیدا می‌کند. اسناد علاوه بر این که نمایانگر تاریخ واقعی هستند می‌توانند مبنای پژوهش‌ها و تحقیق‌های بعدی درباره هر دوره قرار بگیرند. حال اگر این اسناد مربوط به تاریخ معاصر ایران، به ویژه وزارت دربار و نخست وزیری باشد که با برنامه‌ها و سیاست‌های خود سرشونت کشور و ملت را تعیین می‌کردند ضرورت حفظ، نگهداری و ساماندهی آنها بیشتر احساس می‌شود.

پس از پیروزی انقلاب اسلامی، نهاد ریاست‌جمهوری به عنوان متولی حفظ، نگهداری و ساماندهی اسناد به جامانده از وزارت دربار و نخست وزیری دوره پهلوی اول و دوم، سازمان‌های وابسته به دربار، اداره کل حفاظت نخست‌وزیری و…، از حجم وسیعی از اسناد مدارک ویژه رونه‌شد که در شرایط محیطی نامناسب در داخل سدها، گونی، کارتن و کمد در انباری واقع در شهرهای نگهداری می‌شد. بنا به ضرورت حفظ و ساماندهی اسناد مذکور، در سال ۱۳۷۲ طرح عملی برای ساماندهی اسناد آغاز شد.

در اولین مرحله، اسناد وزارت دربار پهلوی اول و دوم، نخست‌وزیری و سازمان‌های وابسته تکنیک شپس در آن مورد ارزیابی قرار گرفت. پس از ارزیابی اسناد توسط کارشناسان تاریخ معاصر، آن دسته از اسنادی که از درجه اهمیت و حساسیت بیشتری برخوردار بودند، فهرست‌نویسی و نمایه‌سازی آنها در اولویت قرار گرفت. در این مرحله اسنادی که از ارزش اطلاعاتی و تاریخی کمتری برخوردار بودند تکنیک شده و با ثبت ستونین کلی آنها قابل دسترسی و بازیابی شدند. در مرحله فهرست‌نویسی و نمایه‌سازی، اطلاعات کامل اسناد در کاربرگ‌های مخصوص به ثبت رسید و براساس شیوه‌های استاندارد نمایه‌سازی شدند. برای اطمینان از درست‌نویسی و نمایه‌سازی، بازیابی، کنترل روی اسناد انجام شد تا اطلاعات کامل اسناد وارد شده بر روی این کار از بروز ازلر گتاشده‌ای نرسانا سیسراغ، که ذخیره‌سازی و بازیابی اطلاعات اسناد از طریق آن به آسانی ممکن است استفاده شده است.

در حال حاضر پنج میلیون برگ سند شامل اسناد وزارت دربار پهلوی اول و دوم، نخست‌وزیری اول و انقلاب و بی‌نوشته‌ها و پیام‌های دوره ریاست‌جمهوری جناب آقای هاشمی رفسنجانی در بانک اطلاعات مرکز اسناد ریاست‌جمهوری وجود دارد و این حجم برگ سند آن را به یکی از بزرگترین بانک‌های اطلاعاتی اسنادی ایران تبدیل کرده است.

این مرکز امکان محققان را از اسناد فراهم کرده است تا این اسناد مبنای پژوهش‌ها و تحلیل‌های تاریخ معاصر ایران گردید و به صحت و درستی تحقیقات در این حوزه که به دلایلی با خطر تحریف روبه رو می‌گردد، کمک کند. با توجه به بزرگسنگاری و پژوهشگران می‌توانند با ارائه معرفی‌نامه به مرکز اسناد ریاست‌جمهوری از اینکه اطلاعات اسناد آن اسناد، کنند. این بخش همچنین قسمت فعالیت مرکز برپوراست که اسناد را حفظ و ساماندهی کرده تا فعالیت‌های بعدی مانند فعالیت‌های پژوهش، مطالعه و انتشار اسناد براساس آنها انجام شود.

## تیهه و انتشار کتاب سند

مرکز اسناد ریاست‌جمهوری از سال ۱۳۷۸ به منظور اطلاع‌رسانی بهتر و تسهیل در دستیابی عموم محققان به اسناد به انتشار کتاب‌های سندهایی در موضوعات گوناگون پرداخته است. این کار زیر نظر دو شورای عالی نظارت و شورای عالی انجام علمی می‌پذیرد، احمد مسجد جامعی و هادی خاکی است که دربارهٔ حفظ مثنی کلی حاکم بر چاپ و انتشار اسناد ریاست‌جمهوری سیاست‌گذاری و تصمیم‌گیری می‌کند.

پیش از دو دهه از پیروزی انقلاب اسلامی می‌گذرد اما هنوز زمان انتشار همه اسناد دوره پهلوی فرا نرسیده است و باید زمان بیشتری بگذرد. یکی از دستروالان مرکز اسناد ریاست‌جمهوری درباره ضرورت نظارت دقیق و کارشناسانه در انتخاب موضوع و انتشار اسنادی می‌گوید، ما سعی داریم همه اسناد مربوط به یک موضوع را منتشر کنیم ضمن این که ملاحظاتی همچون حرمت اشخاص و حفظ منابع و مصالح ملی نیز باید مدنظر قرار گیرد.

شورای علمی که حفظ مثنی‌های پژوهشی و نظارت بر چاپ و انتشار کتاب‌ها سندها را به لحاظ محتوا و از نظر علمی برعهده دارد، مرکب از تعدادی از اساتید متخصص در تاریخ معاصر ایران است. اعضای این گروه (دکتر آژند، دکتر زرگری‌نژاد، دکتر آقاچری، دکتر حسینی و دکتر خیرالدین) بر محوری کتاب سندهایی که توسط کارشناسان تاریخ معاصر این مرکز تهیه می‌شوند، نظارت دارند.

انتشار کتاب سندهایی در موضوعات مختلف اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی و سیاسی از ویژگی‌های قابل توجه این مرکز است. این مرکز تنها به انتشار اسناد سیاسی دوره پهلوی نظر ندارد، بلکه اسناد مربوط به هنر، هنر، اقتصاد و صنعت را نیز منتشر می‌کند. علاوه بر توجه موضوعی و انجام علمی مراحل آماده‌سازی کتاب سندها تحت نظارت شورایی علمی، مشخصه بارز دیگر رویه مرکز اسناد ریاست‌جمهوری در چاپ و انتشار کتاب سندها، واگذار نمودن تحلیل محتوایی اسناد به پژوهشگان است که این مهم از مقدمه‌های نویسنده برای هر مجموعه نوشته شده روشن است. مرکز اسناد ریاست‌جمهوری در طول پنج سالی که انتشار کتاب را آغاز کرده، تاکنون ۳۰۰ عنوان کتاب در ۳۳ جلد با شکل ظاهری یکسان منتشر کرده است.

دولت‌های ایران الی میرزاغضالاله خان مشیرالدوله تا میرحسین موسوی، اسنادی از مطبوعات ایران، اسنادی از احزاب سیاسی در ایران، اسنادی از صنعت فرش در ایران (۲ جلد)، اسنادی از موسیقی، تئاتر و سینما در ایران (۱۳۵۷ و ۱۴۰۰) و… در سه جلد، اسنادی از الحین‌ها و جامعه مذهبی در دورهٔ پهلوی، اسنادی از جنبش دانشجویی در ایران از جمله مجموعه‌های «تنگ‌نار» توسط این مرکز منتشر شده است و دو کتاب اسناد و مکاتبات شورائات، وزیر دربار رضاشاه، که نظرات او در عدهٔ اول سلطنت رضاشاه، بسیار مؤثر و کارآمد بود و اسنادی از مهاجرت‌های او توسط این مرکز در حال چاپ است. در حال حاضر هم ۱۷ عنوان کتاب سند دیگر در موضوعات مختلف، از جمله ورزش و تربیت‌محل، شناسنامه کابینه‌های ریاست‌جمهوری، اصلاحات ارضی، مهاجرت خارجی‌ها به ایران، اسناد انتصاب، عزل و استعفا و دولتمردان دوره پهلوی، صورت جلسات کمیسیون بررسی مسائل روز (سیاستگذاری فرهنگی) و گزارش فرمانداری نظامی تهران پس از کودتای ۲۸ مرداد ۱۳۳۲ در مرکز اسناد ریاست‌جمهوری در حال تهیه و تدوین است.



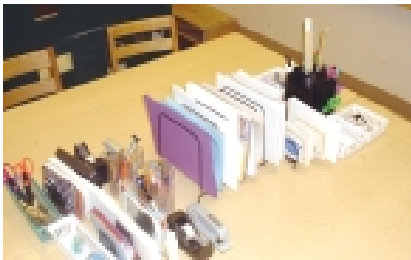
شماره ۱۹۸، نشیبه ۱۸، مهر ۱۳۸۳



مقاله هفته

محمدحسین محمدی

## داستان‌نویسی زنان افغانستان



سال‌های ۵۰نوشته است، او که اولین بانوی زمان‌نویس افغانستان است؛ از همان ابتدا نه تنها در بین بانوان نویسنده بلکه در داستان‌نویسی افغانستان یک نویسنده شاخص بوده و هست. ولی در آن سال‌ها هنوز آثارش آن جایگاه ویژه او را نیافته بود و در حال تجربه بود. سبوزمی نویسنده‌ای است که از همان آغاز به فرم، زبان و تکنیک داستان‌هایش توجه داشت و شخصیت‌هایش را بیشتر از بین زنان انتخاب می‌کرد. او بارها در کردن احساسات زنانه در داستان‌هایش حرکت جدیدی را در ادبیات ما ایجاد کرد که هیچ یک از نویسندگان قبل و بعد در این امر توفیق او را نیافته‌اند. داستان‌های اولیه سبوزمی گرچه فاقد طرح‌های منسجم و گاه روایت و زاویه دید نامناسب است و در بسیاری جاها در دامن صراحت گویی و شعار می‌غلطد، باز هم جزو داستان‌های خوب آن سال‌ها محسوب می‌شوند. اما در سال‌های شصت ما با سبوزمی دیگری روبه‌رو هستیم که راهش را یافته و آن رگه‌هایی را که

در سال‌های پیش در آثارش می‌دیدیم، خصوصاً در زمینه زبان و نثر، تقویت کرده است. با انتشار مجموعه داستان‌های «شترنگ شترنگ زنگ هاه» (۱۳۳۲ ش) و «دشت قایل»

(۱۳۶۶ش) سبوزمی به عنوان یک نویسنده شاخص و صاحب سبک مطرح می‌شود. او در آن سال‌ها تکنیک گراژین نویسنده ماست ولی باین وجود باز هم محتوای آثارش در کفه سنگین تر ترازو قرار می‌گیرند. به جرأت می‌توان لقب بانوی داستان‌نویسی افغانستان را به ایشان داد.

زبان داستان‌های سبوزمی، مخصوص خود اوست که زبان و نثری است بسیار خوش‌آهنگ، جمله‌های بسیار کوتاه کوتاه؛ جمله‌های بلند و تقن‌گیر جمله‌های تغییر ناگهانی در روایت به وجود می‌آورد و تکرار در شیوه‌های مختلف؛ گاه یک کلمه به طور چرخشی تکرار می‌شود و گاه افعال یا یک ترکیب‌این چرخش‌ها در جمله‌ها در سراسر داستان‌ها وجود دارد. تمام این ویژگی‌ها را می‌توان در داستان کوتاه «...» دیوارها گوش داشتند» و «دشت قایل» یافت.

مریم محبوب (۱۳۳۳ش) بانوی دیگری است که از اوایل دهه پنجاه وارد عرصه داستان‌نویسی می‌شود. اولین داستانش «تصویرها» (۱۳۵۳ ش) در هفته‌نامه «زودنود» - زندگی «منتشر شد و سال بعد از آن «جاق‌ها» و «لاغر‌ها» محبوب با این داستان توجه بسیاری را به خود جلب کرد.

هشتاد و نلدی سال از چاب اولین داستان‌واره معاصر افغانستان - جهاد اکبر (۱۹۹۸ ش) مولوی محمدحسین - می‌گذرد و در این سال‌ها نویسندگان زیادی نوشته‌اند تا داستان در افغانستان تثبیت بشود و امروز به ما برسد؛ اما مسأله در این روند بانوان داستان‌نویس سهم اندکی داشته‌اند.

ماگه رحمانی (احتمالاً متولد ۱۹۹۰ ش) اولین بانوی است که در اواخر سال‌های ۳۰ خورشیدی وارد عرصه مطبوعات و سیاست شد. او با مقالات اجتماعی - سیاسی‌اش به عنوان اولین زن فعال در عرصه سیاست و مطبوعات افغانستان مشهور است. نهضت زنان روشنفکر در همین سال‌ها آغاز شد که ماگه رحمانی از پیشخان این نهضت به شمار می‌رفت. این نهضت جدای از جنبه سیاسی - اجتماعی‌اش - فعالیت در راستای حضور هرچه بیشتر زنان در امور سیاسی - اجتماعی و دفاع از آزادی زنان - بر ادبیات معاصر نیز تأثیر گذاشت و به پویایی و بالندگی آن کمک کرد.

ماگه رحمانی اولین بانوی داستان‌نویس افغانستان نیز هست. از داستان‌های کوتاهش می‌توان به داستان «عاشقانه عشق شاعر» و «شهراده بی‌لب» و داستان تاریخی «باغ یاقوت‌شاه» کرد. ماگه رحمانی در ادبیات پیرو نویسندگان قبل از خود است و چیز جدیدی بر داستان‌نویسی ما نپرده است. او با خارج شدنش از کشور، بسیاری زده از عرصه سیاست و فرهنگ افغانستان دور شد. «هورود زریاب دریا» او، در نامه‌ای برایم نوشت؛ او در اواخر دهه ۳۰ همره شوهرش که انگلیسی بود، از افغانستان خارج شد و دیگر هرگز برگشت و چیزی هم پس از آن نوشت. «حالا ۱۳۸۱ ش» هم در انگلستان زندگی می‌کند».

بعداز ماگه رحمانی توان از قبه او بیکر (۱۹۹۷ ش) نام برد که داستان نوشته است. قبه او بیکر بیشتر مترجم بود تا داستان‌نویس. از آثار او علاوه بر داستان‌های اولی بلند گل‌های خودرو (دو زنانه اصلاح ۱۳۳۷ش) از داستان کوتاه «مرد زم‌نومی‌توان یاد کرد». پس‌اتر، تا آغاز دهه چهل خورشیدی که آغاز رواج داستان کوتاه در افغانستان است، دیگر از هیچ بانوی نویسنده‌ای اثری منتشر نشده است با من ندیده‌ام. بعدتر در سال ۱۳۴۲ خورشیدی «بیمانه اولین جنگ گردوزنده کتاب - محمد موسی همت- به معرفی هجده نویسنده می‌پردازد که اکثراً داستان‌های کوتاه‌شان در نشریات چاپ شده بود. از جمله نویسندگانی که همت معرفی می‌کند، می‌توان از سه بانوی نویسنده؛ دنیا غبار (۱۳۱۱ ش)، ملالی موسی (۱۳۲۰) و پیغله محبوب (۹ ش) نام برد. این نویسندگان از لحاظ تعداد داستان‌هایی که نوشته‌اند، متفاوت‌اند. برخی یکی - دو اثر و برخی بیشتر نوشته‌اند. هورود زریاب یک بار برایم گفت که ملالی موسی از آمریکا در نامه‌ای زیادی نوشته است که او در آن سال‌ها داستان‌های زیادی چاپ کرده است. ولی او به جز همان داستان‌های «بیتاج هوس» که در جنگ «بیمانه» آمده است، داستان دیگری در دست نیست؛ همچنین از پیغله محبوب.

کامله حبیب (۱۳۲۲ش) از اواخر دهه چهل کار نوشتن را با گزارش‌نویسی در مطبوعات آغاز و بعدها به نوشتن داستان پرداخت. از او نیز فقط یک داستان کوتاه «دوآه که آن را یک گذشت واقعی» خوانده است؛ در تاریخ ادبیات می‌یابید می‌شود و داستان دیگری از او در دست نمی‌یابند.

سبوزمی زریاب پسان‌ها در اواخر دهه چهل اولین داستانش «سفریبری» (۱۳۳۸ش) را با مضامین سبوزمی زروف منتشر می‌کند. سبوزمی با همان اولین داستانش نشان داد که نویسنده مستعدی است. او بخش زیادی از داستان‌های کوتاه و رمان در کشور دیگرش را در

مریم محبوب به پیروی از تفکر رایج در آن سال‌ها داستان‌هایی به شیوه رئالیسم سوسیالیستی می‌نوشت و جهان آرمانی داستان‌هایش باقیام و بر خاستن کارگران علیه ارباب‌ها داستان جناق‌ها (لاغر‌ها) ساخته می‌شد. محبوب خیلی زود این ذهنیت را رها می‌کند و بیشتر به مسائل زنان می‌پردازد. مریم محبوب در دانشگاه تهران ادبیات خوانده (۱۳۵۸ش) او تأثیر این اقامت در داستان‌هایش به خوبی دیده می‌شود؛ چه در نثر و زبانش و چه در ساختار داستان‌هایش. محبوب اولین مجموعه داستانش را با نام «دخت‌ها کاروبس گل می‌کند» (۱۳۶۱ ش) در پیشاور عرضه کرد که چندان مورد توجه قرار نگرفت. او سپس عازم کاناडा شد و تا سال‌ها دیگر داستانی منتشر نکرد. تا اینکه در سال ۱۳۶۹ خورشیدی، مجموعه‌ای از داستان‌های قدیمی‌اش از طرف انجمن نویسندگان افغانستان به نام «خانه دلگبر» منتشر شد که مورد توجه قرار گرفت و نام مریم محبوب را به عنوان یک داستان‌نوس تثبیت کرد. محبوب پس از این مجموعه داستان، دوباره خاموشی اختیار نمود

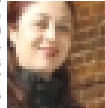
اما در این سال‌های اخیر با تری و وقت بیشتری دو مرتبه می‌نویسد. مجموعه «کم» (۱۹۹۹ م) و «خانم جورج» (۱۳۸۱ش) نمایانگر این گفته است. زبان و نثر خوبی دارد و برخی از داستان‌هایش چون سبیه شرفی» در زمره بهترین داستان‌های این سال‌های ما است. او داستان‌هایی بسیار بسیار خفنی و باروایت‌هایی پیش‌یافته‌ها معمولی می‌نویسد و هیچگاه طرح نویی ننداخته است. مریم محبوب، همیشه بین خوش‌نویشتن و بدنوشتن در نوسان بوده است. او گاه داستان‌های خوبی مانند «سبیه شرفی» می‌نویسد و گاه داستان‌های بسیار بسیار ضعیفی مانند «رحیم». اکثر داستان‌هایش در سطح متوسط‌مانده‌اند. باین جود ما نویسنده‌ای که مثل او همین قدر داستان متوسط داشته باشد، کم داریم. مریم محبوب با انتشار مجموعه «خانم جورج» جایگاه خودش را در بین نویسندگان طراز اول افغانستان تثبیت کرده است.

شرفیه شریف (۱۳۳۲ش) نویسنده دیگری است که از دهه پنجاه به نوشتن پرداخت. داستان‌های نخستین او در دسترس نیست. ولی در بین آثار منتشر شده دهه شصت هر چه جست و جو کردیم، از او به جز داستان «در شعله‌های گندم» که به شیوه رئالیسم سوسیالیستی و به پشتیبانی از دولت کمونیست حاکم نوشته و در «سیمبغا» و «اواه» (۱۳۶۷ش) منتشر شده، داستان دیگری یافتیم. او که فوق لیسانس ادبیات تطبیقی دانشگاه «الوانی» آمریکا دارد، دهنم‌دار دائم چرا دانش و توانایی‌اش در نوشتن داستان در سطح بسیار ابتدایی است. از او در سال ۱۹۹۲ م کتاب بسیار کم حجم «سنگ‌سازان کهنکار» در کاناडा چاپ شده است. آثار گردآمده در این کتاب را فقط می‌توانم قلمه‌واره و خوانتم

نه داستان به معنای امروزی‌اش. شرفیه شریف در این کتاب حتی در سطح همان داستان قدیمی‌اش - در «شعله‌های گندم» - نیز ظاهر نشده است. هر چهار قصه واره کتاب در دفاع از زنان نوشته شده و شخصیت‌ها، زن‌هایی هستند که مورد ستم مردها و جنگ‌سالاران معاهد و طالبان قرار گرفته‌اند. به‌خورد شریف در این کتاب با داستان‌افسانه‌وار است. بیشتر مقاله می‌نویسد اظهار نظر می‌کند؛ اینکه قصه‌پردازی مقاله، قصه‌واره‌هایی بدون انسجام، نویسنده حتی نتوانست پیش‌یافته‌ترین عناصر داستان‌نویسی را در نوشتن رعایت کند.

تورینگی تیم (۹) در اوایل دهه شصت آثارش منتشر می‌شود. آن سال‌ها اوج تبلیغ نویسی به نفع دولت حاکم بود. تیم قوم در داستان‌واره بلندش «فریادهای شکسته» (لی ناو) اسکوت شکسته» (۱۳۶۹ ش) جزو همان تبلیغ نویسی است و داستان‌های رئالیسم سوسیالیستی می‌نویسد. در هر دو کتاب، ماجراها واقع گردانی است. ۱۳۷۰ خورشیدی و به قدرت رسیدن کمونیست‌ها، ماه پایان می‌رسند و ۷۰۷ قطعه طیف داستان‌ها مژده‌ای به شخصیت‌های مظلوم است. عدم وجود طرح و موضوع داستانی و اینکه تمام حوادث داستان باورهای پریایه ساده و افغانی‌باشد و علت و معلول پسران است کام نیست و نویسنده، ماجراها و... را با تخریب شخصیت‌ها تحجیل می‌کند. این طرح‌های نامناسب و ضعیف و گزارش‌نویسی‌های جانبدارانه و شعاردار را برای گزارشی نویسی‌های جانبدارانه و زنجیر گند» (۱۳۶۸ش) قوم در مجموعه داستان «زنجیر گند» (۱۳۶۸ش) همچنان به تبلیغ نویسی‌اش ادامه می‌دهد اما در قالب بلندش هستند. اما در این نیز موفقیتی به عنوان یک داستان‌نویس به دست آورده. او همان تبلیغ‌نویس است و آنست است که شعارهای سریع می‌دهد و با عشقی نویسی که همه چیز را در روابط جنسی می‌بندد و کم‌توان‌دانی غیر از این

و کم‌توان‌دانی غیر از این



تصویر

و کم‌توان‌دانی غیر از این

داستان‌هایش به طور مستقیم، همه آدم‌های جاق و پولدار را زدود همه آدم‌های لاغر و مرئی را آدم‌های بدش هستند. اما در این نیز موفقیتی به عنوان یک داستان‌نویس به دست آورده. او همان تبلیغ‌نویس است و آنست است که شعارهای سریع می‌دهد و با عشقی نویسی که همه چیز را در روابط جنسی می‌بندد و کم‌توان‌دانی غیر از این

فروغ بهرام کریمی (۱۳۵۰ش) که چند سال است می‌توان از خوش نظر هندوش، برین پژواک و فروغ بهرام کریمی نام برد. خوش نظر هندوش نیز داستان‌های تبلیغی سوسیالیستی می‌نوشت و مجموعه‌ای منتشر کرده است و داستان‌هایش حتی به سطح متوسط نیز نرسیده‌اند و چند داستان ضعیف تبلیغی پیش‌ندارد.

فروغ بهرام کریمی (۱۳۵۰ش) که چند سال است می‌توان از خوش نظر هندوش، برین پژواک و فروغ بهرام کریمی نام برد. خوش نظر هندوش نیز داستان‌های تبلیغی سوسیالیستی می‌نوشت و مجموعه‌ای منتشر کرده است و داستان‌هایش حتی به سطح متوسط نیز نرسیده‌اند و چند داستان ضعیف تبلیغی پیش‌ندارد.



ایلمی برام نوشت که مشغول نوشتن زمانی است. باید منتظرمانش باشیم تا بنییم جلا چگونه می نویسد. پروین پژواک (۱۳۲۵ ش) از اواسط دهه هشتاد، آغاز به نوشتن کرده و با نگاه به تلاش خودش همچنان می نویسد. شعرها و داستان‌هایش از همان سال‌ها در مطبوعات ظاهر شدند. گروه بعد از آن آتش کنگ منتشر می شد. اما اولین مجموعه داستانش انگیزه و ستاره داستان‌های این کتاب در بین سال‌های ۱۳۴۶ ش است. ۱۳۴۰ نوشته شده‌اند. نصف داستان‌ها تاریخ ۱۳۴۰ را در پایان خود دارند. آثار او به دو دسته تقسیم می شود. برای کودکان و برای بزرگسالان. داستان‌های ابتدایی پروین پژواک بسیار ساده‌اند. سادگی هم در نوع نوشتن و تکنیک‌ها هم در مارجاها و نثر و زبان او وجود دارد. سادگی که خواننده را خوش می آید. این سادگی برای مردم عالی‌پشتَر جایزیت دارد تا خواننده چندی ادبیات، در داستان‌ها، انگیزه و ستاره را مایه ادبیاتی و کلاسیک ختم پژواک با داستان روبرو و مستقیم بدی زلال خطی و بسیار ساده، روایت‌هایش نقلی گونه‌اند و می توانیم بگوییم جبهه کار خود نمایشی‌شان در حد صفر است و نگاه داستان‌ها در بین قصه و داستان و حتی خاطره در داستان‌اند. این جمله است. مجموع هم که با نثری غیر داستانی و توصیحی و نقلی وار نوشته شده. پژواک در اجتمعه‌های همچون نقلاان به نقل قصه می پردازد و شخصیت‌های احساس‌آیند را معرفی می کند و در پایان مانند نقلاان قصه‌ها، خواننده را مخاطب قرار می دهد. نتیجه‌گیری می کند. اجتمعه‌ها اگر چه نمی توان به معنای واقعی کلمه داستان‌ها را از زیبایی‌های خاص خودش را در دو قصه دیوار بسیار با وجود اینکه سرشار از عاطفه است اما بسیار خاطره‌وار است و عناصر داستان آن را فقط کسی فراتر از خاطره برده است. شخصیت‌پردازی وجود ندارد و شخصیت راوی - نویسنده - در حال تعریف خاطره‌اش است. شخصیتی که مانند خود پروین پژواک نویسنده، دکتر نقاش و شعری است که کودکان را دوست دارد و برای آنها کتاب می‌نویسد. اگر ستاره و عطیله سرشار «دیوار بسیار» را بگردیم چیزی برایش باقی نمی‌ماند.

اما از اواسط سال‌های ۷۰ پروین پژواک با دیدی متفاوت‌تر به داستان می‌نویسد. این داستان‌ها هورت‌ها به خانه برگشته‌اند و درختی که می‌دواید توب بود می‌تأیید می‌کند. در هورت‌ها ماسه، زمان و مکان در هم آمیخته است و روایت دیگر آن روایت خطی و

پروین پژواک



هنند. و جزو دسته‌ای او هر یک به گونه‌ای گرفتار جنگ هستند. بوث‌هایی که به دست آدم‌های گوناگون می‌افتد. پهنه‌ای می شود برای به نمایش گذاشتن جامعه جنگ زده افغانستان. این داستان نشان می‌دهد که پژواک می‌تواند داستان‌های پهنری نیز بنویسد.

زبان و نثر ساده و حسی، حتی می‌توان گفت کودکانه، از ویژگی‌های کار پژواک است؛ نثری با جملات ساده و کمی بدون هیچگونه پیچیدگی. خوب یا بدش، حرف دیگری است. نثر او در ابتدا جدای از سادگی، غیر داستانی و پر از توضیح و نقل و روایت صرف بود اما در این سال‌های اخیر با حفظ همان سادگی، بسیار داستانی شده و اظهار نظر‌ها و نقلی‌اش کم شده است. به یقین می‌توان گفت که همین زبان ساده و همه فهم و آسان دریافت، باعث ادامه دادن داستان‌ها می‌شود. او در ایلمی برام نوشت که چند رمان و مجموعه داستان آماده چاپ و رمان اسلام مرچانه را زیر چاپ دارد.

فوزیه رهاگزی برلاس نیز که از سال ۱۳۲۸ خورشیدی نوشته‌های نوجوانی‌اش را در ادکوجینان «ایسی» ایسی کودکان منتشر می‌کرد و بعدها بیشتر شعر می‌سرود در سال‌های آخر هفتاد با شاهدخت‌ها و لاله‌ها و دیواره به داستان‌ها رزآورده و خوب هم شروع



کردولی دیگر داستانی او را ندیدیم. او در آمریکا زندگی می‌کند و بیشتر شاعر است و مجموعه شعرش منتشر شده است. در همین سال‌ها نیز در داخل افغانستان دعای انگشت‌شمار از زبانان همچنان با وجود تمام محدودیت‌ها به نوشتن داستان می‌پرداختند. حمیرا رأفت از این دسته است. او که از اوایل سال‌های هفتاد می‌نویسد، مجموعه انگاهی از آن سوی پنجره (۱۳۴۸ ش) که دربرگیرنده داستان‌های ابتدایی و داستان‌های دیگر از زبان دختران جوانی می‌نویسد که در خاطره‌های روزان و دختران جوانی می‌نویسد که در مجموع‌اند از منکب رفتن، از بیرون رفتن، از انتخاب همسر و… رأفت در داستان‌های اصلی زادریزگشت به گذشته‌ها می‌نگارد. معصوم ورمی کند. و زمان حال و وصیت فعلی شخصیت‌ها گنگ و نفهم می‌ماند. البته داستان‌های «شهر ما و کوس‌ها»، «دیگ‌های سیاه» و پارچه‌های رنگه، «برگشت» و «دستان» انگاهی نیز قصه در وقت و برگشت‌های متعدد و نامناسب زمانی و مکانی داستان، گم می‌شود. مانند کلاسی سوزن‌گم می‌ماند. (کنکسوری اینه‌ها نیست) رأفت سوزن‌ها را به موقعیت‌های خوبی را انتخاب می‌کند ولی ناگفته‌ها و نیمه‌پنهان داستان‌ها زیاد است. و به دلیل توجه نکردن به روابط علت و معلولی، فقط نوشته داستان‌های متوسطی نویسد و در اکثر داستان‌های تازه‌تر پراخت بیشتر احساس می‌شود. داستان‌های رأفت در خوانش اول جذاب به نظر می‌رسند، چرا که نیز خوبه داستانی دارد. روایت‌ها تا حد بسیار زیادی نمایشی و هم‌را با فعل داستانی است و شخصیت‌ها را با فعل‌شان می‌تأسیب می‌نویسد. آنها را توضیح نمی‌دهد. اما مله‌المه‌المه و یک‌پارچگی مناسبه، داستان‌ها را از ریختن لذت‌ها است. رأفت سعی کرده تکنیک‌های امروزی‌تری را در داستان‌هایش تجربه کند و در برخی جاها نیز موفق



شده. داستان‌ها نسبتاً خوبی نویسد. مانند «انگاهی از آن سوی پنجره» داستان میانه «انگهی از آن سوی پنجره» اگر از این گمانی برآید، به عنوان یک تجربه جدید در ادبیات داستانی ما می‌تواند در حد قابل توجه باشد. در هر فصل ما یک لاری و حتی چند لاری، مواجه می‌شویم که تا آن سال‌ها -۱۳۴۷- زمان نوشته شده داستان، در ادبیات ما سابقه نداشته است. این چند سادگی در داستان و گفتن یک ماسرا از دیدگاه‌های متفاوت و از دید شخصیت‌های متعدد، داستان را از تجربه‌های معمولی داستان نویسان مایک، سرو کردن بالا تر قرار داده است. رأفت برگشتن حمید از جبهه جنگ را پهنانه قرار داده و از زبان اطراف‌نشین قصه او را می‌نویسد. در عین حال، قصه خود آن آدم‌ها نیز می‌گوید. در فصل اول دختر همسایه که حمید را دوست دارد و قرار می‌دهد با هم ازدواج کنند. و حالا مجبور است با مردی که در خارج است، ازدواج کند. قصه حمید و خود او در یک کنگ کوفی نمایشی از پشت لظن برای دوستی تعریف می‌کند. در فصل دوم، سوم شخص و تک‌گویی‌های غیر مستقیم از زبان عوامر حمید و اول شخص داستان را پیش می‌برد. فصل سوم در قالب یک گفت‌وگوی دوقهره نوشته شده است و حمید مادی که گران در آمدن فرزند بزرگش در فصل داستان را برای زنی دیگر تعریف می‌کند. در فصل چهارم ما به همسر ا کسانتی - هر چند ناشناس -

یادداشت‌های حمید را می‌خوانیم و قصه تکمیل می‌شود. داستان از همان آغاز خوب شروع شده و نسبتاً خوب پیش می‌رود. اما پایان چندان خوبی ندارد. رأفت در این داستان به خود جرأت داده و دست به تجربه زده است. گرچه نتوانست داستان را آن طری که باید و شاید بسازد ولی به هر حال تجربه‌ای است که در بین این همه داستان‌های پیش از آنفاده نویسنده‌گان ما، نوییخشان یک نویسنده خوب است. نویسنده‌ای که نگاه‌گانه داستان‌هایش آدم را به یاد می‌سوزم - در حالی که می‌اندازد - رفت - تا آنجا که می‌شنیدم - حالا در مزار شریف زندگی می‌کند.

مسلطه مولانا زاده (۱۳۲۵ ش) که مدتی است در کابل زندگی می‌کند، از سال‌های ابتدایی دهه هفتاد در افغانستان می‌نوشت. مولانا زاده با وجودی که در سال ۱۳۴۳ چهارده‌دم از زبان روز و زوالت اطلاعات و فرهنگ گرفته است، نتوانست است داستان‌های قابل توجهی بنویسد. کارهای او بسیار ابتدایی است و از یک نویسنده‌ای که پیش از ده سال تجربه دارد، قابل قبول نیست. مانند داستان «بارنی»، «آن سوی میله‌ها» و داستان «جوری‌های سرخ» (تساجاج اینه‌ها) (۱۳۴۷).

عده‌ای دیگر از زبانان نیز از اوایل سال‌های هفتاد در هرات آغاز به نوشتن کرده‌اند. از این عده می‌توان شامل پانان‌نامه‌های دانشگاهی، طرح‌های پژوهشی، گزارشات مستند دولتی، مقالات سمینارهای تخصصی و طرح‌های سیاستگذاری و قانونگذاری در رشته‌های مختلف علوم انسانی در حوزه مسائل زنان مربوط به سال‌های ۱۳۱۶ تا ۱۳۲۸، گروه‌وری می‌توان به آنها نیز امیدوار بود. هیچکدام آنها نیز مجموعه مستقلی ندارند.

در غربت نیز همچون دیگر زبان‌ها امکان‌گهان، بسیار دیر وارد عرصه داستان‌نویسی شدند. در کشورهای غربی این عده نیز انگشت‌شمارند. نتوانستند داستان‌های قابل توفی ارائه کنند. از کسانی که در غرب نوشتن آغاز کرده‌اند می‌توان از غزونه عبیدی (۱۳۲۵ ش) در آلمان، میمال حاتم سواد، نام گرفت. اما در بین مهاجران افغان در ایران گروه زنان بسیار دیرتر از مردان وارد داستان‌نویسی شدند. هم‌هش یکی - دو نفر بودند که در کنار مردان می‌نوشتند. اما اولین بانویی که در ایران، خودش را به عنوان داستان‌نویس مطرح کرد و تا حالا داستان‌های خوبی نیز نوشته است، معصومه کوثری است.

معصومه کوثری (۱۳۲۱ ش) از سال‌های ۷۳ و ۷۴ می‌نویسد و آثارش از سال ۱۳۷۵ در مطبوعات مهاجرین منتشر می‌شود. کوثری گرچه هنوز مجموعه‌ای منتشر نکرده اما با داستان‌های خوبی چون «بوزه‌های تاریکی»، «هرواز شکسته»، «رقص مرگ»، «بتر داران» و «کاو» نامش به عنوان یکی از نویسندگان مطرح زن در افغانستان یاد می‌شود. کوثری بعد از بازگشت به کشور و باز دیواره مهاجرش، مسائل دیواره به وطن بازگشته و در شهرش مزار شریف زندگی می‌کند. بعد از کوثری، فخره موسوی نیز داستان‌هایی در مطبوعات، منتشر کرده است و هنوز می‌نویسد ولی هیچ وقت نتوانست خودش را به عنوان داستان‌نویس جای‌بندارد.

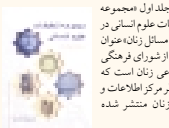
ادامه دارد

منابع:

- کتاب‌ها و مجموعه داستان‌های نام برده شده از نویسندگان
- چنگ سینماها و آراه‌ها، به کوشش نعمت حسینی، کابل، ۱۳۴۷، صفحات متعدد
- مجله صدق، چاپ پاکستان، ۱۳۷۸، شماره‌های ۸ و ۷
- پهنانه، به کوشش محمد موسی همت، کابل، ۱۳۲۲، صفحات متعدد
- زین‌بوتون، سال اول، ۱۳۶۱، شماره ۵ و ۶ و سال دوم، ۱۳۷۰، شماره ۱
- دو هفته نامه ادبی «گل‌ناگ» چاپ ایران، شماره‌های مختلف سال ۱۳۷۸ تا ۱۳۸۰
- سایت ادبی قافوس هنر.

### کتاب

## تحقیقات علوم انسانی و مسائل زنان



جدول مجموعه

تحقیقات علوم انسانی در حوزه مسائل زنان، عنوان کتابی از شورای فرهنگی اجتماعی زنان است که زیر نظر مرکز اطلاعات و آمار زنان منتشر شده است.

این کتاب که به

کوشش عماد اعظم رام با نهای تدوین شده است، در ده فصل ادبیان و مکاتب، علوم اجتماعی، روانشناسی، تعلیم و تربیت، حقوق، اقتصادی، سیاسی و روابط بین‌الملل، تاریخ، فرهنگ و ادبیات و تربیت بدنی، در برگرفته گزارش از رگوردهای موجود در مرکز اطلاعات و آمار زنان در حوزه علوم انسانی است.

در این مجموعه بیش از ۳۳۰۰ تحقیق و پژوهش شامل پایان‌نامه‌های دانشگاهی، طرح‌های پژوهشی، گزارشات مستند دولتی، مقالات سمینارهای تخصصی و طرح‌های سیاستگذاری و قانونگذاری در رشته‌های مختلف علوم انسانی در حوزه مسائل زنان مربوط به سال‌های ۱۳۱۶ تا ۱۳۲۸، گروه‌وری شده است.

این کتاب با شمارگان ۱۰۰۰ نسخه و به بهای ۷۰۰۰۰ ریال منتشر شده است.

### گزیده شعر معاصر

«گزیده شعر معاصر ایران» اولین کتاب از مجموعه برگزگان شعر فارسی، لجن‌شماران ایران است که دربردارنده گزیده‌ای از شعرهای معاصر به ترجمه عربی فرزندان استی و ویراستاری موسی بنیاح است.

از میان شاعرانی که اشعارشان در این مجموعه گرد آمده است می‌توان به احمد شاملو، منوچهر آشنی، فروغ فرخزاد، قیصر امین‌پور، علی موسوی گرمارودی، طاهره مستشارفرد و… اشاره کرد.

در این کتاب نیز فارسی اشعار نیز در کنار ترجمه عربی آمده است.

### هفت قفتوس

«هفت قفتوس» عنوان مجموعه‌ای از قول‌ها، مثنوی‌ها، رباعی‌ها، دوبیتی‌ها، شعرهای نو و شعرهای سپید هما رفیعی مقدم است که توسط انتشارات حرف نو منتشر شده است.

این کتاب در ۱۵۱ صفحه و ۱۰۰۰ نسخه با بهای ۱۲۰۰۰ تومان منتشر شده است.

انتشارات حرف نو یکی از ناشران شهرستانی است که در شهر رشت فعالیت می‌کند.

### مسافر دم صبح

«مسافر دم صبح» عنوان مجموعه داستانی از دکتر ضیاء حسینی است که توسط انتشارات امید دانش منتشر شده است.

این مجموعه داستان‌ها که دربرگیرنده ۱۳

۱۴۶ صفحه و ۱۰۰۰ نسخه، با قیمت ۲۲۰۰ تومان راهی بازار نشر شده است.



از متن اتفاق

زندگی ناصر الدین شاه

# فراتر از یک زندگینامه سیاسی متعارف

**«قله عالم» عنوان کتابی پژوهشی در زندگی شخصی و سیاسی ناصرالدین شاه است که با روکردی متفاوت با آثاری که در این زمینه نگاشته شده، به نگارش درآمده است. این کتاب قرار است در آینده‌ای نزدیک از سوی نشر کارنامه به بازار کتاب عرضه شود نوشته زیر دیدگاه نویسنده کتاب دکتر عباس امامت است که از طریق محمد زهراپی،مدیر نشر کارنامه در اختیار کتاب هفته قرار گرفته است.**

این کتاب درباره نهاد سلطنت در ایران نوین است. توجه آن پیشتر به زمانه ناصرالدین شاه قاجار (۱۲۷۳-۱۳۱۷ م.ق) و یوزه دوران اولیه زمامداری او از ۱۲۸۴ تا ۱۲۸۸ م.ق است. در بررسی خود گویشدم تا به یک پرسش اساسی پاسخ گویم:حکومت پادشاهی، که خودحکبه گاه نظم سیاسی کهنی بود،بچگونه جایش راخیلی داخلی و بین المللی را در عصر جدید تاثری آورد و خود را با آنها وفق داد؟ زندگی و روش حکمرانی ناصرالدین شاه، تربیت و شخصیت او و اخلاق و رفتار سیاسی اش در زمینه فعالیت ملاحظه ای برای چنین مطالعه ای است.حیات او بازیادتب، محاورات و مصحبه‌هایی بود که اکثر فرسواوران و امثال او قرن نوزدهم میلادی با آن دست به گریبان بودند، هر چند پایداری او در برابر مخاطرات و آشوب‌ها که ویژگی دوره نخست سلطنت طولانی او بود در میان سران هم عهدش کمتر نظر داشت. در طی بررسی خود وبعهد دید که چگونه ولعهد تااین و پیروژه دهه ۱۲۵۰ م.ق و بعد شیراز،نوجوان آشفته دهه ۱۲۶۰ م.ق مدتی به پادشاهی شایسته سلط به حکومت و سیاست خارجی میگذشت در دهه ۱۲۷۰ م.ق و سالان بعد و می گویشیم سر از این بنده،مخالل در آوزیم که چراقرای تجده به جای آنکه باعث زایل حکومت‌های پادشاهی سنتی شدو علناً آنها رااستکبار پستی می بخشید.

آنها رااستکبار ایران او در عهد ناصرالدین شاه تنها منحصر به توسعه ملی و نظمی و با رفقت سیاسی میان دو همسایه مقتدر،مملکت، یعنی روسیه و بریتانیا نبود. اروپا همچنین در مقام رایل و رسم قدیمی حکومت که امثال ناصرالدین شاه بدان عادت داشتند روز دیگری عرضه می کرد،بدین موال حفظ تعادل بین سنت وجدد،مقاومت در برابر غرب و در عین حال حساسی با آن،متفقه اصولی ناصرالدین شاه شد، و به وقوفه قدیمی پادشاه درنگهداری موازنه سیاسی استعجابی، یعنی بازه نفوذ تاذهایی فرایند مردم آزادی عمل میرزاخان امیرکبیر و میرزا آقاجان نوری در زمان مبارزات،سه بندی و فرقه‌بازی که دامنگیر حکومت قاجار بود،که در هدایه،عالت واره می‌دش از جمله شاهزاده‌های دیگری بود،که در هدایه،عالت واره می‌دش از هدایای بسیار شنکننده که حراست آن وظیفه دیرین پادشاه بود.

فرغم این می‌شکلات، ناصرالدین شاه نه تنها نزدیک پنجاه سال (۱۲۷۳-۱۲۹۳ م.ق)بر تخت سلطنت دوام آورد،بلکه به اضطرار شایسته توان گفت که پادشاهی او سرفراز حکومت خودکنده،مهمترین ویژگی بود.شاه قدرت عالی رتبه اداری و رفایق در برابر یکدیگر و امی داشت،،پا به پای این سیاست عمل کرد.شاه بیست پارادای اصلاحات،مجدودی و زو در عین حال برای افزایش قدرت سیاسی خویش و کاهش آزادی عمل دوزیان اصول تجدید ووزارت سنتی را تضعیف می کرد. این سیاست‌ها هم در دوره انقلاب مشروطه که بگذریم، از این میان تا نهادهای او خارج فر نیشتم همچنان ادامه یافت و جلوس تجدید سیاسی او را گرفت.سفر،دکتر محمد مصدق در دوره۱۳۳۳ خودرشدی غریباصلح،دست اس سلفوز امیرکبیر

### کتاب



### جدال دموکراسی با استبداد در ایران

مؤلف: مه‌رآن امیرامدنی، ناشر: فرهنگ دانشجو، چاپ اول تابستان ۱۳۸۳، قطع قلمی، قیمت: ۱۵۰۰ تومان، ۱۶۶ صفحه.

اهم مطالب کتاب علاوه بر ایران باستان و دوره اسلامی، بیشتر به زمینه‌های شکل‌گیری، حرکت و سرشکست مشروطه تا انقراض حکومت قاجار معطوف است. اما مؤلف سعی کرده است نمایی کلی از جدال میان استبداد و دموکراسی در طول تاریخ نیز ارائه دهد. مؤلف پیش از این نیز در یکی دو کتاب، از جمله راهبریان فکر مشروطه (در سال ۱۳۸۱) و دهه‌های خود در زمینه مسائل تاریخ ایران معاصر را از منظر جامعه‌شناسانه به کار کاویده بود. کتاب حاضر در چهار فصل به همراه چکیده کتاب و کتابشناسی منتشر شده است.

طرح جلد کتاب، با به جهت عدم نظارت دقیق در هنگام چاپ و یا به جهت انتخاب رنگ‌ها نامناسب، تیره و حتی نامشخص است و از این بابت نغمه‌ای جدی به صورت کتاب وارد کرده است.

و پیکری قوت محمدرضاً شاه بهای، در سال‌های بعدی و چه دیگری از همین کشکنش سلطنت و وزارت برای در اختیار گرفتن دولت بود. [...]

حتی از دید خردی نیز سلطنت ناصرالدین شاه هنوز آثاری ملموس در دایم کودی روزی در تهران از پانزیرگم سن او را برپسیدم. با حالتی مأسوس گویی که خاطرات گذشته را مرور می‌کرد، اندکی مکث من غریب‌اش را چنین گفت: «سپسچه شش هفت ساله‌ای بودم، در شهرمانه، کاشان، گوی باری می‌کردم که خیر هل ناصرالدین شاه می‌شد، حتی در گام کودکی توان من چنانچه توجه بودم که مرگ یک پادشاه ساداً تاریخ زندگی پانزیرگم من باشد.حالا که حدودچهل سال از آن زمان می‌گذرد می‌فهمم که چرا این قفل نقطه عظمی برای افراد نسل او بود. جدلی از گذشته‌های باستانی که ناصرالدین شاه، فقره‌ای از آن بود.ماهان شاهی پیش آمد که گلرگه تپانچه قاتل ناصرالدین شاه او را از پای درآورد. پانزیرگم من حلقه زنده پیرودمن با آن لحظه بود، گویی فاصله میان من و سلطنت آخرین پادشاه سنتی ایران طول عمری بیش نیست. امروزه در این دوران بعد از حکومت شاهی، شی ازرقی تغییر و تحول و آشوب، راهماری در تقولات آن روزگار نمی‌دوریم. سوزی نباید. اما برای کسانی که گذر ایران و به مفهومی وسیع تر سیر کلی عادت و عظیم آنگاه دموکراسی، این برنظم نگریه حیرت‌انگیزتر هم می‌شود. اما مانگرنه که انطباق گفته شده

توجه‌های **جیان جویانه اروپا و برتری فراینده علمی و تکنولوژی آن قاره و کثرت پرمایه اندیشه‌ها و نهادهای نوین اش می‌زیست او بر جامعه ای فرمان می‌راند که به خاطر رگ‌ها اقتصادی و کشمکش و ستیز داخلی تضعیف شده بود**
نقط موازنه قوا بین همسایگان زرومند ولی ثقیب و ثمالی مشترک آنها در حفظ نوعی دولت میان نشین بود که عصر امردیسیار دیگری را این یکی بر دروازه‌ها طولانی می‌کرد» و با اینکه سیاست داخلی و خارجی ناصرالدین شاه بود که عملاً جلوی پیشروی اروپاییان را می‌گرفت؟
پاره‌ای اصلاحات و نیز تضعیف اصول تجدید ووزارت دوران قدیم به ناصرالدین شاه دست داد تا نظام اجناسی سیاسی ایران تأثیر شخصی و پایداری بگذارد. سیاست هدایتی در امور مملکت زنده تر از آن است که در نگاه نخست به چشم می‌آید. مردم نامنجان شاه در دنیای خویش - همانند آن که لقب شاهانه قلمه عالم بر می‌آید - در طول سلطنت خودی بی حسوزانه تر به خود گرفت. ترس و راهمه و سودهن او، که ریشه در تربیت پرتلاطم ایام کودکی اش داشت، در نتیجه تأثر از های سیاسی دور آن سلطنت محوری بی حسوزانه تر به خود گرفت. ترس و راهمه و سودهن او، که ریشه در تربیت پرتلاطم ایام کودکی اش داشت، در نتیجه تأثر از های سیاسی دوران سلطنت نشاید شد. گویی او این کاستی‌های عاطفی را با طرد افکار جویانه وزاری پانزگنه اش جبران می‌کرد، این گونه انگیزه‌ها تأثیری پراگشت‌ناپذیر بر سلطنت و برعهده‌های بعدی به جا گذاشت. کشتن نخستین صدراعظمش، میرزا غنی‌خان امیرکبیر، تنها یک نموده‌است. ترسوی خودشنمکی اووزاسوی کشاد باری‌هایش که یکی انگیزه وی برای مارجراسی‌های نظمی و دیگری برای اضطراری ایفایات اقتصادی بود، جلوه‌های دیگری از عطشی و عوی او بود. از طرف دیگر، همین سرشت‌های شخصی، چون با غریزه انعقادی بغای لیبانی پیروند می‌خورد، وی را در برابر دست‌نقارهای خارجی مفقود می‌گردانید نوع وطن‌دوستی نوسنتی باعث حراست تمامیت ارضی کشور شد. علایق فرهنگی و هنری او و نمایلات مذهبی اش نیز به حفظ میراث فرهنگی کشور، که هنوز چالاک و فعال و مطمئن از موازین دینی بر جهان‌بینی خود بود، باری رساند. آنچه ناصرالدین شاه را پیش از توانمندی فردی‌اش بزرگ می‌کرد،ماهات قضای تاریخی بود

مصر و دیگر جاها، مواجه با اوضاع و احوال اسامی اسامیافت بودند. ناصرالدین شاه در عصر پیشروی‌های جهان جویانه اروپا و برتری فراینده علمی و تکنولوژی آن قاره و کثرت پرمایه اندیشه‌ها، راه‌نهادی تیرباش می‌زیست. او بر جامعه‌های فرمان می‌راند که به خاطر کثرت اقتصادی و کشمکش و ستیز داخلی تضعیف شده بود، از احتیاط سیاسی - تالان بود ولی هنوز عمیقاً به معیارها و ارزش‌های اجنادی خود دلبسته بود. افکار و کردار ناصرالدین شاه بدین فراموشی از محدود و نامقول زمامداری است که می‌کشید.اصلاحات دولتی را از اصلاحات کشند.

سلطنت طولانی ناصرالدین در دوران امپریالیسم یک سوی، و بی‌ثباتی داخلی آسوی دیگر مطلب دیگری را پیش می‌آورد، چرا تلاش مدعیان قدرت‌مستزاج و تخت قاجار و یا جنبش‌های پانلو نوادای مرمنی او را برپنداشت؟ چرا سپاه پیشناز همسایه شمالی ملک او را تسخیر نکرد یا همسایه جنوبی آن را به حمله قوچرات خود نپوشید؟ چه شد که مرزهای مملکت محروسه سوای در شهر کتار افتاده هرات و مرگه که از دست رفتن آنها تقریباً اجتناب‌ناپذیر بود - پانزیرگم بهمانند پیش به این پرسش‌ها، پاسخی نمی‌تواند. کلی عادت و عظیم آنگاه دموکراسی، این برنظم نگریه حیرت‌انگیزتر هم می‌شود. اما مانگرنه که انطباق گفته شده

#### ناصرالدین شاه در عصر

**پیشروی‌های جیان جویانه اروپا و برتری فراینده علمی و تکنولوژی آن قاره و کثرت پرمایه اندیشه‌ها و نهادهای نوین اش می‌زیست او بر جامعه ای فرمان می‌راند که به خاطر رگ‌ها اقتصادی و کشمکش و ستیز داخلی تضعیف شده بود**

نقط موازنه قوا بین همسایگان زرومند ولی ثقیب و ثمالی مشترک آنها در حفظ نوعی دولت میان نشین بود که عصر امردیسیار دیگری را این یکی بر دروازه‌ها طولانی می‌کرد» و با اینکه سیاست داخلی و خارجی ناصرالدین شاه بود که عملاً جلوی پیشروی اروپاییان را می‌گرفت؟
پاره‌ای اصلاحات و نیز تضعیف اصول تجدید ووزارت دوران قدیم به ناصرالدین شاه دست داد تا نظام اجناسی سیاسی ایران تأثیر شخصی و پایداری بگذارد. سیاست هدایتی در امور مملکت زنده تر از آن است که در نگاه نخست به چشم می‌آید. مردم نامنجان شاه در دنیای خویش - همانند آن که لقب شاهانه قلمه عالم بر می‌آید - در طول سلطنت خودی بی حسوزانه تر به خود گرفت. ترس و راهمه و سودهن او، که ریشه در تربیت پرتلاطم ایام کودکی اش داشت، در نتیجه تأثر از های سیاسی دور آن سلطنت محوری بی حسوزانه تر به خود گرفت. ترس و راهمه و سودهن او، که ریشه در تربیت پرتلاطم ایام کودکی اش داشت، در نتیجه تأثر از های سیاسی دوران سلطنت نشاید شد. گویی او این کاستی‌های عاطفی را با طرد افکار جویانه وزاری پانزگنه اش جبران می‌کرد، این گونه انگیزه‌ها تأثیری پراگشت‌ناپذیر بر سلطنت و برعهده‌های بعدی به جا گذاشت. کشتن نخستین صدراعظمش، میرزا غنی‌خان امیرکبیر، تنها یک نموده‌است. ترسوی خودشنمکی اووزاسوی کشاد باری‌هایش که یکی انگیزه وی برای مارجراسی‌های نظمی و دیگری برای اضطراری ایفایات اقتصادی بود، جلوه‌های دیگری از عطشی و عوی او بود. از طرف دیگر، همین سرشت‌های شخصی، چون با غریزه انعقادی بغای لیبانی پیروند می‌خورد، وی را در برابر دست‌نقارهای خارجی مفقود می‌گردانید نوع وطن‌دوستی نوسنتی باعث حراست تمامیت ارضی کشور شد. علایق فرهنگی و هنری او و نمایلات مذهبی اش نیز به حفظ میراث فرهنگی کشور، که هنوز چالاک و فعال و مطمئن از موازین دینی بر جهان‌بینی خود بود، باری رساند. آنچه ناصرالدین شاه را پیش از توانمندی فردی‌اش بزرگ می‌کرد،ماهات قضای تاریخی بود



که او با همچنان در مرکز دنیای خویش قرار می‌داد. این حال از برگ ناصرالدین شاه، یکصدسال می‌گذرد. با این حال خطوط موازین نهاد کتابخانه‌های رایج تاریخ و دیگر آیدات ادویه اصطلاحاً بلکه در روزهای شمالی و سکاوت‌های مستحکم بر جا مانده است. اما این هاله خاییزاری و سحرآمیزی که گردگار تصویر او شش‌پننه درگرفتی شگفتی است از تصویر سلطانی مستند در منابع معاصر و وواج دلنشت این تصویر باز نشاهی به شامیل شاه شهید، دارد که بیوان آن تاریخ‌نگاری عبرت‌ناخواه بود. به جنبه‌های از ملاحظه‌ای و آزمندی او چنان شایع و برگ‌دهنده شد که تروی از نداد نظمی بر سیاسی آسب عهده او آموخت نشانه است. شاهانه باذاتی حکومت خلافتی حاکمیت در شاهکاشی تورموردی، در ممالک نوسنتی حاکمیت آرزومندی برای پادشاهی موروثی است. بااین حال خصوصیات از ناصرالدین شاه را وقتی در برابر تقصیر سر تجده در دوران بهیوی و تاریک اندیشی دین و با میراث استعمری می‌گذاریم، مصیبت و مسرت دوران قاجار دقیق‌تر در نظر نمایان می‌شود. روحان علاقه

مجدد به عصر قاجار، و یوزه، اشتیاق به ناصرالدین شاه وزاری جنبه غریخی حاضی، بازتاب دیگری از همین اشتیاق دولتی هدایت یافته برنظم جوییش تصویر کشم که علناً در روایات عصر ناسمیری و آن پس نیز دیده می‌شود.
شاهان دکان کشک و واگشتن بین دو جنبه سیاسی و شخصی در زندگانی ناصرالدین شاه، در افقده ضمنی او آن به عنوان یک پژوهش موردی درباره سلطنت در افکار انقلاب چالشی است به مراتب دشوارتر از نوشتن یک زندگینامه سیاسی متعارف و تاریخ زندگی خصوصی شاه قاجار. برای بررسی جامع زندگی ناصرالدین شاه، هم از منابع اساسی درباره تاریخ سیاسی سلطنتش خبروری است. هم مسایری اخلاقی - خصوصی - پادشاه است. روزانه سفرنامه‌های آن زمان، درگرفتی مستقیم، راه‌سوز، حکومت یافت شد که در دنیای او در تمامی امور حکومت‌ها مسائل بسیار مهم گرفته بود. موضوع گاملا پیش پا افتاده، دیدن شود جنبه‌های رسمی و غیررسمی و زمامداری یا نهادهای خودی درمده شیده شاه است و این کار مورخ و نه تنها در مورد شمول و سازمان‌دهی تحقیق بلکه در تلاش برای ترسیم مرزهای اقتدار و حدود مداخله شاه در دنیای می‌داند. این وجهه سلطنت او یعنی درآییمکنی زندگی خصوصی و نظمی، اگر چه بسیار غنی و سرشار است، عمدتاً نامشکوف مانده است. در پژوهش‌های مربوط به سیاست، اصلاحات، دیوان، مذهب و اقتصاد دوران ناصرالدین شاه، ترسوط مورخان چون لئون کاتاروف،دی.جنتلی،الگازرگیگان، با همه اهمیت آنها به لحاظ فواید گزشتی، مکتوب، مشخص توجه چندانی به عملکرد پادشاه و اثر مقیال و صوره رسمی و شخصی سلطنت نشده است. من ایامودام با تکیه بر منابع دست اول، که اکثر آشناتمام مانده و بندرت با کارفته‌اند و نیز با نگاه‌نژدای در روایات اصلی که بیشتر شایسته شده‌اند، توانمهم خودم را هم دروش زندگینامه نویسی در خودمیرود

و هم به تاریخنگاری در ایران معاصر ادا کنم.
افسون تاریخ به در چشم آن نویسنده، در گفتن آن، در دیدگاهی چندوجهه آن در واقعیت، موروثی است که از پیروید خودن و واقع به نظمی ارتباط به دست می‌آید. از این روش، که لازم دیدماد از سده‌های حاالی می‌معمولاً یک اثر تاریخی را در مقوله‌های خاص جامی دهد. برکنده تاریخچندگی و شخصیت و دوران ناصرالدین شاه را نمایان سازم.

#### بی‌توجه:

۱-شماره هجرت دولت عثمانی که در اواخر قرن نوزدهم به لحاظ هرج و مرج و در کشمکش امرو پیمار اروپا خوانده می‌شد.



اگرچه بسیاری از مردم ممکن است رمان‌های «زوریای یونانی» و «آخرین و سوسه مسیح اوا» که هر دو نیز به فیلم برگردانده شده‌اند، بشناسند، اما این طور به نظر می‌رسد که تنها عده کمی با نام نویسنده، نیکوس کاوانتزاکیس، نیز آشنا باشند. او اگرچه در سرزمین مجوسیش، کرت به قهرمان ملی تبدیل شد اما در انگلستان آنچنان که شایسته وی بود، شهرت کسب نکرد. او میان نویسندگان بنام توماس مان، آلبرت شواینتز و آلتر کاموا از جمله کسانی هستند که وی را بسیار تحسین کرده‌اند. آثار کاوانتزاکیس تجسم بی‌پرونی فریادی درونی است که عمیق‌ترین پرسش‌های وجودی را پاسخی می‌جوید.

نخستین بار با نام کاوانتزاکیس به طور اتفاقی به هنگام نمایش آلبیس کازین اسکورسیوزی از آخرین و سوسه مسیح آشنا شدیم. فیلمی که جنجال بسیار برانگیخت و شکوه‌های بیشتری به جان خرید. بر خلاف اکثریت تماشاگران خوداترسی که کاوانتزاکیس را برای نوشتن چنین رمانی تعجب شده خواندند، این مسیح انسانی مراد بسیار مطلوب خود ساخت. مسیحی در تریپد میان دو انتخاب، یکی آسمانی و دیگری زمینی، یکی قبول تقدیری الهی و غم‌انگیز و دیگری و سوسه تن دادن به زندگی‌های زمینی و آسوده. این قهرمان تصویری آشناتر و باورپذیرتر دارد.

این آشنایی نخستین و مختصر اما تأثیرگذار با کاوانتزاکیس مرا بر آن داشت تا به سراغ دیگر کتاب‌هایش نیز بروم.

نیکوس کاوانتزاکیس در ۱۸۸۳ در کورت متولد شد. در جوانی کورت را ترک گفت و وارد مدرسه فرستادگان عالی‌کراس واقع در تاکوس شد. در ۱۹۰۶ از دانشگاه حقوق آن، مدرک دکترای حقوق گرفت. سپس به فرانسه رفت و روزنظر هنری برگسون

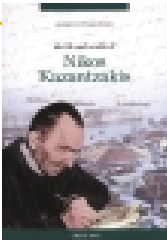
## یادداشت

نویسنده: لویس اوتر

مترجم: مهرداد مصباح

## پیرونده

# متضاد ، متفاوت : کاوانتزاکیس



در کالج فرانسه، فلسفه آموخت. نخستین کتابش را با نام آلبیس کای گرینو» در ۱۹۰۶نوشت.نمایشنامه‌ای نیز به نام «اکسر مرونی» نگاشت و خودش در آن به اهتاف نقش پرداخت. طی سال‌های ۱۹۱۹ تا ۱۹۳۰ نمایشنامه شعر و

سفرنامه‌هایی نوشت که در وصف مسافرت‌هایش عامی به نام زوریا، زوریا کسبی است که به دانش مکتوب بشری توجهی ندارد. او کتاب رانمی شناسد و ارزشی نیز برای آن قائل نیست. زوریا جهان را با زندگی کردن می‌شناسد و با تجربیاتی که از این زندگی آموخته است. او در واقع تجسم ایده «شور زندگی» هنری برگسون است؛ کسی که چنان می‌زند که انگار لحظه‌ای دیگر خواهد مردنه چنان که زندگی هیچگاه به پایان نخواهد رسید. یک عاشق زندگی در سادەترین شکل خود به شیوه او این است که نه هر لذتی را بالا آورد چنان که در روحنش دیگر چشمداشتی برای آن باقی نماند. این خلوص جان شرط لازم برای شادی انسان است. شادی و خلوص به ظرف روح را برای احساسات والا تر حالی می‌سازد.

زوریا -معنادن کاپری که کاوانتزاکیس برای سامان‌دهی به معادن زغال سنگی که ارتز بود به استخدام کرد- درست در نقطه مقابل راری داستان قرار دارد. این راری نویسنده جوانی است که

## یادداشت

پیش رویش

## و طرز نوشتن

### نگاه ایرانی

به شسته رفته بودن کتاب‌هایش اهمیت نمی‌دهد. کاوانتزاکیس از تبارمهائاتی است که می‌گفتند: «د این پاران که به نزد من می‌آیند، او آیم آن که ملول شوند، شعری می‌گویم تا به آن مشغول شوند. و اگر نه، من از کجا شعر از کجا؟» او از آن دسته نویسندگان حرفه‌ای نیست که صبر می‌کنند و می‌نویسند و باره می‌کنند و فیثان ادبیات است. به سالکی شبیه‌تر است که هرآنگاهی چیزی که می‌نویسد، این چیزک البته در مورد او ۳۴ کتاب است. ولی مگر مولانا که می‌گوید: «من از کجا شعر از کجا؟» دیوان شمس را سروده است؟..

کاوانتزاکیس در سه تم بنیادین دارد: شادخواری، ریاضت، کشمکش و مبارزه. «زوریای یونانی» ستایش شادخواری است، مسرکنده راه حق» در وصف ریاضت و «آخرین و سوسه مسیح» نقل مبارزه.. زمان زوریای یونانی به تأزگی تجدید چاپ شده.

۲- امروز دیگر همه شخصیت زوریا را با سیمای انونی کورین می‌شناسند. معدنچی پیر سرخوئی که می‌رقصد و می‌تواند.. زورر با قرار است «سایه» کاوانتزاکیس بلند، یعنی همه آنچه او نیست.. یاد خود سرگوب کرده شخصیتی بیگانه با جهان و روشنگر خود می‌خورد: «خه و کامران گکسوس زوریا ملانهاست به نمد انسانی زاده و نماینده جانمایه زندگی بدل شده است. ایعاد شخصیتی او مورد روانکوی قرار گرفته و اینگور



زندگی اش در کشمکش‌های روسمی وی با مسائل انتراسی جهان بشری خلاصه می‌شود. شخصیت وی در برابر زوریا کاملاً می‌یازد. همه آنچه که انجام می‌دهد در نگاه و اعمال زوریا همچون برگ آرزایی بیش نیست. مردی که خود را در قله قلب و کاندید محصور کرده است. این دو تنها یک شباهت دارند.

هر دو در شیوه زیستن، خود سرسخت و اراطقی‌اند. در موزه تاریخی کورت، بخشی از متعلق به این نویسنده، شاعر و فیلسوف بزرگ یونانی، موزه نیکوس کاوانتزاکیس را در ۱۹۱۲ پناهانند. این موزه در روسای میرتا واقع در ایراکلیون کنار خانه پدری اش واقع است. در این موزه برخی از وسایل شخصی وی از جمله پیپه، عینک، خودکار و مجموعه‌ای از دست نوشته‌ها، نامه‌ها، نخستین نسخ یونانی کتاب‌هایش، اوراقی از اجزای تئاتری آثارش، و کپی مجموعه‌های تلویزیونی و فیلم‌هایی که براساس رمان‌های وی ساخته شده، پرتزهایی از کاوانتزاکیس و کپی عقالی که در موزه زندگی و آثاری در مطبوعات چاپ شده وجود دارد. امروز می‌دانیم که نیکوس کاوانتزاکیس در ارائه تصویر خودش به عنوان نویسنده‌ای که هنر زیستن نمی‌داند راه افراق پیموده است.

حتی متضاد؛ نویسنده‌ای متفکر و تحصیل‌نگرده‌ای عامی به نام زوریا، زوریا کسبی است که به دانش مکتوب بشری توجهی ندارد. او کتاب رانمی شناسد و ارزشی نیز برای آن قائل نیست. زوریا جهان را با زندگی کردن می‌شناسد و با تجربیاتی که از این زندگی آموخته است. او در واقع تجسم ایده «شور زندگی» هنری برگسون است؛ کسی که چنان می‌زند که انگار لحظه‌ای دیگر خواهد مردنه چنان که زندگی هیچگاه به پایان نخواهد رسید. یک عاشق زندگی در سادەترین شکل خود به شیوه او این است که نه هر لذتی را بالا آورد چنان که در روحنش دیگر چشمداشتی برای آن باقی نماند. این خلوص جان شرط لازم برای شادی انسان است. شادی و خلوص به ظرف روح را برای احساسات والا تر حالی می‌سازد.

زوریا -معنادن کاپری که کاوانتزاکیس برای سامان‌دهی به معادن زغال سنگی که ارتز بود به استخدام کرد- درست در نقطه مقابل راری داستان قرار دارد. این راری نویسنده جوانی است که

۳- به سوی اورت و گنمگ، پادریزگ شدنم که مسامله‌ای بگویمت در این سمدلال زندگی به نظرات جطور بوده است؟ چشمان مردم کرده و بی‌پلکش را بالا بده.

«فرزندم! مانند چینی‌های آب تخت، پادریزگ هنوزم به‌نشانی؟» دستش را انگار به نشان غریب بالا برد و گفت: لعنت به کسی که نشسته نیست!»

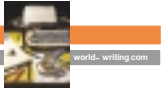
فرزندم! مانند چینی‌های آب تخت، پادریزگ هنوزم به‌نشانی؟» دستش را انگار به نشان غریب بالا برد و گفت: لعنت به کسی که نشسته نیست!»

فرز شده او سبیل آدمی شود که از بس خوب زندگی می‌کنند حوسوبمان شود لگوبید چنین فراری نبوده.. کاوانتزاکیس که در این قصه خود را نماینده اهل قلب و کتاب معرفی می‌کند، شیفکی اش را نیست به زوریا پنهان نمی‌دارد؛ اما به نظر می‌رسد این پیش‌فرض شخصیت را کسی تلقی کرده است. لگوبیس زوریا هر که بوده اخصوصاً وقتی عوچه کاوانتزاکیس را صحبت کرده قطعاً آدم جانب‌توجهی بوده است. احتمالاً نیازی هم به سقانی نداشت. مثل همه آدم‌ها کسی آزاده بوده، کسی هم نبوده اینها را گنم تا بگیریم نویسنده روی تحسین رنگبوی زوریا زبانی بی‌فکارتی می‌کنند: نمی‌گازد خود ما به این نسخه برسیم. بعدواری ما اینکه خوش را بیوردم، معدنکارن قرن بیستم هست یا نمد.

۳- کاوانتزاکیس آقعدر آثار خوب نوشته که دلم نمی‌آید پیش از این پنبه ستایش شده‌اش را برنم. شاید اصلاً نباید از این جور گیرها به داد. کاوانتزاکیس دیگر.. اگر زنده بود لابد به سقیا آن بزرگوار جواب می‌داد: بوالله که من از زمان بیازم و پیش من از این تر چیزی نیست. همچنان که یکی دست در شکمه کرده است و آن را می‌شوراند. برای اشتباهی مهمان. چون مهمانی مهمان بی شکمه است.»

## منابع

شماره ۱۹۸، شنبه ۱۸ مهر ۱۳۸۳ - ۱۷



روش‌ها

نارژین برادران

word - writing.com

## زوایای نویسندگی

شکلگ شده باشد که در تمام مراحل نویسندگی دارای مهارت باشند و تجربه لازم را برای راهمندی شما داشته باشد.اگر عضو گروهی شوید که شامل نویسندگان مبتدی است، دقیقاً مانند این، مثل است که گروهی می‌خواهد کرد. دیگری را راهنمایی کند.

نویسندگان مبتدی چنان تجربه کافی در زمینه نویسندگی ندارند.مفاهیمی مانند راهنمایی مناسبی برای شما ندارند. حضور از اینکه می‌گویند نویسندگان که در تمام مراحل نویسندگی دارای مهارت باشند این است که شما در تمامی مراحل رشد خود در نویسندگی - از مبتدی تا عالی - در این گروه احساس راحتی کنید و همواره راهنمایی داشته باشید. حتماً می‌دانید که همیشه از نصیحت‌های کسی می‌توانید بیشترین بهره را ببرید که تجربه‌اش از شما کم‌تر است.



بیشتر باشد و همچنین فرصت‌هایی برای شما پیش خواهد آمد که به افرادی که تجربه کمتری دارند کمک کنید. نکته بعدی این است که ابتدا باید تصمیم بگیرید نوشته‌تان در کدام دسته قرار خواهد گرفت. به عنوان مثال اگر قرار است یک داستان‌نویس شوید باید عضو گروهی شوید که به طور تخصصی روی داستان‌نویسی متمرکز شده است و مهارت اصلی کلیه نویسندگان و منتقدان عضو گروه در داستان‌نویسی است. اگر هدف داستان‌نویسی عضو گروهی شوید که به عنوان مثال در نوشتن مطالب غیر داستانی مهارت دارند. به ندرت می‌توانید از تجربیات

**از منتقدان و نویسندگان دیگر کمک بگیرید** درست است که تیرین بهترین راه برای بالا بردن مهارت‌های داستان‌نویسی است اما شما دقیقاً نمی‌دانید که آیا روش نوشتن شما - حتی در نوشته‌های تیرین - درست است یا نه. روش نوشتن شما درست باشد و چه نادرست، هنگامی موجه این امر خواهد شد که بازتاب نوشته‌های خود را دریافت کنید. بنابراین، حضور در داستان‌ها را به دیگران نشان دهید. در ابتدا، ممکن است احساس کنید که در راه درست گام بر می‌دارید، اما امکان دارد این حس به این علت باشد که داستانی را که نوشته‌اید به دوستان و اعضای خانواده خواندن داده‌اید.

باید توجه داشته باشید که این افراد کسانی هستند که اغلب نوشته شما را - هر چند بد و بی‌ارزش - تحسین می‌کنند و به جای اینکه نقض‌ها و ضعف‌های داستان را به شما گوشزد کنند، سعی می‌کنند شویفتان کنند. البته از یک نظر این تشویق می‌تواند موثر واقع شود و آن زمانی است که نفس نویسنده شکسته و ضعیف باشد و زمانی شدت انتقاد را نداشته باشد. اما چیزی که در اینجا مهم است این است که دوستان و اعضای خانواده، معمولاً نمی‌دانند یک یک داستان چگونه خلق می‌شود و به داستان نگاه علمی ندارند. در نتیجه معیار سنجش آنها این است که آیا داستان مورد پسند آنها بوده یا نه. در حقیقت شخصی که چیزی از نوشتن شما می‌اندند، نمی‌تواند به شما در زمینه نوشتن کمک کند.

**پس از چه کسی می‌توانید بازتاب صحیحی از داستان بگیرید؟**

از منتقدان و دیگر نویسندگان می‌تواند در گروه‌های نقد و ارزش‌های نویسندگان عضو شوید تا با نویسندگان و منتقدان در ارتباط باشید. راه بسیار ساده‌ای که برای عضو شدن در این گروه‌ها وجود دارد، استفاده از سیستم پستی و با اینترنت است. می‌توانید داستان‌ها را روی وب‌سایت‌ها قرار دهید و توسط فرم‌های آمارگیری نظر خوانندگان را بخوانید و اینکه توسط پست الکترونیک با دیگر نویسندگان در ارتباط باشید و نظراتش را راجع به داستان‌ها بخوانید. نکته دیگری که در این مرحله باید به آن توجه نمود این است که باید انتقادپذیر باشید. انتقادات نوشته‌تان را بپذیرید و سعی کنید آنها را بطرف کنید. گروه‌ها همچنین‌هایی که قصد دارید به عضویت آنها درآید باید دارای خصوصیات زیر باشند: اولین و مهمترین آنها این است که این گروه‌ها باید از نویسندگان یا منتقدانی

**شاید درباره کتاب و خرید و فروش آن به عبارتی بازارپژوهی کتاب اطلاعاتی داشته باشید. اینجا پنج روش بازارپژوهی را ارائه می‌کنیم؛ مقاله ذیل ادامه مقاله خرید و فروش کتاب به طریقه اینترنت نوشته مورس روزنثال (Morris Rosenthal) است که تئیل تر خوانده‌اید. مقاله بازارپژوهی از این کتاب را با هم می‌خوانیم.**

برای اکثر ناشران بازارپژوهی، استخراج اطلاعات با انتخاب این لیست خرید و فروش را شامل می‌شود که از نشر و توزیع خدمات با اشتراک آیرومان حاصل می‌شود.

نویسندگان که مورد تعلق قرار گرفته‌اند برای عنوان کار خود کلمات و لغات شگفت‌آمیز را ترجیح می‌دهند.

ناشران در امور تجاری بزرگ قبل از اینکه دست به ابتکار جدیدی بزنند مطمئن در در کانون گروه‌های می‌گذارند. هر چند که توجیه این کار و قیمت گزاف آن بسیار مشکل است. ناشران سرزمین‌های بی‌مسکونه و مجرد را به این مراکز منتظمی و گفت‌وهای حرفه‌ای یا نویسندگان کتاب‌ها می‌فرستند، سعی می‌کنند که مناطق مناسب و استعداد‌های نهفته را کشف کنند.

به عنوان یک ناشر یا نویسنده کوچک پنج راه آزاد بازارپژوهی و ایران آن وجود دارد که ناشر یا نویسنده، به‌اندازه آن استفاده کند و بهره لازم را ببرد.

**۱- فلسفه کتابفروشی‌ها**

می‌توان مدت زمان زیادی را در کتابفروشی‌ها یا کتابخانه‌ها می‌گذرانند که در رابطه منظمی بین کتاب‌ها و بیرونیگی نمایش آنها در این فلسفه‌ها و تقاضا برای دریافت این کتاب‌ها وجود دارد. کتابفروشی‌ها اگر به اندازه کافی بزرگ باشند جای بسیار خوبی برای توجه و گذراندن وقت برای کتاب‌ها هستند. می‌توانید وقتی به کتابی در یک فروشگاه نگاه می‌کنید همیشه شماره چاپ را در صفحه اول

فراد گروه استفاده کنید. انتقادیتر و شجاع باشید و مطمئن باشید که این گروه‌ها کمک خوبی برای شما خواهند بود.

**نویسندگان می‌توانند**

نویسندگان می‌توانند می‌نویسند و می‌نویسند. نویسندگان باید بنویسند. نویسندگی جز فعالیت‌هایی است که با گذریس زیاد کفلی می‌شود یا حداقل خیلی خوب پیشرفت می‌کند. اما نویسندگی همیشه به چه معناست؟ ممکن است فکر کنید نویسندگی به این معناست که پشت کامپیوتر بنشینید و کلماتی را تایپ کنید تا یک متن کامل شود و با اینکه پشت میز بنویسید و کاغذ‌های سفید را با نوشتن کلماتی پر کنید. اما ما نوشتن این نیست. اگر تا به حال جلوی صفحه سفید نشسته باشید، حالی که نمی‌دانید چگونه باید نوشتن را شروع کنید، حتماً متوجه شده‌اید که نویسندگی مراحل مختلفی دارد. مراحلی فراتر از حرکت فیزیکی. دست برای فشار دادن کلمه‌های صحفه کنید کامپیوتر.

دنیایه می‌برسم. معانی نویسندگی چیست؟ یا بهتر است بگویم نویسندگی شامل چه مراحل است. قبلاً خوانده‌اید که اولین مرحله نویسندگی نوشتن یک ایده است. وقتی یک ایده مری نوشتن پیدا کردید باید یک فختان بر روی این ایده متمرکز شود. حالا باید مراحل نوشتن را با فکر کردن شروع کنید. به‌دافکر کردن از نویسندگان دیگر بپرسید که چگونه می‌نویسند. مطمئناً جواب بیش از ۷۵ درصد آنها این خواهد بود که بیشتر اوقات راجع به موضوع فکر می‌کنند تا اینکه چیزی بنویسند. فکر کردن راجع به ایده یک داستان کار سختی نیست، تنها باید ایده‌های را در فختان پیروزیاد و خواهد دید که چگونه موضوعات داستان دنبال هم به فختان رسیده و اگر اولین باری باشد که نوشتن را تجربه می‌کنید، حتماً گفت‌و زد خواهد شد. باید یاد بگیرید که همیشه و همه‌جا در کنار خود قلم و کاغذ داشته باشید. روی میز، کنار تلفن، روی تخت، در اتومبیل‌تان و هر جای دیگری که می‌تواند اولین الهام بخش باشد یا اینکه احساس می‌دهید چند دقیقه‌ای وقت بیکاری در آنجا داشته باشید. حتی می‌توانید در این مکان‌های به ظاهر ساده و بی‌اهمیت که هر روز با آنها سر و کار دارید، چیزهای تازه‌ای بسازید. وقتی شروع به کار کردید، خواهید دید که چگونه فختان به راحتی روی کاغذ حرکت خواهد کرد و کلمات بسیار راحت از فختان به

**روش‌ها**

مرحبه الهردودی



### بازارپژوهی

کتاب بازمبنی کنید. اگر کتاب در دوازده ماه گذشته منتشر شده بود این می‌تواند سومین نوبت چاپ کتاب باشد. این موضوع بسیار در فروش کتاب اهمیت دارد. چاپ کتاب‌های خوب هرگز به دلایلی متوقف نمی‌شود مخصوصاً کتاب‌هایی که نشر و توزیع آنها طبق روش‌های اشتراکی است. موفقیت فروشگاه‌ها به چاپ در فصول مختلف و ترفی ناشران در کار خود بستگی دارد.

**۲- کتاب‌های کتابخانه**

می‌توانید تقاضا برای کتاب‌های کتابخانه را به وسیله بررسی نامه‌های درخواست و تاریخ نشر‌ها بررسی کنید. متأسفانه این روش فقط برای کتابخانه‌هایی مفید است که به اندازه کافی مشهور و معروف باشند. اما در مورد کتاب‌های دیگر فقط می‌توان بر نقشه‌های کتابخانه‌ها و دیدار مشتری از آن امیدوار بود. اگر شما مرتباً از کتابخانه دیدن کنید می‌توانید از موضوع بخش‌های مختلف توزیع و نشر کتاب هم آگاه شوید. مجموعه‌های کتابخانه باید در معرض دید همه باشند و بهتر است که دارای جلد‌هایی باشند که بیشتر توجه کنند.

اگر شما نویسنده یا ناشری هستید که می‌خواهید کتاب‌ها به طور مناسب توزیع کنید کتابخانه‌ها بهترین راه برای جدا نمودن شوق و ذوق از علاقه و تمایل به کار است.



روی کاغذ جاری خواهد شد.

هر چیزی که به فختان رسد را بنویسید. در این مرحله سعی نکنید کلمات را سازماندهی کنید به آنها ترتیب خاصی بدهید. فقط همه چیز را یادداشت کنید. به نظر من واقعاً این حالت حیجان‌انگیز است. همه کلمات

با هم به فختان می‌رسند.

حالا باید به مرحله بعد بروید. ممکن است لحظه‌ای فکر کنید که باید از خود صادق باشید و از خود بپرسید آیا می‌توانید این کار را انجام دهید؟ اما می‌توانید بنویسند؛ فختان را درگیر این موضوع نکنید. اگر نویسندگی می‌تواند با یاد بنویسید، با خود فکر کنید هنوز نمی‌دانید صحت تکنیک، فقط این کار را انجام دهید. ممکن است بازم با خود فکر کنید هنوز نمی‌دانید می‌تواند قسمت وسط داستان باشد. اشکالی ندارد! همان وسط داستان را پیروزیاد و همان قسمت را بنویسید. هیچکس نمی‌تواند بنشیند و فختان را از ابتدا شروع کند. از اولین کلمه نویسد تا به آخر داستان برسد و دقیقاً داستان با همان نظم و ترتیب به چاپ برسد. هر قسمتی که به فختان می‌رسد را بنویسید. وقتی همه قسمت‌ها نوشته شد می‌توانید به عقب بازگردید و تصمیم بگیرید که کدام قسمت می‌تواند اول داستان باشد و کدام قسمت‌ها باید به ترتیب پشت هم قرار بگیرند.

حتی می‌توانید اول داستان را بعد از نوشتن همه قسمت‌ها بنویسید. بعد از این قسمت را به اول داستان بپرسید. این روش خوبی است چون وقتی شما می‌دانید در میانه داستان چه می‌گذرد، خیلی راحت تر می‌توانید اول داستان را بنویسید.

همیشه هم از نوشتن می‌رسد؛ همیشه به خاطر باورید.

مهم‌ترین نوسن‌رمان برای یک نویسنده مبتدی داملاز سواک است. پس بزرگ‌است مایل-کتاب کاغذ بنویسید و یک شروع بنویسید. این است که باید به اینکه می‌توانید اول داستان

کوتاه کار خود را شروع کنید. این کار می‌تواند تیرین خوبی برای نوشتن باشد و همیشه به خاطر داشته باشید، تیرین

باعت بیشتر نوشتن می‌شود.

درست است که نویسنده همیشه می‌تواند وقت داشته باشد که یک داستان را تمام نشود. قابل اعتماد نیست. در حقیقت کار تمام‌بندی روشی نخواهد داشت. پس باید سعی کنید در ابتدا آنچه را که شروع کرده به تمام برسانید و بعد داستان دیگری را شروع کنید.

**۳- لیست بهترین فروش‌ها**

هر کس لیست بهترین فروش‌ها را توزیع می‌کند از روزنامه‌های بزرگ برای توزیع کنندگان و فروشگاه‌های وابسته و مراکز فروش کتاب‌ها برای تنظیم لیست‌ها استفاده می‌کند. بیشتر این لیست‌ها در سرتین‌های بزرگی گنجانده می‌شود و کمتر در معرض دید هستند. لیست بهترین فروش‌ها ارزش زیادی برای جذب نمایان افراد دارد.

**۴- طریقه اینترنتی**

راه‌های زیادی برای استفاده از روش‌های اینترنتی در فروش وجود دارد ، می‌توانید مقدار زیادی از بحث‌های گروهی و سطح فعالیت این گروه‌ها را در سایت گوگل (Google) یا یاهو (Yahoo) ملی کنید. می‌توانید جست‌وجوی کوتاه‌های در سایت گوگل و وب‌سایت‌های مربوط به بازارپژوهی داشته باشید و کلید کار را آبیاید. اگر شما توانایی حرفه‌ای نمودن موضوع و عنوان کتاب خود را داشته‌اید، اینترنت می‌تواند به شما در قیمت و فروش کتابتان کمک زیادی بکند.

**۵- دانسته‌ها و اطلاعات تخصصی**

ناشران می‌توانند اسررسی‌هایی می‌کنند کتاب‌های قابل نشر و خرید و فروش را در هنگام نشر آنها داشته‌گذاری کرده و به معرض دید می‌گذارند. اشتراک آیرومان داشته باشند اما این اشتراک خیلی گزافی را در فروش خواهد داشت که ناشران کوچک و کم بضاعت باید از کار خودداری کنند. اگر اطلاعاتی درباره موضوعی که منتشر کرده‌اید دارید بهترین مقدار تقاضا را هم خواهید داشت که این امکان را به شما خواهد داد که به فروش رسیده است را اندازه‌گیری کنید و از کم و کیف آنها باخبر شوید.







همه چیز سفید. سفید یا خاکستری، شاید قرمز است، هر کس اینجا بیاید از دنیای رنگ‌ها بیرود و با سفید و خاکستری اختلاج بگیرد. دیوارهای سفید، کتاب‌های سفید، عیالی سفید، آدم‌های سفید. سفید سفید سفید... دانشی وسوسه‌ناز و اذعان‌کننده، دیده‌نشود، و قفسی سلام می‌کشد و محکمتر از همیشه طبلک می‌شکند. من... مهاجرت کردم، مهاجرت کردم اما آنچه را شما لمس می‌کنید، بینم و بگویم، اجازه هست؟!

مجمع فرهنگی نایب‌نایان رودکی، در سال ۱۳۶۴ توسط سازمان بهزیستی کشور برای ارائه خدمات و تولید و توزیع کتاب برای نایب‌نایان سرسراسر کشور بنا شد.

این مرکز، آغازگر تولید و توزیع کتاب‌های بریل و گویااست، به عبارتی بزرگترین و مجهزترین مرکز که کتابخانه‌های نایب‌نایان سرسراسر کشور را تغذیه می‌کند. دستگاه‌های چاپ جدید از سال گذشته تولید کتاب را در مؤسسه چند برابر کرده‌اند. بر اساس آمار بخش توزیع کتاب این مرکز، در فروردین ماه امسال ۳۹۶ جلد کتاب در نوبت چاپ قرار داشته که به ۱۵۶۶ جلد در شهرویه‌ماه تقلیل یافته است.

روزانه بین ۶۰ تا ۷۰ کتاب به چاپ می‌رسد. اغلب کتاب‌ها سفارش مراکز بهزیستی شهرستان‌های است و تعداد کمی از آنها سفارش اشخاص است. بودجهٔ برای دانش‌جویان نابینا به‌صورت رایگان کتاب بیشتر می‌کند.

**مراحل تولیدکتاب‌های بریل**

اول از همه حروفچینی کتاب‌ها پس از انتخاب در کبینه کتاب و تهیه چسبک آن از ناشران در اختیار این مرکز می‌آید. در اختیار مرکز قرار می‌دهند. شاید پرسش از اینکه چسبک‌ها در اختیار ناشران دیگر قرار بگیرد، اما در این‌جا تعداد زیادی از ناشران با مؤسسه همکاری می‌کنند. ناشرانی چون: مرکز ققنوس، توس، چشمه، نالت و…

در مرحله تصحیح یا سفاده، دست‌انگاری‌ها برحسبه نگار عمل تصحیح بدون نیاز به گوینده و چاپ صورت گرفته‌اند.
مؤسّر مؤسّر هماهنگی بخش‌های مختلف تولید کتاب‌های گویا بریل درباره و نیاز با ناشران می‌گوید: خیلی از ناشران قبول نمی‌کنند که دستسخت یا همان متن اینکه دستسخت‌ها در اختیار ناشران دیگر قرار بگیرد، اما در این‌جا تعداد زیادی از ناشران با مؤسسه همکاری می‌کنند. ناشرانی چون: مرکز ققنوس، توس، چشمه، نالت و…

در مرحله تصحیح یا سفاده، دست‌انگاری‌ها برحسبه نگار عمل تصحیح بدون نیاز به گوینده و چاپ صورت



اولین دانشاتش با شوقین هوشنگ گلشیری در کارنامه چاپ شد. در دوره اول، جلاویه بنیاد گلشیری و دوره اول جلاویه مطبوعات مجموعه دانشاتش به نام **فهری فهری** تلخ بر گوینده شد.

دکتر سعید عیاسور، دانشان توسی را از دهه شصت شروع کرده زمانی که هنوز پبانی خود را به‌طور کامل از دست نداده بود و او پنج سال پیش **نایب‌نایان مطاق** است. **۳۳ مهرماه روز جهانی نایب‌نایان بنده‌ای شد برای گفت‌وگو با وی** -

می‌گوید: **سعید عیاسور**، مستند، **۱۳۳۸**، **دکترای روانشناسی باطنی با گرایش روانکوی و ساکن اسفهان**.

تا به حال سه عنوان کتاب از شما به چاپ رسیده است، **کمی راجع به آنچه توضیح دهید؟**
اولین مجموعه با دست‌انگاری بوی فهری **۱۹۶۴** در سال ۷۹ و دومین مجموعه به نام **بیاده‌بوری در هوای آژاده** در سال ۸۰ به چاپ رسیدند. چاپ سوم و چهارم این کتاب‌ها توسط انتشارات سخن خورشیبه منتشر شده است. آخرین کتاب یا عنوان **صداهای سوخته** هم‌زمان با نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران توسط نشر نسیم منتشر شد.

**فصلی داستان را به‌طور مختص می‌کنید؟**
من یک چشمه به‌طور مداوم گویا می‌بازم و چشم دیگرم به مرور زمان پبانی‌اش را از دست داد بنابراین جسمانی را از

می‌گوید:

در این مرحله متن تنظیم شده. کامپیوتری به نسخه‌های برجسته بریل تبدیل می‌شود. درخواست‌های ارسال توسط واحد توزیع و تولید کتاب‌های بریل به ترتیب اولویت بررسی و تایید می‌شوند.

چاپ کتاب به دو صورت تک‌برویی و رنگ صورت می‌گیرد، اگر شمارگان زیاد باشد از روش رنگ استفاده می‌شود. کتاب‌های بریل در ۱۰ تا ۱۵ صفحه بسته می‌شوند. از هر رول کاغذ مخصوص، تقریباً ۱۹۰ جلد کتاب تولید می‌شود. دکتر دوات گران، مدیر مرکز درباره تهیه کاغذ چایخانه می‌گوید: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، این مرکز را که تولیدکننده عمده کتاب‌های بریل است به عنوان ناشر نمی‌شناسد. بنابراین ما مجبور هستیم کاغذ رول را خودمان تهیه کنیم و چون اجازه خرید عمده نداریم خیلی چایخانه می‌گویه:وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، این مرکز



برای ما گران تمام می‌شود.

**صحنای**

کتاب‌ها در این واحد مناسب با کاربرد کتاب به صورت دوخت مغلولی، دوخت با نخ، ته چسب یا جلد‌های شومیز یا گالینگور صحنای می‌شوند. البته قبل از صحنای ۵ نفر مصحح نابینا کتاب‌های بریل را تصحیح و غلطگیری می‌کنند.

**تولیدکتاب‌های گویا**

کتاب‌های چاپی تبدیل در کبینه کتاب یا همکارانی ۱۲ گوینده، دو صدابردار، پنج مصحح و یک تکثیرکننده به دو صورت ضبط آزاد و استودیویی گویا می‌شوند. در ضبط آزاد گوینده با استفاده از یک ضبط صوت به تنهایی کار گویا گردن کتاب را برعهده می‌گیرد، به دلیل نیاز

## گزارشی از تولید کتاب نابینایان در مجتمع فرهنگی نابینایان رودکی

# سفید بخوانید

وسیع متقاضیان نابینای سراسر کشور، بیشتر کتاب‌ها بدون حضور صدابردار و توسط خط‌های بریل گویا می‌شوند.

در ضبط استودیویی گوینده و صدابردار با هم کار می‌کنند و در نتیجه وقت و نیروی بیشتری برای آن صرف می‌شود.

**سه کتابخانه در یک مرکز**

کتابخانه‌های بریل گویا و کتابخانه در این مرکز به متقاضیان خدمات می‌دهند.

کتابخانه بریل با تقریباً ۲۰۰۰ عنوان کتاب در ۲۸۴۰ جلد در زمینه‌های علمی، اجتماعی، ادبیات و… یکی از کاملترین کتابخانه‌های بریل سراسر کشور است. ۱۳۳۲ نفر عضو این کتابخانه هستند.

هر سال کتاب‌های ناقص شده و یا از رده خارج

کتابخانه وجین می‌شوند. کتابخانه بریل ۶۱۶ عنوان کتاب در ۳۳۵۰ رول ۲۰۶۶۹ عضو دارد. اکثر کتاب‌هایی که بریل شده‌اند، گویا آنها نیز وجود دارد. این کتابخانه همچنین ۵۰۰ طرح کشفه دارد. کتابدار کتابخانه بریل می‌گوید: اغلب مراجعه‌کنندگان متناسب با رشته تحصیلی‌شان کتاب تقاضا می‌کنند. اما در حوزه ادبیات و مخصوصاً رمان متقاضی زیاد است.

درباره زمان‌های عرضه‌پسند می‌پرسم، می‌گوید:

متقاضی زیاد دارد. ما چون وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی تأیید نکرده است این کتاب‌ها بریل نشده‌اند.

کتاب‌هایی که بریل یا گویا شده‌اند، در کتابخانه‌ای به نام «گم‌بختی» از نسیم می‌شوند. تعدادی از مراجعه‌کنندگان این مرکز، گم‌بختی هستند که با استفاده از سیستم‌های درست‌نمایی و به‌یادامکان مطالعه کتاب‌ها و جروهه‌های این کتابخانه برایشان فراهم می‌شود. به این صورت که متن مورد مطالعه به صورت درشت بر روی صفحه تلویزیون نمایش داده می‌شود. این خدمات با هفت هزار جلد کتاب ۱۷۳ عضو دارد.

**یک کامپیوت**

از آنجایی که محل مؤسسه رودکی در یکی از پررفت و آمدترین خیابان‌های تهران قرار دارد، خیابان طهرالاسلام که بورس فروش کتاب‌ها فقط دو هست، چند دوره‌ای پوشیده از سبزه‌های فاخر و خیابان آبی‌سبز، مغز، سوزان، رفت و آمد نابینایان به این مرکز مشکل آسوده‌کننده پستی است. یکی از امکاناتی که مرکز برای رف این مشکل پیش‌بینی کرده است، کتابخانه سیسمنی است. به این صورت که متقاضیان از طریق تلفن گویای ۳۹۰۹۹۹۰۰ می‌توانند مورد نظر

**گفت و گو با دکتر سعید عیاسور: نویسنده:**

## آرزو دارم خیلی از کتاب‌ها را بخوانم اما…

دنیای اطراف دارم، اول البته محدودیت پبانی به توصیف آسیب می‌زند. با این وجود بخشی از توصیف‌های من به حلقهٔ پبانی رفته. آن به تخیل بر می‌گردد. خیلی از چیزهایی که ما در داستان‌نویس‌ها می‌کنیم، با استفاده از قدرت و مجسمهٔ تخیل است. **طیما مطالعه شما با صورت بریل یا گویا است، منابع مطالعه‌ای خود را به چه صورت تهیه می‌کنید؟**

تالیف از اینکه نرم افزارها و سخت‌افزار کامپیوتری شرکت

پکتوس در اختیارم قرار بگیرد و فناوری مطالعه کتاب‌ها مشکل دانشم، به‌طور مثال برای خواندن یک کتاب هزار صفحه‌ای باید ماه‌ها به‌یادای حدود ۳۰ هزار تومان کتاب را گویا می‌کردم، که هم از لحاظ زمانی و هم هزینه‌ای برایم مشکل‌ساز بود. اما این نرم‌افزارها تا حدی این مشکل را برطرف کرده‌اند.

**چطور با این نرم‌افزارها مطالعه می‌کنید؟**

مطالعه مثل خوان کتاب‌ها که توسط برخی از ناشران در اختیار شرکت پکتوس قرار می‌گیرد با ماینوری لمس این شرکت برایش ممکن می‌شود. اما مسأله این است که برخی از ناشران حاضر نیستند فایل متن کتاب‌هایشان را در اختیار ما قرار بدهند.

**بنا براین منابع مطالعاتی شما خیلی محدود است، بیشتر در حوزه ادبیات چه آثاری را مطالعه می‌کنید؟**

برای آدمی که محدودیت چشمی دارد انتخاب معنی ندارد. از روزگار خیلی از کتاب‌ها را بخونم اما چون بریل یا گویا نشده‌اند، آنها تا حدی نسیم و تپ‌های محل آثار نویسندگانی چون هدایت، چوچک و گلشیری را خوانده‌ام.

## ۲۳ مهر- روز نابینایان



خود را سفارش می‌دهند و مسؤولان کتابخانه به وسيله پست که برای نابینایان رایگان است، برای متقاضیان، پست می‌کنند و البته آنها پس از مطالعه به همین طریق کتاب را مرجوع می‌کنند.

دکتر دوات گران می‌گوید: این امکان برای اعضای فارسی‌زبان ساکن خارج از کشور نیز فراهم است. ما این علاوه که آنها کتاب را خریداری می‌کنند و ما آن را برایشان پست می‌کنیم.

**سایت کامپیوتری**

سایت سه سال پیش راه‌اندازی شد و از سال ۸۱ به‌طور

رسمی فعالیت می‌کند.

اینها را مجدداً رضا ملکی، دانشجوی فوق لیسانس حقوق بین‌الملل و یکی از سه کارمند روش‌شد بخش سایت می‌گوید. او در ادامه می‌گوید: به جز یک سری نرم‌افزار و یک سخت‌افزار خاص، بقیه سیستم معمولی است.

نابینایان با استفاده از صفحه کلید مخصوص و مجهر به بریل و سیستم چشمه‌ساز و گویا از امکانات این بخش مانند افزونه بریل پرو و… می‌شوند. هفت دستگاه کامپیوتریست مجهز به سخت‌افزاری به نام ماینورو نسیم هستند که توسط تنها شرکت تولیدکننده آن «پکتوس» تهیه شده است. تمام متن که بر روی ماینورو قرار می‌گیرد توسط فریدینا و با استفاده از این ماینورو نسیم خوانده می‌شود.

آموزش برنامه‌های کتابخوان، کاربران، تهیه خودآموز برنامه‌های ویژه نابینایان، تصحیح کتب انگلیسی که قرار است بریل شوند، اسکن کتاب‌ها با استفاده از اسکنر مخصوص از جمله کارهای این بخش است.

و آنچه از همه جالبتر است، کتابخانه الکترونیکی

نرم‌افزارهای خاص نابینایان در اختیار آنها قرار می‌گیرد. **چه محدودیت‌هایی؟**

نرم‌افزارهای گویا ما محیط اینترنت تعریف نشده‌اند و در نتیجه برای گرفتن کتاب‌های الکترونیکی به شبکه‌های

دایم که در دسترس قرار آنها هستیم، سیستم اتصال به شبکه‌ها را تا

مهم‌راه روز جهانی نابینایان راه‌اندازی خواهیم کرد.

یا کتابخانه‌های الکترونیکی، جهان چقدر در ارتباط

هستند؟

از کتابخانه‌های الکترونیکی فایل دسترس (ftp) استفاده می‌کنیم و سپس می‌کنند از کارهایی که آنها انجام

دادند، این روش صرفه‌مآورد بین معلمان، آگهی‌ده

باید بگویم هیچ‌کدام از کارمندان نابینای مرکز که تعدادشان هم کم نیست و معلمان هم، استخدام رسمی نیستند.

یعنی حق استخدام رسمی ندارند. ما شاید باید بگویم…

**حرف آخر**

شاید باید از تلاش‌های دکتر دوات گران برای ارتقای سیستم‌های تولید کتاب دو مرکز یا اگر می‌باشی از فعالیت نشاندن نشاندن فرستاده‌ها در بین معلمان، آگهی‌ده باید بگویم هیچ‌کدام از کارمندان نابینای مرکز که تعدادشان هم کم نیست و معلمان هم، استخدام رسمی نیستند.

یعنی حق استخدام رسمی ندارند. ما شاید باید بگویم…





دانه واک

امیرحسین شرافت

گفت و گو با ابو‌الفضل کیلانی

## چاه کندن با سوزن به این ماجرا باید خاتمه داد

ابو‌الفضل گیلانی متولد شهر تهران در دی ماه ۱۳۳۵ است. به علت کم‌توجهی اطرافیان و سهل‌انگاری پوشکان در سنین ۵۴سالگی یعنی همان ابتدای فقرات از داشتن منابعی محروم شد. پس از گذراندن تحصیلات عمومی در مجتمع شهید محبی ویژه نابینان و دریافت دیپلم از همان آموزشگاه وارد دانشگاه شهید بهشتی گردید و در مقطع کارشناسی رشته روانشناسی ادامه تحصیل داد و موفق به دریافت مدرک لیسانس شد. ابو‌الفضل گیلانی دارای ده سال سابقه در جابجانه بریل مرکز نابینان است. دو سال تدریس در مدرسه نابینان و تدریس دوسر روانشناسی ویژه نابینان در دانشگاه شهید بهشتی را هم در کارنامه خود دارد. وی دارای بزرگترین کتابخانه نابینان را که ۶۰ کتاب ۱۳ عضو افتخاری، به ۱۵۰۰ عنوان کتاب و نزدیک به ۲۰۰۰۰ جلد یا ۳۰۰۰ عضو رسانده است. علاقه شدید نابینان به مطالعه، مشوق و محرک او در تبدیل کتاب‌های بسیار زیادی در موضوعات مختلف برای آنها شد که گیلانی در مدت ۱۵ سال خدمت خود موفق به انجام آنها گردید. او بنیانگذار بخش نابینان در کتابخانه حسینیه ارشاد، پیشه‌آهادهنده روزنامه سپید و پایه‌گذار مؤسسه فرهنگی گلایول - ویژه نابینان - است. دل مشغولی اصلی گیلانی در حال حاضر، توسعه تبدیل کتاب برای نابینان مغالطی با عنوان، آنچه والدین باید بدانند، تحریک و جهت‌یابی نابینان، لویی بریل که بود، آیا نابینان هم خواب می‌بینند؟، طرز برخورد با معلولین بالاخص نابینان و نگاه‌های گذرا بر توانمندی کنونی مستتر شده است.

لویی بریل که بود و چه نقشی در ایجاد علم بریل داشت؟

لویی بریل فکش زاده فرانسوی بود که حدود دو قرن پیش در شهر پاریس متولد شد. در همان اوان کودکی به علت بازی در کارگاه پدرش و اصابت شی، نوک‌تیز به چشمش ابتدا از داشتن یک چشم و سپس با نابینایی به راحتی با آن به رفع نیازهای همیشه نابینا شد. حاصل ۱۳سال زندگی وی ابداع خطی بود که امروزه نابینان به راحتی با آن به رفع نیازهای خود نوشتاری خود می‌پردازند. لویی برای ابداع خط خود از یک افسر نژردی دریایی که موزیکچی را در شب بر روی مقوا می‌نوشت الهام می‌گرفت. ابتدا کسی نوآوری وی را جدی نمی‌گرفت، پس از مرگ لویی خط وی رسمیت بیشتری یافت و امروزه نابینان سراسر دنیا از این خط که از شش نقطه تشکیل شده که به صورت در وریف نامی عالی عمودی در کنار هم قرار می‌گیرند، توسط سه لایسه برای خواندن و نوشتن استفاده می‌کنند. چارلز بابر ۱۵ اکتبر (۲۷ مهر) هر سال را روز جهانی عصای سفید می‌نامند.

در دهه چهل میلادی دو نابینای آمریکایی با درجه دکتر در رشته‌های حقوق و ریاضی، روز ۱۵ اکتبر را روز جهانی عصای سفید ویژه نابینان اعلام کردند.ایشان با تصویب قوانین خوستار برابری حقوق یکسان شهروندی برای نابینان شدند. در ایران در این روز که برابر با ۲۴ مهرماه می‌باشد سازمان‌های مربوطه فقط به برگزاری جشن و مهمانی می‌پردازند.

ورود شما به فعالیت‌های علمی و فرهنگی بخصوص

تبدیل کتاب برای نابینان چگونه بود؟

در آبان‌ماه ۱۳۷۷ با داشتن ده سال سابقه کاری در جابجانه بریل مرکز نابینان سوزلت کتابخانه بریل اموز کتابخانه مجبور شد فعالیت‌های جانبی مانند دو سال تدریس در مدرسه شهید محبی، یک سال آموزش در امور جهان‌زبان جنگ و یک سال تدریس در دانشگاه شهید بهشتی (تدریس دوسر روانشناسی ویژه نابینان) را رها کنم. وقتی مسؤول کتابخانه شدم مجموعه‌ام دارای کتابخانه ۶۰ جلد کتاب در ۹ قفسه و ۱۳ عضو افتخاری انت بود. از دوستان نابینای آشنا بخصوص در سطح تهران می‌پرسیدم چرا به کتابخانه نمی‌آید؟ چرا از کتابخانه استفاده نمی‌کنید؟ همگی پاسخ می‌دادند: کتابی نیست، کتاب جدیدی در کتابخانه نیست، آنچه که هست از سر می‌گاری. چنین پاره خوندیم و دیگر سببش نگراند. برای جذب اینان به کتابخانه و محیط آن من از این دوستان می‌پرسیدم، مثلاچرا به کتابی اودوست دارید؟ چون پاره‌شان نمی‌شد. که به نظرشان اهمیت داده خود و کتاب مورد علاقه‌شان تهیه کرده، به اگر می‌گفتند مثلا هشت کتاب مهرماه بهیچ می‌که چاره‌ای جز ورود منابع جدید شده به بران می‌شده که کتاب مدنظر را هر طوری شده به خط بریل تهیه کند.

تبدیل کتاب به خط بریل چگونه انجام می‌شود و در

کشورمان دارای چه تحولاتی بوده است؟

یکی از راههای تولید کتاب بریل چند وقت پیش

به این صورت بود که ابتدا باید کتاب معمولی را با

نایب دست‌ی و با همان شش نقطه و قوانین مختص به

خود به خط بریل بر روی کاغذهای حداقل ۱۴۰ گرمی

تبدیل کنیم و برای اینکه اوراق تهیه شده پس از چند بار لمس شدن از بین نروند آنها را با چایگرهای حرارتی بر روی کاغذهای پلاستیکی مخصوص کپی می‌گردیم تا به عمر کتاب بفراییم. به کمک اعضای خانواده با سایر دوستان متن عادی را به خط بریل تبدیل می‌گردیم. شاید توانمند یاور کنید بنده و همکاران انگشت ششم برای ادامه کار چه اثری‌ای می‌گیریم وقتی می‌دیدیم می‌باشیدیم که اعضا از وجود کتاب جدید چقدر خوشحال می‌شدند. با این روش کار روز به روز بر تعداد اعضا اضافه می‌شد. - همان که ما جدی نمی‌گرفت، پس از مرگ لویی خط وی رسمیت توقع قطع اعضا را برآورده کنیم. چه روز شیرین و فراموش نشدنی بود آن روز که گفتند چند تن از دانشجویان رشته کامپیوتر دانشگاه شریف تهران آمده‌اند به مرکز نابینان و می‌خواهند بدانند در ارائه پایان‌نامه دانشگاهی برای نابینان چه کار رایانه‌ای



**چنانچه بخواهیم از مشکلات پیش رو حرفی زده باشیم این است که ارکان‌های دولتی باید سیستم رایانه‌ای نابینان – آن هم تولیدات داخلی – را حمایت بیشتری کنند**

می‌توانند بکنند؟ انگار سال هفتاد با آمدن این عزیزان سال شکوفایی فرهنگی نابینان بود. در مدت کوتاه، این مهندسان جوان ایرانی موفق شدند سیستمی راه‌په که کتاب‌ها را از حرف به حرف بخوانند. چون این روش خیلی مورد استقبال نابینان قرار نگرفت، این فرور آفرینان از پایتخت‌شدن و ضمن ادامه تحقیقات خود سیستمی ساختند که در حال حاضر هم ماینپور بریل دارد یعنی هر آنچه را که فرد معمولی هر روی صفحه نمایشگر می‌بیند، فرد نابینا بر روی سیستم برجسته‌نگار لمس می‌کند هم سیستم قادر به خواندن کلمه است

و فرد نابینا می‌تواند کلمه را از طریق بلندگوی دستگاه بشنود و خوشبختانه با این روش در حال حاضر دارای قریب به ۱۵۰۰ عنوان کتاب و نزدیک به ۲۰۰۰۰ جلد کتاب هستیم. البته تعداد مذکور فقط کتاب بریل می‌باشند زیرا امروزه کتب گویایی نابینان ضبط شده بر روی نوار نیز قریب به صد هزار ساعت می‌باشند. چون اوضاع اوضاع موجود کتابخانه(را چنین دیدیم و تقریبا دگرگ شدیم، با همکاری زحمکشان پست نه تنها تدریس دهی نابینان سراسر ایران پرداختیم بلکه برای فارسی زبان‌های خارج از کشور هم کتاب می‌فرستادیم.

تأسیس بخش نابینان در کتابخانه حسینیه ارشاد نیز از

کارهای ابتدایی شما بود. این کار به چه هدفی صورت

گرفت؟

اقدام قابل ذکر دیگری که بنده دنبال آن بودم و خوشبختانه تا حدی هم به نتیجه رسید این بود که توانستم برای رفع پاره‌ای از مشکلات فرهنگی نابینان با جامعه در سال ۱۳۷۲ برای اولین بار در دل یک کتابخانه عمومی (حسینیه ارشاد) بخش نابینان ایجاد کنم که همچنان این بخش در آن کتابخانه فعال و مشغول سرویس دهی می‌باشد. با وجود رایانه‌های بریل گویا در سال ۱۳۷۹ در کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان شماره ۲۶ واقع در پارک فدک نیز، نوزاد کتابخانه‌ای تأسیس شد که سنین مربوطه می‌توانند بدانجامرجه نمایند.

در کارهای فرهنگی و تبدیل کتاب‌ها به خط بریل، در

این مدت چه کسانی به شما کمک کرده و می‌کنند؟

همانطور که گفتیم، ابتدا با اعضای خانواده، نابینان به خدمت می‌رسد. ابتدا با اعضای خانواده، مرحله اجرا با همکاران فهم اداری در میان می‌گذارم. قابل ذکر است کلیه فعالیت‌های مذکور با هماهنگی سرپرست وقت مرکز نابینان، سرکار خانم معصومه ارجمند، خواره که دین فراوانی به گردن فرهنگ‌دوستان نابینا دارند، انجام می‌گرفت.

برخورد ناشران و مراکز فرهنگی با شما چگونه بوده و

است؟

ابتدا ناشران محترم سخت یاور می‌کردند که نابینان هم می‌توانند همسای سایر اقشار جامعه دنبال نیازهای فرهنگی باشند. برای دریافت فایل‌های آماده شده ایشان وقتی مثال می‌زدم که اگر فایل‌های آماده را ندهید افراد نابینا برای مطالعه کتاب مدنظر مجبورند کلمه به کلمه راه خط بریل یا بر روی نوار تبدیل کنند. منتهی می‌شدند که این کار مانند چاه کندن با سوزن است. آن وقت بود که ناشران عزیز ما عیب خاطر فایلی‌ها را در اختیارمان می‌گذاشتند و قابل توجه این بود که خیلی وقت‌ها کتاب مورد نظر (را به خط بریل وبه خط عادی) همزمان منتشر می‌شد.

موقعیت علمی و جایگاه فرهنگی نابینان ایران را در هرصه جهانی و در منطقه خاورمیانه چگونه ارزیابی می‌کنید؟

به لطف ایزد منان و همکاران کوشا در سازمان بهزیستی و ناشران محترم، وضعیت فرهنگی نابینان در حد خاورمیانه قابل توجه است اما همانطور که توسط دست‌های، مشکلات فرهنگی کشور فراوان است، کم‌لطفی‌ها به قشر نابینا نیز فراوانتر از کم‌لطفی به افرادی با شرایط عادی است.

بیشترین کتاب‌هایی که شما به بریل تبدیل گردید و

می‌کنید در چه موضوعاتی است؟

اکثر کتاب‌های علوم انسانی مانند شاخه‌های

مذهبی، روانشناسی، جامعه‌شناسی، ادبیات، فلسفه و

منطق و… مورد نیاز نابینان می‌باشد و بخش عمده‌ای

از این کتاب‌ها به شکل تولیدات صوتی یا تبدیل به

خط بریل در اختیار ایشان قرار گرفته است.

برخورد جامعه و مسئولان فرهنگی دولتی با شما چگونه

است و شما چه انتظاراتی دارید؟

اگر بخواهیم واقعیت را کمترین کمترین معمولاً این‌ها

### ۲۳ مهر – روز نابینان



به ساکن بسیار مشکل است اما از آنجا که نابینان زحمت‌الهی وامانده‌اند و به همت روی آورده‌اند، با می‌روند و انتظار توقع‌مان از جامعه این است که ایشان را یاور کنند.

**چه مشکلات و موانعی در راه تولید کتاب برای نابینان تقاضای برای رفع آنها دارید؟**

چنانچه بخواهیم از مشکلات پیش رو حرفی زده باشیم این است که ارکان‌های دولتی باید سیستم رایانه‌ای نابینان – آن هم تولیدات داخلی – را حمایت بیشتری کنند تا مانند نابینان خارج از کشور کامپیوتر ارزانتر و راحتتر در اختیار نابینان قرار بگیرد. تقاضای دیگر عزیزان نابینا از ناشران محترم این است که فایل کتاب‌های آماده شده برای چاپ را در اختیار مراکز چاپ نابینا قرار دهند تا بتوانند هر چه سخت‌تر عدم جدید را به بریل نیز تبدیل کنند. کمبود تکنولوژی عدم به کارگیری نابینان مخصوص در امور خوشخوان، کم‌لطفی بعضی از ناشران و مسؤولان اداری، نبود قوانین فرهنگی در کسب نیازهای مربوطه و… از جمله مشکلات است. همچنین انتظار این است که وزارتخانه‌های علوم، فرهنگ و ارشاد اسلامی و آموزش و پرورش عتایت بیشتری به این قشر داشته باشند.

**ارتباط شما با مراکز و مؤسسات علمی و فرهنگی بین‌المللی و جهانی نابینان چگونه است؟**

کتاب اطلاعات رایانه‌ای، توجه به وضعیت نابینان

داخل و خارج و غیره

در رابطه با مؤسسه فرهنگی هنری گلایول و همکاری

کاشته باشند توضیح دهید.

در ابتدای سال هشتاد چون مورد ناملایمندی

اداری قرار گرفتم مسؤولیت را رها کرده و سال‌های

آخر خدمات دولتی را فقط به عنوان کارشناسی با

پایان می‌برم، البته به تشویق دوستان به تأسیس

مؤسسه فرهنگی – هنری گلایول، ویژه نابینان

پرداخته‌ام که فعالیت‌ها را تولیدات مؤسسه به‌طور

پراکنده در اختیار نابینان قرار می‌گیرد تا به امید خدا

مؤسسه پیدا کنیم. معتقدم، هر اندازه به رفع نیازهای

فرهنگی نابینان پرداخته شود دایم کم‌لطفی نیست لذا

سعی و تلاشمان بر این است که ضمن کمک به مراکز

دولتی از طریق این مؤسسه، ای پارده‌ای از مشکلات

فرهنگی نابینان برطرف کنیم. کارزار آن روز دشوار

است که تولید کارهای تکراری و علاقه‌انجام شود،

بنابراین از همه فرهیختگان علاقه‌مدان به در

معنوی فرزندان این آب و خاک می‌توانیم که در

تهیه فضای مناسب و امکانات لازم بپردازیم

زیرا هدف اصلی این مؤسسه تلاش بر تولیدات کتب

گویا و بریل، استفاده یهینه از رایانه، آموزش موسیقی

و تعمیر و وسایل ابتدایی نابینان (مانند تعمیر

ماشین‌های بریل) می‌باشد.



آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

آژراسدی

**عرفیان** از رمان و شعر عاشقانه چیست؟
دید و نگاه عاشقانه افراد برهم غالب است. زاویه دید نویسنده‌ها با هم فرق دارد. دید و نظر دیگران را درباره عشق می‌خوانم تا تکراری نشود.
**چند عنوان کتاب منتشر کرده‌اید؟**
۹ ناشر و دو ناشر در قالب نامه‌های عاشقانه.
**روی همه کتاب‌ها هم عنوان خودتان را کار کرده‌اید؟**
من کاری با طرح جلد ندارم. سلیقه ناشر است!
**بعضی طرح جلد برایتان فرقی ندارد؟**
قل از این که پرود وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی طرح را می‌بینم. رنگ طرح جلد برایم مهم است که یک فضای پاییزی داشته باشد. در ضمن که مخاطب هم از این راه بهتر می‌فهمد که کتاب تازه‌ای منتشر شده.
**این نگاه مخاطب دقیقاً چه چیزی است؟**
من برایم مهم است که کسانی که دوست دارند با خبر شوند. صد درصد هم این کار را نباید نمی‌کنم. اما در کشوری که سرانه مطالعه پایین است توسل به این کار منطقی نیست.
**سرها و تیرهای شما شخصی است. شما در کارهایتان بازنگاری هم می‌کنید؟**
هیچ وقت!
**به نظرتان بازنگاری یک رفتن است؟**

بله. بازنگاری حس کار را می‌گیرد. من دقیقاً می‌دانم یا چه حس و خاطراتی یک مطلب را نوشته‌ام. بازنگاری زبان را قوی‌تر می‌کند؟
من همیشه گفته‌ام.برادرفنی به کارهای من وارد نیست. اگر کسی ایراد فنی دارد بگوید. حاضرم با آدم‌ها در این باره بحث کنم. اما حس کارها را عوض نمی‌کنم.
**ایراد فنی منظورتان وزن و قافیه است؟**
وزن و قافیه در شعر و دستور زبان و نگارش در نظر.
**ویراستار هم انتخاب می‌کنید؟**
خودتان نوشته‌اید.ادخاتیر ویراستار قرار می‌دهد.
**ویراستار کارهای شما چیست؟**
اسمش را نمی‌دانم. این کار ناشر است!
**نظر ویراستار چقدر برایتان مهم است؟**
ویراستار چند پیشنهاد داده. اما من همان را که خود نوشته بودم گذاشتم.
**فکر می‌کنید مخاطب کارهای شما بیشتر چه کسانی هستند؟**
بیشتر جوان‌ها، اما عشق درد مشترک خیلی از آدم‌هاست. من نامه از دختر ۹ساله دارم. از آقای هفتاد و نه ساله هم دارم.
**خودتان با شعر می‌دانید یا تازه‌سرا؟**
من کلام را با غزل شروع کردم. ولی بعد به ترانه

گرایش پیدا کردم. دستم از جهت فکری در ترانه بازنر است. الان هم شعرهای من بین غزل و ترانه است. ولی ترانه در من چوشش زیاد دارد.
خونده و شمارگان کتاب‌های من همان طور مانده است.
**چرا؟**
خودم هم نمی‌دانم چرا.
**مخاطب‌های شعری شما بیشتر برای کتبخوابی به سراغ شما می‌آیند یا حسی مستغرق؟**
هر دو! ۹۵ درصد آدم‌ها می‌گویند زندگی آنها همین طور است و خیلی‌ها کتبخوابند که زندگی مرا بداندند.
**انتقادهایی که به شعرهای شما می‌شود، حول چه محور است؟**
ساده بودن. ولی شعرهای من سهل و مستع است. من به آدم‌ها می‌گویم که اگر می‌توانند شعر مرا معنی کنند. وقتی هم نمی‌توانند ششحال می‌شوم.
**از چی خوشحال نمی‌شوید؟**
از این که نمی‌دانند من چه می‌گویم و نمی‌فهمند شعر من سهل و مستع است.
**شما داستان هم می‌نویسید؟**
سه تا داستان کوتاه نوشتم ام ولی این جا شبت نکرده‌ام چون یکی برمی‌دارند. داستان‌هایم را در آمریکا

**گفت و گو با مریم حیدرزاده، شاعر**

## شاید می‌توانست شاعر خوبی باشد

**گفت‌وگو با مریم حیدرزاده کار سختی است. دست کم برای من کار سختی است، برای من که به دنبال فصل‌های مشترک وحی و شعر می‌گردم.**
**گفت‌وگو با مریم حیدرزاده کار آسانی است. دست کم برای من کار آسانی است، برای من که می‌توانم ساعات‌ها فقط شنونده باشم. گفت‌وگویمان را بخوانید.**

مریم حیدرزاده

گرایش پیدا کردم. دستم از جهت فکری در ترانه بازنر است. الان هم شعرهای من بین غزل و ترانه است. ولی ترانه در من چوشش زیاد دارد.
خونده و شمارگان کتاب‌های من همان طور مانده است.
**چرا؟**
خودم هم نمی‌دانم چرا.
**مخاطب‌های شعری شما بیشتر برای کتبخوابی به سراغ شما می‌آیند یا حسی مستغرق؟**
هر دو! ۹۵ درصد آدم‌ها می‌گویند زندگی آنها همین طور است و خیلی‌ها کتبخوابند که زندگی مرا بداندند.
**انتقادهایی که به شعرهای شما می‌شود، حول چه محور است؟**
ساده بودن. ولی شعرهای من سهل و مستع است. من به آدم‌ها می‌گویم که اگر می‌توانند شعر مرا معنی کنند. وقتی هم نمی‌توانند ششحال می‌شوم.

**از چی خوشحال نمی‌شوید؟**
از این که نمی‌دانند من چه می‌گویم و نمی‌فهمند شعر من سهل و مستع است.
**شما داستان هم می‌نویسید؟**
سه تا داستان کوتاه نوشتم ام ولی این جا شبت نکرده‌ام چون یکی برمی‌دارند. داستان‌هایم را در آمریکا

گرایش پیدا کردم. دستم از جهت فکری در ترانه بازنر است. الان هم شعرهای من بین غزل و ترانه است. ولی ترانه در من چوشش زیاد دارد.
خونده و شمارگان کتاب‌های من همان طور مانده است.
**چرا؟**
خودم هم نمی‌دانم چرا.
**مخاطب‌های شعری شما بیشتر برای کتبخوابی به سراغ شما می‌آیند یا حسی مستغرق؟**
هر دو! ۹۵ درصد آدم‌ها می‌گویند زندگی آنها همین طور است و خیلی‌ها کتبخوابند که زندگی مرا بداندند.
**انتقادهایی که به شعرهای شما می‌شود، حول چه محور است؟**
ساده بودن. ولی شعرهای من سهل و مستع است. من به آدم‌ها می‌گویم که اگر می‌توانند شعر مرا معنی کنند. وقتی هم نمی‌توانند ششحال می‌شوم.

**از چی خوشحال نمی‌شوید؟**
از این که نمی‌دانند من چه می‌گویم و نمی‌فهمند شعر من سهل و مستع است.
**شما داستان هم می‌نویسید؟**
سه تا داستان کوتاه نوشتم ام ولی این جا شبت نکرده‌ام چون یکی برمی‌دارند. داستان‌هایم را در آمریکا

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حیدرزاده

مریم حید



## یادداشت

سید صاحبان زند

«فرهنگ کوچک هنرپیشه» یکی از آن کتاب‌هایی است که وقتی خواندم، احساس کردم تا به حال هر چه در تئاتر ترمی می‌کردم، اشتباه بود و باید دوباره به این هنر نگامی داشته باشم. «دربارهٔ نگاههای دیگران» یکی از بازی، متن نمایش، تاریخ نمایش…، به من داد. شروع به نوشتن یادداشت کردم، می‌خواستم متن منجمی باشد، اما دیدم متن منسجم، یعنی تمام کتاب پس فقط به نکته‌هایی بنیاد کردم.

۱- فرهنگ کوچک هنرپیشه» درس‌هایی است که «فوق» در طول شش روز به شاگردانش می‌دهد. به همین علت، گفت‌وگویی او با شاگردانش و بازی و حرکت در صحنه کتاب را شکل داده است. حتی گاهی «فوق» دیگری نیز به صحنه می‌آید و تبدیل به متن کتاب می‌شود. همانطور که همسر «فوق» در صحنه باپاشی «روز ششم» یا «از میزبازی می‌شود و متن را جلو می‌برد.

۲- «فوق» در اولین صحنات روز اول درس‌هایش، می‌گوید: «گمدیای آن‌روز، هرگز این طوره که برای ما گزارش داده‌اند، وجود نداشته است.» به نظرم این جمله کلیدی درس‌های او است. او می‌خواهد نگاه تازه‌ای از گمدیای آن‌روز، فارس و… به ما بدهد.

۳- «فوق» ویژگی‌های گمدیای آن‌روزه را همچنین برمی‌شمرد: «الف» به وسیلهٔ حرفه‌ای‌ها انجام شود. «ب» همیشه برای داروچ «ج» پایه پلنومی قرار گرفته باشد. «د» در روز دوم می‌گوید که در گذشته، تعداد بازیگران حرفه‌ای بسیار انگشت‌شمار بود؛ «در گذشته، شمار هنرپیشگان حرفه‌ای بسیار کم بود. بیشتر آماتورهایی بودند که مردی دریافت نمی‌کردند و یا کسانی بودند که هر از گاهی به هنرپیشگی روی می‌آوردند. این جمله را با جمله شماره الف مقایسه کنید. آیا گمدیای آن‌روزه، هرگز وجود داشته یا فقط گداهایی بوده؟

۴- «دربوق» می‌گوید، ما نمایی را برای مردم اجرا می‌کنیم، بروی می‌نویزی او را منظور دیده‌رو نویسنده و فیلسوف فرانسوی، است؛ یعنی فاصله گرفتن از احساس، باعث می‌شود که از هدف تئاتر که تفریح و لذت است، دور بشویم.» این جمله را به هنرمندی گفته که بارها به دلیل مسائل سیاسی، به زندان افتاده و همواره در حال نقد دولت ایتالیا بوده.

## قرآن کریم

## با روش جدید آموزشی



حرفه قبل شامد عرفه

کتابی با عنوان قرآن نمایش برای

جهانبان، برویدم. این اثر به همت

خاتم معصوم، بزوان بناد

انتشارات شهید آیت الله

چاپ و نشر آن پرداخته است.

در صفحه اول آن بعد از عنوان،

این عبارت آمده است:

«آموزش صحیح و آسان

جوری، قرآن به سه بخش عربی،

فارسی و انگلیسی.

مؤلف در صده هفت متن آموزشی چند منظوره برای نوجوانان و جوانان بوده است. یکی اثر او در کنار یادگیری روحانی قرآن، مفاهیم فارسی آن را هم فرا بگیرد، و نیز به زبان انگلیسی آن‌ها نگاه شود. اثر او ای که در این موردی زبان انگلیسی هستند می‌تواند از آن کتاب به عنوان متن آموزشی استفاده کنند. حتی مؤسسات آموزش زبان انگلیسی به جای استفاده از متن آموزشی غیر مذهبی و عربی، می‌توانند این کتاب را متن درسی قرآن دهند. دانش آموزان علاوه بر آموزش زبان انگلیسی، فرهنگ مذهبی آنها هم توسعه یافته و با مفاهیم قرآنی آشنا خواهند شد.

ساختار این کتاب اینگونه است:

ابتدا یک یا چند آیه به زبان عربی، انگلیسی و آن ترجمه فارسی بر آن نوشته شده سپس ترجمه انگلیسی آیه آمده است. بعد از آن جدولی با سه ردیف آورده و مفردات آیهات معادل‌ها بر این نهاده‌اند. هر واژه به دو زبان فارسی و عربی آمده است.

یک صفحه کتاب برای آشنایی کودکان شده است تا آموزشگران و پژوهشگران را بسبک و سباق آن آشنا شوند.

## نگاهی به فرهنگ کوچک هنرپیشه نمایشی که زندگی است

او بزرگترین هدف نمایش را، سرگرمی مردم می‌داند و نه شعار دادن.

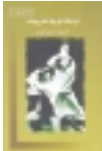
۵- «فواشش» یکی از مهم‌ترین بخش‌ها در «فرهنگ کوچک هنرپیشه» است. در این بخش، نویسنده، نگاه نظر وسط آنها می‌نماید که یک ساز صوری داشت. معلقان یا ریتمی که او می‌نوشت تریفانان گورا را می‌زند و می‌کشیدند. تا زنده ضرب، ترانه‌ای می‌خواند که تریفانان یا او هم آواز شوند و از ریتم بیفتند و بگویند: آخه برزند…»

۱- توصیف و توصیف‌های دیگری که «فوق» از نمایش می‌دهد، مفهوم تئاتر درمانی را بیشتر برآزم روشن می‌کند؛ انگار تئاتر خود زندگی است.

۶- «فوق» می‌گوید: «چطور می‌شود که بچه‌ها، وقتی با عروسک‌هایشان بازی می‌کنند، آنها را فداکار می‌کنند. تاب می‌دهند و… اما وقتی بزرگ

می‌شوند، این فاشیت‌ها را از دست می‌دهند…» نویسنده، توبیل ۱۹۴۹، معتقد است که بزرگترها تخیلشان را از دست داده‌اند. آنها در محیط خشک مدرسه، اجتماع و باید و نباید، تبدیل به موجودات می‌تخلی شده‌اند. به بچه‌ها اجازه نمی‌دهد که از تخیل و زبان بدنشان استفاده کنند. «برای اینکه فکر می‌کنیم، زبان گفتار غذای اصلی است و زبان بدن را سبکی یاد می‌دهد. این بی‌توجهی به زبان بدن از دوران مدرسه شروع می‌شود. حرف زدنمان را تصحیح می‌کنند ولی به زبان بدن اهمیت نمی‌دهند»

۷- یکی از نکات مهمی که در گفته‌های «فوق» وجود دارد، این است که گفته‌هایش در سایر حرفه‌ها هم کاربرد دارند. او از یک‌ساز مثال می‌زند که وقتی گرفتن از قلم مویش روی کاغذ می‌چکد، به تنها ناراحت نمی‌شود که حسن می‌کند تخیل خفته‌اش بیاد می‌شود. در اینجا یاد هنر «بگه» افتادم. تمام اتفاقات روزمره می‌تواند در «بگه» حضور داشته باشد.



یاد وقتی «فدیریکو فلینی» در حال کارگردانی بود و احساساً ابیتر در آسمان پیدا می‌شد، او خوشحال می‌شد، می‌دانستش را عروسی می‌کرد و خودش را با اتفاق جدید پیش می‌برد چه دوسری بزرگتر از این؟» ۸- «فوق» روشنگر را مورد نقد قرار می‌دهد، که چرا متن مذهبی گذشته را نمی‌خواند؟ چرا به تئاترهای خیابانی، مضحکه‌ها، عروسک‌بازان و… به دیدهٔ تخیل نگاه می‌کند؛ «وقتی از تئاتر مردمی و اصول آن به ویژه از ماجور حرف می‌دوی، دقیقاً جماعت مارکسیست بودند که مسخرات می‌کردند.» «فوق» معتقد است که برای مردم باید به زبان خود آنها حرف زد. راستی فراموش نکنیم، خود او نمایشات چپ داشت.

۹- «دربوق» «فوق» هدف از نمایش را انسان‌بخشان، هیچ چیز به اندازهٔ خنده و مسخر و امه ندارد. خنده و مسخر نشان ذهن بیادار، تخیل قوی و هوش بسیار است و این همه ضد تعصب و فانیسم، در تکامل نسل انسان یا سه مرحله رویه رو می‌شویم: انسان کارگر، انسان متفکر و آخرین مرحله، انسان خندان.»

۱۰- «فکر می‌کنم خیلی روشن است که نویسنده با گوینده «فرهنگ کوچک هنرپیشه»، اعتبار خاصی برای تماشاگر قائل بود؛ من بارها گفته‌ام که تماشاگر نه تنها مهم است، بلکه در رشد و تکامل تئاتر نقش بزرگی دارد. او برای هنرپیشه، نویسنده و کارگردان حکم آینه‌ای دارد که ضعف و قدرت او را نشان می‌دهد؛ تماشاگر باید حس کند که تئاتر نگاه خودش است.

۱۱- «دربوق» معتقد است که هنرپیشه‌ها باید نویسنده هم باشند. چراکه وقتی به نوشتن رو می‌آیازند، مجبور می‌شوند بخوانند و یاد بگیرند. به ساختار نمایشنامه توجه می‌کنند و… به این ترتیب هنرپیشه‌ها با فرهنگ می‌شوند و می‌دانند چه بازی می‌کنند و چه می‌گویند. به نظرم نکته‌هایی که «دربوق» بیان کرد، خیلی بیشتر از اینهاست. این کتاب نه تنها، کتابی جدی و جالب برای بازیگران، نویسندگان و کارگردان‌های تئاتر است که می‌تواند کتاب خوبی باشد برای همهٔ هنرمندان، چراکه «فوق» از دریچهٔ تئاتر، همهٔ دنیای هنر را به تصویر کشیده است.

## ۵ کتاب از انتشارات معین

۵ عنوان کتاب چاپ اول و تجدید چاپ توسط انتشارات معین در سال ۱۳۸۴ منتشر شد است.

**چاپ دوم کتاب «صدای خط خوردن مشق» نوشته پروین سلاجقه یکی از کتاب‌های انتشارات معین است. چاپ اول این کتاب که بررسی ساختار و تأویل آثار هوشنگ مرادی کرمانی است در سال ۱۳۷۸ منتشر شد نویسنده در فصل اول کتاب به بررسی کلی آثار زبان و ویژگی آنها از لحاظ شصت‌سالگی، نظم و محتوا و گفتگوی دردمان‌های کرمانی پرداخته و در فصل دوم**

**تعدادی از داستان‌های کرمانی چون قصه‌های مجید، نعل، چکنه، توره، همسان و لیلند، آثار را نقد کرده است در بخش پوست کتاب تیراژگان سالوادری و ضرب‌المثل‌های به کار رفته در داستان‌های کرمانی همه را با معانی آنها آورده شده است.**

**این کتاب ۳۰۰ صفحه‌ای با قیمت ۲۵۰۰ تومان در شمارگان ۱۱۰۰ نسخه منتشر شده است.**

**حکایت حلال، عنوان کتاب دیگری از انتشارات معین است. این کتاب حاصل گفت‌وگوی لیلی گلستان با احمد محمود است. کتاب ۱۷۰ صفحه‌ای، حکایت‌حال، در شمارگان ۲۲۰۰ نسخه، با قیمت ۲۵۰۰ تومان در بازار کتاب شده است.**

**چاپ چهارم و فرهنگ همپدیس را در مساجد استان تألیف علی گامدورست پهلوانی توسط انتشارات کتاب جاری منتشر شده است. در این فرهنگ انگلیسی-فارسی مؤلف به تشریح واژه‌های همپدیس استی راه و مساجدان، ماه، معماری، همپدیس وژرفه، کامیور، بر، مکانیک، نقشه، فرهنگ، وادی، زمین‌شناسی و ریاضیات پرداخته است. چاپ اول این فرهنگ در سال ۷۵ منتشر شده و هم‌اکنون چاپ چهارم آن با تجدید نظر و اضافات با قیمت ۲۵۰۰ تومان در بازار کتاب موجود است.**

**کتاب صراط و سبب نوشته پرواز اله‌اشی «ترجمه عباس سلیمان» منتشر شده است. مترجم در مقدمه‌ای که بر این کتاب نوشته می‌گوید، نویسنده در این کتاب می‌کوشد خوانندگان را تشویق وندگی و فعالیت‌های صراط فیلسوف و عیسی پیامبر آشنا کند.»**

**این کتاب ۵۰۰ صفحه‌ای که در ۱۲۰۰ تومان در شمارگان ۲۲۰۰ نسخه در بازار کتاب شده است. انتشارات معین و مان شکتین باغ اثر ارومیه بنیسی را نیز در کارنامه سال ۸۴ خود دارد.**

## معرفی بین المللی کتاب‌های کودکان و نوجوانان

گروه غیر کتاب هفت،

کانالوگ «بیش از صد کتاب کودک» توسط خانه ترجمه کودکان و نوجوانان منتشر شد.

این کتاب که به وسیلهٔ فلورا تومو ترجمه شده توسط اسدالله امرایی و حسین ابراهیمی فرزند ورواستازی و طراحش گرافیکی آن با هزار فریب پرورده است.

این کانالوگ اولین مجموعه معرفی کتاب‌های کودکان و نوجوانان ناسال ۰۰۰در ایران است که بزودی به زبان‌های فرانسه، آلمانی و عربی نیز ترجمه به عنوان کار هم‌عصر می‌شود.

کتابخانهٔ اینترنتی این کتاب به منظور آشنایی بین‌المللی با ادبیات کودک و نوجوان و نیز میانهٔ فرهنگ‌ها، نمایش آثار ایرانی و همنیان جهان‌پیشگان منتشر شده است.

حسین ثابت



## عبدالمجید کیانی

اسناد عبدالمجید کیانی هنندی در دهم مهرماه ۱۳۲۰ در شهر تهران به دنیا آمد. پس از پایان تحصیلات ابتدایی، برای فراگیری ریاضیات‌های موسیقی به شهرستان آزاد موسیقی ملی رفته و نزد آسمانیدی چون «میرحاج صادقی و محمد حیدری آموزش دید.

اسناد کیانی پس از پایان هنرستان به دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران رفت و در آنجا نزد اسناد بزرگ می‌چون تهرانی پورسده و ادوین سعادت‌آباد کرد. وی همچنین برای فراگیری ریاضیات و آوازی و چگونگی اجرای موسیقی ارمانی آسناد دومی به‌دوید.

اسناد کیانی پس از کسب مهارت و استفاده از اسنادان آوازشنده موسیقی ارمانی جهت آشنایی با موسیقی غربی ارمانی به فرانسه رفت و در دانشگاه سوربن پاریس تحصیل کرد. وی در سال ۵۸ به ایران بازگشت و در زمینهٔ موسیقی ارمانی مشغول تحقیق و پژوهش شد. از آثار پژوهشی اسناد کیانی، کتاب هفت دستگاه موسیقی ایران را که در سال ۸۸ منتشر شده می‌توان نام برد. از دیگر پژوهش‌وی کتاب بررسی سه شیوهٔ دکورای و موسیقی کنتراپوزال بوده که توسط مطهر پورعشق بازنویسی و در سال ۹۰ توسط ایران صدا منتشر شد. در سال ۷۵ نیز کتابی با نام آثار حبیب سمانی، در پنجدهمین سالگرد وفات وی به کوشش اسناد کیانی تدوین یافت. در این مجموعه ویرمان و آواز ملایمی و هم‌زمان شیرین، آوازی و شناسایی و با بهره‌ده دانشند و کتاب از سوی مؤسسه فرهنگی سروستان چاپ شد.



صاحب امتیاز:
خانه کتاب ایران

مدیر مسؤول:
احمد مسجد جامععی

سردبیر:
علی اصغر رمضانپور

لیتوگرافی و چاپ:
ایر انبواب

نمایش:
خیابان قائم مقام قزاقی

اول دُجر (اجم)، شماره ۹، طبقه دوم

صندوق پستی:
۱۳۳۵۰۳۱۶

تلفن:
۰۲۱۳۷۵۲۴۴، ۸۳۸۶۵۹

نشانی اینترنتی:
http://www.ketabhaftah.com

